



# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.791. — II EPOCA. — MADRID, VIERNES 11 SEPTIEMBRE 1970. — OEP. L.: 17.196. — AV. GENERALISIMO, 142. MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40. — 4 PESETAS

## PARA RESCATAR A LOS REHENES

# ESTADOS UNIDOS ALERTA A LA VI FLOTA Y A DOS DE SUS BATALLONES PARACAIDISTAS

## Seis aviones de transporte, preparados en Turquía

NUEVA YORK, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—En gran secreto, la Administración nixoniana está preparando ahora los planes para una eventual intervención militar en Jordania. La VI flota, destacada en el Mediterráneo, ha empezado a trasladar algunas de sus unidades hacia el sector oriental: en Alemania, lugar de concentración de la mayor parte de los efectivos norteamericanos estacionados en Europa, dos batallones —por lo menos— de paracaidistas han sido puestos en pie de alerta para una posible intervención contra los terroristas palestinos que, desde ayer, tienen secuestrados a tres aviones con unos trescientos pasajeros en el desierto jordano, amenazando con hacer saltar los aparatos y sus rehenes para el sábado próximo, si no se da satisfacción a sus demandas.

En Turquía, por fin, se encuentran listos para el despegue seis aparatos de transporte americanos, cuya misión sería evacuar a los pasajeros de los aviones americano, suizo y británico secuestrados si los «comandos» árabes se avienen a permitir su rescate, teniendo en cuenta que, con propósito menos pacífico, también se hallan ahora dispuestos a la intervención un número de aviones de caza y combate americanos en sus bases turcas.

Los preparativos militares fueron decididos en una última reunión de emergencia, celebrada anoche por el Presidente Nixon con su asesor, el doctor Kissinger, y su ministro de la Defensa, señor Laird. Se tiene, empero, entendido que la orden de intervenir tan sólo sería dada en caso «desesperado», léase en el supuesto de que los terroristas palestinos realmente hagan saltar los tres aparatos con sus 300 rehenes. Hoy por hoy, el he-

\*\*\* PAG. 8

## AVIONES SECUESTRADOS

# LOS PALESTINOS APLAZAN SU ULTIMATUM EN 72 HORAS

## Los árabes del avión de la BOAC en libertad

AMMAN, 10.—El Frente de Liberación de Palestina ha prolongado por otras sesenta y dos horas el plazo dado para la puesta en libertad de siete guerrilleros palestinos en Europa, a petición de los enviados de la Cruz Roja Internacional, organismo que representa a los Gobiernos de Londres, Washington, Berna y Bonn.

\*\*\* PAG. 8

## METODO CABALLERO DE MECANOGRAFIA



Unico completo. Comprende tres tomos encuadrados en espiral. Mecanografía al tacto, 110 pesetas; Prácticas de Mecanografía, 90; El Secreto de la Velocidad, 80; Método Caballero de Taquigrafía, 80 pesetas.

DE VENTA EN LIBRERIAS

# YA ESTA ELABORADO EL ANTEPROYECTO DE LA NUEVA LEY DE ADMINISTRACION LOCAL

## Elecciones municipales en los dos últimos martes de noviembre y el primero de diciembre

Todos los candidatos gozarán de igualdad de acceso a los medios informativos

■ Declaraciones del Ministro de la Gobernación ■ Se reunió la Comisión Delegada para Asuntos Económicos

SAN SEBASTIAN, 10. (De nuestro informador político, Alberto Delgado.)—El calendario electoral para las próximas elecciones municipales tendrá lugar para toda España, salvo Barcelona, en que como es sabido se anticipan a octubre, en los dos últimos martes del mes de noviembre y primer martes de diciembre.

Si se aprueba la propuesta que en tal sentido elevará el señor Garicano al Consejo de Ministros que tendrá lugar hoy, según manifestó el propio Ministro de la Gobernación, que ha sido el invitado en la tradicional comida que el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, ofrece a los periodistas locales y a los informadores destacados en San Sebastián, y que en esta ocasión tuvo lugar a mediodía y no por la noche, como en anteriores años.

SÁNCHEZ BELLA

El señor Sánchez Bella, en sus palabras preliminares, ha dedicado un saludo y bienvenida a los

\*\*\* PAG. 6

## EDUCACION GENERAL BASICA

La Comisión del Ministerio de Educación y Ciencia encargada de planes, programas de estudio y evaluación ha terminado su informe sobre la nueva orientación de la Educación General Básica.

\*\*\* PAG. 18

## PERDIDAS EN EMPRESAS JUGUETERAS

A cerca de veinte millones de pesetas ascienden las pérdidas de los industriales jugueteros alicantinos. La causa principal es la permanencia de las muñecas alicantinas en las Aduanas de Marvao y Valencia de Al cántara.

\*\*\* PAG. 5

## MEDIDAS ANTI-TERRORISMO

El Comité Jurídico Interamericano ha aprobado un proyecto según el cual no habrá derecho político para los terroristas.

\*\*\* PAG. 11

## 400 MUERTOS

En los últimos veinte años han muerto cuatrocientas personas por causas derivadas de secuestros aéreos. (Crónica de nuestro corresponsal en Roma.)

\*\*\* PAG. 10

## KOMPONG THOM, LIBERADA

En un ataque relámpago las tropas gubernamentales camboyanas rompieron ayer el cerco comunista a la ciudad de Kompong Thom.

\*\*\* PAG. 11

# DA A LUZ DESPUES DE MUERTA

## La madre tenía 18 heridas de cuchillo, al parecer obra propia

ANNECY (Francia), 10. — Una mujer clínicamente muerta a consecuencia de 18 heridas de cuchillo dio a luz ayer a una niña, según se informa de fuentes allegadas a los doctores del hospital de Annecy.

La niña nació por medio de una operación cesárea y fue introducida en una incubadora.

Los médicos aclaran que Odette Emonet, de treinta y tres años, ingresó en el hospital el martes, cayó en coma durante la noche y falleció el miércoles.

El doctor Vialar asistió al alumbramiento.

Una investigación ha sugerido que la joven madre, probablemente se infligió ella misma las heridas en un momento de depresión nerviosa. (Ap-Efe.)

LONDRES, 1973

# LOS CASTIGOS CORPORALES SERAN ABOLIDOS EN LAS ESCUELAS PRIMARIAS

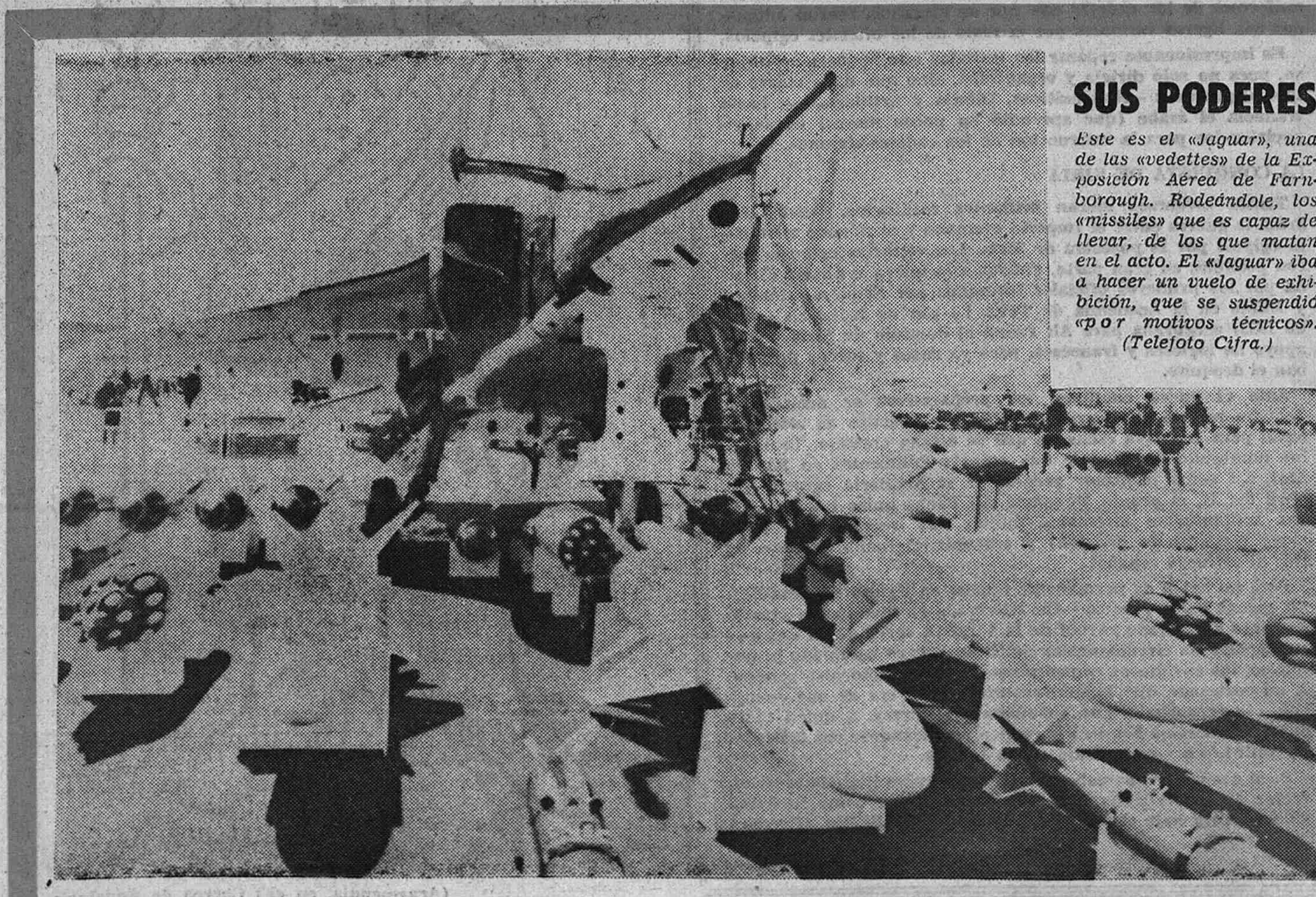
## EL 80 POR 100 DE LOS MAESTROS, OPUESTOS AL PROYECTO

LONDRES, 10. (Efe.)—Los castigos corporales serán abolidos en las 880 escuelas primarias de Londres antes de 1973 a pesar de la oposición de un 80 por 100 de los 9.000 profesores que trabajan en esas escuelas, según afirman hoy fuentes del Consejo de Educación de Londres.

Aunque hace ya varios años que no se utiliza castigo corporal alguno en las escuelas secundarias de niñas, el uso de la regla, los capones y bofetadas son todavía medios comunes para implantar la disciplina en las escuelas primarias.

El Consejo de Educación de Londres pretende persuadir a los maestros a que dejen voluntariamente de imponer la disciplina en sus escuelas mediante castigos corporales. Si no lo consiguen, el Consejo de Educación dictará nuevas reglas al respecto, prohibiendo terminantemente la práctica de esos castigos.

Como un primer paso, el pasado fin de semana fue enviado a los directores de las 20.000 escuelas secundarias de Londres un informe sobre la prevista medida del Consejo de Educación.



## SUS PODERES

Este es el «Jaguar», una de las «vedettes» de la Exposición Aérea de Farnborough. Rodeándole, los «missiles» que es capaz de llevar, de los que matan en el acto. El «Jaguar» iba a hacer un vuelo de exhibición, que se suspendió por motivos técnicos. (Telefoto Cifra.)



# Un general español, fundador de la artillería egipcia

Durante la escalada bélica en Oriente Medio, que acaba de ser interrumpida por la alarmada intervención de rusos y americanos, temerosos de que el conflicto judeo-árabe les lleve a un enfrentamiento directo, la actuación de las armas egipcias no ha sido especialmente brillante, salvo en el caso de la artillería. De hecho, fue la poderosa concentración artillera alineada a lo largo del canal de Suez la que, con sus ciertos disparos, puso en peligro las posiciones israelíes de la orilla opuesta. Fue, entonces, cuando los judíos replicaron con diarias incursiones de su aviación que hicieron grandes destrozos en el frente y en la retaguardia enemiga. Las decenas de muertos causados en el bombardeo de una fábrica y, luego, en el de una escuela en los arrabales de El Cairo, levantaron tal clamor que Nasser se vio obligado a pedir nuevos refuerzos a los soviéticos. Estos emplazaron baterías de cohetes anti-aéreos «Sam-2» y «Sam-3» y sus pilotos comenzaron a tripular los «Migs» cedidos a la RAU. Para contrarrestar este movimiento, los judíos necesitaban más «Phantoms», pero su empleo podía llevar a una peligrosa confrontación de consecuencias imprevisibles. De aquí la resolución apresurada de la crisis mediante la aceptación más o menos forzada del «plan Rogers» por todos los contendientes.

Así, pues, en cierto modo, fue la artillería de la RAU el primer paso de la escalada que ha llevado al actual armisticio en Oriente Medio. Lo que es menos conocido es que ésta, la más eficaz de las armas del Ejército egipcio, fue fundada, hace casi un siglo y medio, por un español, el general de Artillería, don Antonio de Sequera y Carvajal.

## DON ANTONIO DE SEQUERA A LAS ORDENES DE ALI PACHA

Granadino, segundo de los condes de la Puebla de Portugal, Sequera, nacido en 1789, ingresó, a los trece años, en el Real Colegio de Artillería establecido en el Alcázar de Segovia. Cinco años después salía a teniente y comenzaba una de las más extraordinarias carreras que registra el historial del arma.

Al año siguiente, la invasión francesa y la guerra de la Independencia daban ocasión al teniente Sequera de demostrar sus dotes de valor, técnica y mando. Al llegar la paz, su alta calificación le llevó a destinos importantes, al tiempo que, como todos los militares de su época, hacía política. Liberal, su elección como diputado por Granada durante el Trienio, le marcó y hubo de emigrar cuando las tropas del duque de Angulema asaltaron Cádiz, donde él se encontraba con su familia.

Sequera huyó a Londres a bordo de una fragata inglesa. Después de unos años de destierro británico, le encontramos viviendo en la isla de Malta en 1828. Quizá, fue allí donde, a través de los ingleses y, sobre todo, de dos oficiales españoles también artilleros que habían emigrado a Egipto, entró en relación con el virrey egipcio, Mohamed Ali Pachá, y su hijo Ibrahim Bey.

## LA ACADEMIA DE TORA JUNTO A EL CAIRO

Egipto era entonces, en teoría, un virreinato del enorme Imperio otomano. Pero, la realidad, es que las tendencias secesionistas de los egipcios habían convertido en un verdadero nacionalismo. A ello contribuía la presencia de un aventurero de origen albanés, Mohamed Ali, a la cabeza del virreinato.

Mohamed Ali, o Ali Pachá, como más a menudo se le llama, era un jefe nato de extraordinarias cualidades de organización. Tenía dos ideas de largo alcance: desprender a Egipto de la dependencia turca y ensanchar las fronteras y el poderío del virreinato. Para ello necesitaba convertir a Egipto en un país moderno, a la europea.

Una política de expansión necesita un ejército, pero el Ejército egipcio no había cambiado mucho desde los tiempos de la batalla de las Pirámides, entre los jinetes mamelucos y los soldados de Bonaparte. Faltaba organización y técnica. El arma técnica por excelencia, la artillería, era casi desconocida. Era necesario, ante todo, crear un cuerpo de oficiales.

Los dos artilleros españoles —Jiménez y Rubio, llamado Ibrahim Agá— recomendaron al virrey que utilizase los servicios de Sequera. En diciembre de 1828, Sequera desembarcaba en Alejandría y proponía poco después un proyecto de Academia de Artillería, según el modelo de la española. Aprobado el proyecto, comenzaron las obras en Tora, a cuarenta kilómetros de El Cairo.

En 1831 se inauguraba la Academia que, en plazo muy breve y a pesar de las dificultades derivadas del bajo nivel cultural de los naturales y de que, como dice un documento de la época, los egipcios «detestaban por naturaleza el buen orden y la disciplina». Casi todo era iniciativa personal del coronel español: desde la organización y el plan de estudios hasta los uniformes de los cadetes que por su elegancia fueron adoptados con ligeras variantes por el resto de los oficiales egipcios.

Es impresionante repasar los trabajos que Sequera se impuso, pues no solo dirigía y organizaba, sino que daba clases de tres asignaturas —Matemáticas, Dibujo y Artillería— y hasta traducía el árabe (que aprendió en pocos meses) obras especializadas para la instrucción de los cadetes-alumnos.

## LA CONQUISTA DE SIRIA

Tantos esfuerzos dieron brillantes resultados. Desde 1831 ardía la guerra entre el Imperio otomano y el rebelde virreinato egipcio por la posesión de Siria. Las victorias egipcias fueron posibles, en gran parte, gracias a la nueva artillería dirigida por los primeros oficiales formados por Sequera, Jiménez y Rubio en la Academia de Tora. La paz de Kutaisch (abril de 1833) aseguraba para Ali Pachá el dominio de Siria con el apoyo de ingleses y franceses, pero ya rusos y turcos preparaban el desquite.

Ante el nuevo conflicto, los preparativos se aceleraban. Sequera recibió el encargo de preparar oficiales de artillería naval para la nueva escuadra que se estaba creando. También fue nombrado director de una escuela Politécnica en Ksar-el Ainí, así como inspector general de la Artillería egipcia. En abril del 34, el propio Mohamed Ali Pachá quiso imponer, en una brillantísima ceremonia militar, las insignias de Amir-Lewa (general de división) y entregar el nombramiento de Bey al artillero español.

Pero no había de permanecer mucho en Egipto Sequera-Bey. Su esposa había muerto —fue enterrada en una capilla cristiana junto al llamado «Árbol de la Virgen», cerca de El Cairo—; en España las circunstancias políticas habían cambiado y, por último, los envidiosos conspiraban contra el victorioso general. A un cortesano que hipocritamente —pues era de sus enemigos— le reprochaba que abandonase al virrey, a quien tanto debía, el enérgico Sequera le replicó arrancándose sus insignias de Amir-Lewa y arrojándoselas a la cara.

Poco después embarcaba para España quien llegaría a ser director de la Academia de Artillería segoviana como lo había sido en Tora bajo el limpio cielo del lejano Egipto. (Fyresca.)

Francisco Ignacio DE CACERES

# LA PRENSA

## Suplicatorio: Una semana después

Ayer se cumplió una semana de la decisión de la Comisión Permanente de las Cortes de aplazar la concesión de un suplicatorio contra un Procurador en Cortes, al parecer relacionado con el «caso Matesa». Esta decisión fue el preludio del importante otoño político, que precisamente comienza hoy con la celebración del Consejo de Ministros. Parte de la vibrante actualidad de este hecho proviene del discurso de Fraga Iribarne en Lugo, cuando dijo que dicho «asunto Matesa» «no estaba aún aclarado».

◆ Comentando la reunión de la Comisión Permanente escribió González Muñiz en «Hoja del Lunes», de Madrid:

«Ante la gravedad de los hechos las Cortes Españolas elevaron el dictamen al Jefe del Estado, al Gobierno y a la Presidencia del Tribunal Supremo de Justicia «para conocimiento del Alto Tribunal, en relación con las actuaciones que sigue para el esclarecimiento de responsabilidades penales». Ahora es el Tribunal Supremo de Justicia el que pide un suplicatorio a esas mismas Cortes que le elevaron el dictamen. Pero no son las Cortes Españolas en Pleno las que han de decidir sobre si se concede o no se concede el suplicatorio pedido. Es la Comisión Permanente de las Cortes la que ha de adoptar el acuerdo.

He aquí, después de una reunión, mañana y tarde, de la Comisión Permanente de las Cortes, donde se centra el interés político de estos días y de los próximos. Tendrá trascendencia la decisión que adopte en su reunión próxima la Comisión Permanente de las Cortes.»

—oOo—

◆ El pasado día 8 «La Vanguardia» publicó un comentario sobre el mismo tema, en el que decía, entre otras cosas:

«El suplicatorio es una institución generalizada en todos los ordenamientos constitucionales; tiene una larga historia y de una u otra forma está presente en los regímenes políticos más diversos. Es una consecuencia del "status" que gozan los representantes del pueblo por formar parte de los órganos superiores de la participación política. La Comisión correspondiente de la Cámara legislativa tiene derecho a ponderar las razones del procesamiento que se quiere seguir contra uno de sus miembros y acceder o negarse a ello como consecuencia de ese examen.»

—oOo—

◆ Mientras tanto, en «El Correo Catalán» Mariano del Mazo ponía en boca de los periodistas la siguiente pregunta:

«Pero, ¿no se concedieron otros suplicatorios anteriormente sin más complicaciones? Por ello González Muñiz puntó que "hubo sorpresa" al conocerse el aplazamiento.»

—oOo—

«ABC» (días 9 y 10 de septiembre) ha publicado dos editoriales sobre el tema. En el primero argumentaba que «es precisamente la Comisión Permanente de las Cortes la que debe examinar con entera libertad e independencia la conveniencia política de conceder o denegar un suplicatorio. (...) Sin que ello suponga menoscabo alguno para la muy alta misión de los Tribunales que administran justicia, que en nada se menoscaban por el ejercicio de una facultad que la ley encomienda precisamente al órgano legislativo, la más alta representación nacional.»



(Agarmendia, en «El Correo de Andalucía».)

Como se puede ver existe una gran paridad de criterios entre el comentario de «La Vanguardia» reproducido y el de «ABC». Este último diario volvió ayer sobre el tema:

«En los Parlamentos de la Monarquía y en los Parlamentos de la República —precedentes históricos inmediatos de las Cortes actuales— se usaba, en los casos de otorgamiento de suplicatorios, una muy acertada y prudente fórmula, que venía a decir, palabra más o menos: "Se concede el suplicatorio de don XXX para que pueda, con entera libertad, defender su honor de las imputaciones que se le hacen..."»

Se entendía así que la concesión del suplicatorio, cuando era procedente, no colocaba en situación de desventaja a quien fuera sujeto del mismo, inocente o culpable, porque podría, sin ningún condicionamiento implícito en su particular "status" político, organizar y llevar adelante su defensa.

Las disquisiciones político-procesales o de procesalismo político que puedan hacerse sobre las bases o premisas de los suplicatorios, de su denegación o concesión, encierran un valor informativo (aunque sea opinativa la materia) que conviene conocer.

Ahora bien, siempre quedarán empalmeadas en muy buena parte cuando junto a ellas se colocan la teoría y el convencimiento superior de la rectitud de los jueces y los Tribunales. Porque ningún suplicatorio otorgado deshonra, ni denegado ensalza o repone: la reposición y el ensalzamiento o la deshonra se enraizan y nacen de la inocencia o de la culpabilidad.»

—oOo—

◆ Lercano entrevista en «Ya» a don Enrique Jiménez Asenjo sobre el delito económico. El magistrado señala que «existió y existirá siempre. Pero si hoy tiene una lozanía propia es porque la economía ha logrado un desarrollo insospechado desde hace unos cuantos años. El afán de ganar y el ansia de lucro son pecados de los que la Humanidad sólo se salva con la muerte.

Debe afrontarse el problema con decisión —añade—. En nuestro Derecho no es nuevo. Existe una base muy compleja y difusa por los textos penales, que podría unificarse, ordenarse y mejorarse. Debe, pues, constar que en España tales delitos no carecen de sanción. Esto no ha de olvidarse, para que los culpables no actúen pensando en una impunidad inexistente.»

◆ Más adelante el entrevistador replica a un editorial de «ABC» en el que se asegura que «el delito económico aparece como un puro y simple delito político», y pregunta:

«¿Cree seriamente "ABC" que no es concebible el delito económico más que realizado en equipo y, precisamente, equipo oficial o gubernamental? ¿Es que esas actuaciones "no conformes con la preservación de la propiedad común" no pueden arrancar de empresas o sujetos privados? Y, además, al convertir al delito económico en puro delito político, ¿no será tanto como otorgar el don de la impunidad a estas conductas? Porque, ¿qué jurisdicción sería la competente, quién enjuiciaría los hechos y qué sanciones se impondrían?»

## «Por qué no evita el Ministro que suba todo

Del Arco pregunta en «La Vanguardia» al Ministro de Comercio, señor Fontana Codina:

«Señor Ministro, cuando dije en casa que iba a verle a usted, mi mujer me dijo: "a ver si le preguntas por qué no evita que suba todo". Se lo pregunto.

—Este deseo de la ama de casa de que me habla creo que es unánime entre todas ellas. Ahora bien, en muchos casos lo que deseamos no es posible. Me explicaré por qué no es posible: este año se ha salido de la congelación de precios y rentas, incluidos los salarios a que habíamos estado sometidos desde noviembre de 1967. Salir de este régimen era necesario porque una economía de mercado queda completamente fosilizada si el juego de precios y salarios no tiene una flexibilidad. Evidentemente, nuestro país vive un régimen de economía abierta frente a los mercados de todos los países; en ellos, durante estos tres últimos años los crecimientos de precio, casi sin excepción, han sido superiores a los nuestros; tengamos en cuenta que nuestra cifra de importaciones, que en su componente básico es de materias primas y bienes de equipo, está sujeta a los precios de los países suministradores. Para mantener la congelación se habían arbitrado una serie de subvenciones y bonificaciones de varios miles de millones de pesetas que, de mantenerlas en forma creciente, consecuencia de los aumentos de precio de los países suministradores a que antes hemos hecho referencia, nos habría llevado, a la larga, a una situación inflacionista. Lo expuesto hasta ahora es una explicación del porqué de la subida de precios; pero el ama de casa querrá saber a dónde vamos. La política de gobierno es conseguir que la curva de crecimiento de los precios sea siempre inferior a la curva de crecimiento de los salarios; bien entendido que al dejar de congelar unos y otros se seguirá manteniendo un control sobre los mismos para que estas cifras de crecimiento sean soportables a la economía del país.

—Con esta muy larga explicación no creo convencer a mi mujer. En efecto, le doy más dinero, pero los números le salen mal. ¿Ha perdido valor adquisitivo la peseta?

—Aquí tenemos dos cuestiones; la primera es que las cuentas salen mal. Las cuentas, y en esto quiero rendir un pequeño homenaje a las amas de casa, salen mal, creo, por este deseo de todas nuestras mujeres que quieren siempre procurar lo mejor para los suyos. Nuestras amas de casa encuentran su mayor satisfacción procurando para el hogar aquello que pueda ser más agradable y mejor para su marido y sus hijos. No es de ahora, y por tanto, tradicionalmente, en cualquier nivel, los recursos disponibles pueden quedar cortos. Esta cuestión también encierra en sí el contar que todos los precios han subido y no podemos hacer un recuento exhaustivo de los que no lo han hecho; pero, como ejemplo, podríamos hablar del precio del pollo, que hoy es diez o doce pesetas más barato (y no en pesetas constantes) que el año 59. Con esto no quiero decir que las cosas son al revés de lo que indica la pregunta, pero sí que hay que ver la panorámica completa y no solo centrar la atención en los artículos que han experimentado las mayores subidas. En cuanto a si la peseta ha perdido valor adquisitivo, bueno; unitariamente, ahí tenemos las cifras del Instituto Nacional de Estadística sobre el coste de vida, que nos da su medida. Ahora bien, tengo que remitirme a algo de lo que expuse al contestar la primera pregunta, el incremento medio de los intereses, y básicamente salarios, ha compensado ampliamente la pérdida unitaria del valor adquisitivo de la peseta, por la subida de los precios.»

## LA FRASE DEL DIA

«Los Bancos suizos no se meten en política. Pero sí muchos políticos se meten en los Bancos suizos.»

(Perich, en «El Correo Catalán».)



## ¿Retorno?

El profesor Severo Ochoa volverá a la Universidad española el próximo curso. La misma fuente —unas declaraciones del director general de Enseñanza Superior a «ABC»— señala que se están realizando gestiones con los «cerebros» españoles que ejercen su función docente en el extranjero para iniciar una «operación retorno».

¿Habrá terminado, por fin, el largo exilio de la ciencia española? Muchos de nuestros cerebros y muchas de sus aportaciones intelectuales al progreso de la Humanidad se han perdido en aras de una falta de atención adecuada a la investigación. Parece un fenómeno común de todos los países ibéricos, para los que el éxodo de sus más preciados científicos se ha convertido en una auténtica riada de esfuerzos.

Intentar su retorno en el momento que comienza la revolución cultural de nuestro pueblo debe ser considerada como una de las tareas más sugestivas de esta hora. Pero desengañémonos: nuestros científicos sólo podrán volver en el momento en que tengan garantizado en España un normal desarrollo de su actividad. Hoy por hoy, cualquiera de los países considerados como «superdesarrollados» ofrecen bastantes más posibilidades de acción que España, particularmente en lo que se refiere a facilidades de investigación, ayuda económica, entrenamiento profesional y prestigio internacional.

Dispondrán de todo esto si a la Universidad se la dota de instrumentos de investigación y si se fomenta esta actividad en los niveles educativos inferiores. Ello requiere una importante inversión económica que no se podría efectuar con un abandono de las Enseñanzas Primaria y Media en manos de la iniciativa privada, sino de una dirección orgánica desde la Administración. Dirección que no impide en absoluto la colaboración, que, además, es extensiva, como hace días decíamos, a otras unidades, como la industria, las grandes Empresas o, incluso, las Corporaciones locales. El problema es tanto económico como de creación de una conciencia nacional.

Nos gustaría que esto comenzase desde unas bases de profundo realismo práctico y que en la renovación que supone la nueva ley de Educación la labor investigadora no quedase relegada a un segundo término, como tradicionalmente ha venido sucediendo. Nuestros cerebros «exiliados» por razones económicas desean volver, y regresarán, tarde o temprano, con un amplio bagaje de experiencia y maestría. De lo que ellos aporten a la nueva situación de nuestra ciencia —y el «Libro Blanco» puede ser el botón de muestra— puede surgir el nuevo futuro.

Pero no puede, no debe, terminar aquí la tarea. Aunque regresasen nuestros científicos se produciría un gran vacío en el país si las generaciones jóvenes, con vocación y sin miedos, tuviesen que encontrar una salida en el duro camino de la emigración. La realidad es, desgraciadamente, poco alentadora: según datos del Patronato «Juan de la Cierva», solamente existen hoy once investigadores por cada mil titulados. Y los gastos del Estado en este sector no llegan a alcanzar un 0,7 por 100 de su total.

Por tanto, bienvenido Severo Ochoa. Bienvenidos todos los cerebros que es posible que en años próximos se incorporen a nuestras Universidades. Solamente es deseable que con ellos, con su presencia y con su ejemplo desde el exterior, se abra un nuevo período de nuestra ciencia. Puede que así sea, cuando contemplamos que entidades como el Patronato citado se disponen a emprender nuevos planes de investigación. Creemos que el camino está esperanzadoramente abierto. Por lo menos se está creando una saludable conciencia de necesidad.

Arriba

## Asociaciones

Hubo cambios en el anteproyecto de Régimen de Asociaciones. «Considerables modificaciones», según informa don Emilio Romero Gómez. Parece ser, siguiendo las palabras del Consejero Nacional por Avila, que estos cambios afectan fundamentalmente a eliminar las cautelas del anteproyecto e intentar una actividad política extensa en el país.

Este mismo mes se podrá ver en qué quedan definitivamente las Asociaciones. Hay ante ellas una gran esperanza. Es la esperanza, como alguna vez hemos señalado, de más de treinta millones de españoles, que buscan la histórica ocasión de comenzar desde cauces de amplitud una acción política desde la base.

Se ignora todavía cuáles serán los criterios de realismo que ha adoptado la Ponencia. El señor Romero que, sin duda, no puede adelantar otros detalles, no ha sido explícito. Debe quedar constancia, sin embargo, de cara al ya muy próximo comienzo de los debates, de la necesidad de que el mecanismo que se impulse sea coherente con las necesidades actuales del país. Y, desde estos puntos de vista, es muy grande la responsabilidad que han contraído de cara al pueblo los Consejeros que han de intervenir.

Las Asociaciones completan, a nivel político nacional, los cauces de participación popular que permite la Constitución. Afectan no a una minoría de la población, sino a la totalidad del pueblo. Como es de ese pueblo de quien depende, al fin y al cabo, la aceptación masiva de la solución que se le ofrece, ha de cuidarse sobre todo su posibilidad de supervivencia. Esta posibilidad la hemos vislumbrado en todo momento en las líneas generales propuestas por el anteproyecto. Creemos que un informe realizado ahora por la Ponencia sobre estas mismas bases debe merecer el mismo voto de confianza.

Arriba

## EL SI Y EL NO DEL COLERA

Por Juan APARICIO

CITE en bastantes emergencias la resuelta actitud de los vecinos de Abrucena, que es un pueblo, penibéticamente, serrano empujado encima de un campillo de almendrales, sobre un camino, a cada margen, con aceituna picual, al lado de barrancos hondos, y protegido por su Patrono, el Patriarca San José, cuya festividad artesana y laboral sobrepuso la Iglesia al primero de mayo, aunque luego se retrotrayese con exclusividad al día de los Pepes y de las Pepas; pero que los abruceneros festejan, desde siempre, con broncas capeas y cohetes crepitantes, hacia la mitad de ese mes primaveral.

Abrucena, con agua fluyente de Sierra Nevada y un templo parroquial, cual un bastión castrense, dispuso en la última epidemia de cólera que aquel mortífero morbo asiático no podía penetrar por sus cuevas pinas y empedradas, ni por los callejones, en torno a la plaza del Ayuntamiento, interrumpiendo su acceso, a partir del valle emponzoñado de la cuenca, mediante un método traumático, que debía imitar la Organización Mundial de la Salud, puesto que con garrotes y navajas apostadas por los mozos en todas las afueras de la población alarmada, se evitó a rajatabla y tentetieso la intromisión del virus, de la bacteria peligrosa, sin recurrir a la contravertida Medicina, ni a ningún lazareto.

El vate don José Zorrilla evocó en sus «Recuerdos del tiempo viejo» la enfermedad y su resurrección, gracias a las virtudes de la homeopatía, ya que entonces y alrededor de los cadáveres coléricos se enfrentaron los médicos homeópatas y sus grageas con aquellos otros enrolados en la aleopatía y opuestos a la máxima de «Similibus curantur». Cada época cuenta con sus dolencias espantosas y sus hechiceros, a quienes en seguida pueden trasmutarse en galenos e investigadores. Cuando la lepra o la peste negra fueron casi abolidas y ya no se sintió un pánico feroz ante los gafos, el contagio de la viruela constituyó el pavor del siglo XVIII, hasta que Jenner descubrió la vacuna antivariólica, para que nuestro poeta Quintana le piropara en rimas rimbombantes.

Sin embargo, aunque en esta Penibética, andaluzamente, fantástica no existan picados de viruela, después de haber averiado las pústulas a muchos hermosos rostros femeninos, este susto y oprobio reapare-

cieron en países que parecían inmunes, la Rusia del paraíso comunista y la Alemania del milagro capitalista, envueltas ambas por esa infección que trajeron los «hippies» del Nepal y los rusos de sus provincias orientales. El occidentalismo europeístico no ha de desentenderse jamás de la existencia estremecedora y corruptora del Oriente, de donde nos vienen la luz y los peores piojos.

Al convivir en Ginebra con los probos funcionarios de la Organización Mundial de la Salud, que se mueven entre estadísticas y cerebros electrónicos y cobran sus emolumentos, aun de traductores interinos, en billetes de dólares verdes, uno se hizo cargo de la internacionalización del mundo, universalmente, unificado: pero se maravilla de que el dolor y la muerte, la morbosidad y la terapéutica se concentren y actúen con perentoria actividad, desde aquellos higiénicos y esterilizados despachos, donde cabe la salvaguardia de las naciones opulentas y de las tribus, disfrazadas en naciones, sin que el tinglado específico de la ONU se detenga o caiga por los suelos.

Mientras las pandemias y los males endémicos no han presentado el nombre repelente del cólera, los individuos sanos se despreocupaban de aquella parasitología lejana, de aquellos males de la miseria y del trópico; pero cuando el espeluznante morbo asiático asomó sus hocicos en los titulares de la Prensa y en las informaciones radiadas, la memoria sacó de sus entre-sijos hereditarios el pasmo y el horror de los asaltos epidémicos de la centuria decimonónica, cuando el cólera no aparecía solo, sino en la terrorífica compañía de las inundaciones, de los terremotos, de la quema de conventos y del linchamiento de los frailes, acusados de propagarlo por el liberalismo más vulgar, analfabeto e irresponsable.

Delante del cólera no conviene el sensacionalismo actual de la comunicación de masas, sino más bien la versión modernizada y algo corregida del sistema de los penibéticos abruceneros con la oposición eficaz de sus trancas y cayados a las infiltraciones acechantes. Ahora resulta más difícil ese procedimiento expeditivo en presencia de una Humanidad constantemente movilizadora por el turismo, los rápidos y continuos medios de transporte y el prurito giróvago y centrifugo, que se apoderó de las amplísimas multitudes. Contra este movimiento perpetuo de las personas, desplazándose sin cesar por encima de las fronteras terrestres y entre las aduanas continentales e insulares y aun hasta en dirección a la Luna, en cuyo trayecto y en su último vuelo desgraciado se principió con un virus gripal, atacando a los cosmonautas; la Organización Mundial de la Salud en su sede ginebrina, sus Delegaciones nacionales, regionales y locales y los propios mortales han de batirse con una tenacidad y con tal precaución y renuncias que no admiten síes y noes, incertidumbres y retrasos, pánicos y lenidades, sino una estrategia y una táctica de vigilante contraataque, cuyo ejemplo viviente es Abrucena. (Pyresa.)



ORTUÑO

—¡No será en mi finca, que es de derechas!



## CONDECORACIONES MILITARES A LOS AGREGADOS DE ALEMANIA E ITALIA

EL ACTO ESTUVO PRESIDIDO POR EL JEFE  
DEL ESTADO MAYOR CENTRAL, TENIENTE  
GENERAL GONZALEZ-CAMINO

El teniente general jefe del Estado Mayor Central, don Fernando González-Camino, condecoró esta mañana a los que hasta ahora han sido agregados militares a las embajadas de Alemania e Italia, coroneles Ludwig Von Kockritz y Luciano Russiani, respectivamente. En el curso de una ceremonia, celebrada en su despacho oficial, el teniente general González-Camino impuso a ambos coroneles sendas cruces de la Orden del Mérito Militar de tercera clase.

El coronel Martín de Pozuelo, jefe de la segunda sección del Estado Mayor Central, leyó las cédulas de concesión de ambas condecoraciones, otorgadas por el jefe del Estado a los corone-

les Von Kockritz y Russiani en reconocimiento, según dice la cédula, a sus dotes profesionales, virtudes militares y a la efectiva colaboración prestada en el desempeño de sus cargos de agregados militares en España, a lo largo de tres años.

Seguidamente, el jefe del Estado Mayor Central procedió a la imposición de las insignias, pronunciando seguidamente unas frases sobre el significado de este acto y los méritos que concurren en los galardonados. Respondieron éstos con frases de agradecimiento por el honor que se les dispensaba, dirigidas especialmente al jefe del Estado, así como al del Estado Mayor Central y a todos los jefes y oficiales que les han prestado ayuda en el cumplimiento de su misión diplomática en España.

Asistieron al acto representaciones de las embajadas de la República Federal de Alemania y de Italia, entre los que figuraban el nuevo agregado aéreo a dicha Embajada, coronel Dedekind; el agregado naval italiano, contralmirante Sorrentino, y el agregado aéreo a la misma Embajada, coronel Pimón. Por parte española se encontraban, entre otros altos jefes, el subsecretario del Ejército, general don Francisco Coloma; el secretario general de dicha Subsecretaría, general don Emilio Monje; el director general de Instrucción y Enseñanza, general Escandella, y los generales Más Taffur y García del Moral (Cifra.)

## EL MINISTERIO DEL AIRE ADOPTA MEDIDAS DE SEGURIDAD

El Ministerio del Aire ha adoptado las medidas que considera oportunas para hacer frente a cualquier eventualidad que pudiese producirse en la actividad aeronáutica, según ha informado un portavoz del citado Ministerio a un redactor de Cifra. (Cifra.)

## OCUPACION DE TIERRAS PARA LAS OBRAS EN EL SALTO DE CASTRELO

SUBASTA DE PARTE DEL «CUARTEL DE  
NUMANCIA» EN BARCELONA

Los próximos días 17 y 18 se procederá al levantamiento de actas previas a la ocupación de los bienes afectados por la ampliación del nivel del embalse del salto de Castrelo desde la cota 84,602 a la 88.

Asimismo, los días 28 y 29 se levantarán las actas previas a la ocupación de los bienes afectados por las obras de construcción del salto de Castrelo-cota 88 en los términos municipales de Punvín y Toen (Orense), respectivamente.

Las resoluciones de la Comisaría de Aguas del Norte de España aparecieron ayer en el «Boletín Oficial del Estado». (Pyresa.)

### Subasta de cuartel

El próximo día 8 de octubre, en el Gobierno Militar de Barcelona se celebrará la subasta de parte de la propiedad denominada Cuartel de Numancia.

Servirá de tipo para la subasta, según la resolución de la Junta Central de Acuartelamiento, por la que se anuncia la celebración de la misma, la cantidad de 31 millones de pesetas.

La resolución correspondiente se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado». (Pyresa.)

### Cooperativas del Campo

Por una orden del Ministerio de Trabajo se inscriben en el Registro Oficial correspondiente dos Cooperativas del Campo, una de consumo, 12 industriales y 13 de viviendas.

La citada disposición se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado». (Pyresa.)

### Localización industrial

El Ministerio de Agricultura

### EN UNA ACADEMIA DE ESTADOS UNIDOS

## UN MILITAR ESPAÑOL CONSIGUE LA MEJOR CALIFICACION

MADRID, 9. (Cifra.)—La mayor puntuación otorgada en los cursos de electrónica que se desarrollan en la base aérea norteamericana de Keesler (Missouri) ha sido conseguida por un oficial del Ejército del Aire español, el capitán don Benjamín P. Michavilla, informa un portavoz de la Embajada de los Estados Unidos en Madrid.

Otro oficial español, el capitán don Rodolfo G. de la Fuente, consiguió igualmente una alta calificación.

## VOCALES DE LA COMISION DEL REGIMEN ECONOMICO-FISCAL DE CANARIAS

CONCURSO PARA LA PROVISION ORDINARIA  
DE NOTARIAS VACANTES

Por órdenes del Ministerio de Hacienda que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado» se nombran vocales de la Comisión interministerial del régimen económico-fiscal de Canarias a don Antonio Vega Pereira, presidente del Consejo Provincial de Empresarios de Las Palmas; don José Sabatá Forn, presidente del Consejo Provincial de Empresarios de Santa Cruz de Tenerife; don Vicente Dorestes Medina, presidente del Consejo Provincial de Trabajadores de Las Palmas; y don Rafael Arteaga Padrón, presidente del Consejo Provincial de Trabajadores de Santa Cruz de Tenerife. (Cifra.)

### Provisión de Notarías

La Dirección General de los Registros y del Notariado ha anunciado concurso de provisión ordinaria de Notarías vacantes, correspondientes a diversos grupos y turnos. La resolución corres-

pondiente de la mencionada Dirección General, en la que se relacionan las vacantes, apareció ayer en el «Boletín Oficial del Estado». (Pyresa.)

### EN 1968

## LA RENTA DE PETROLEOS SUPERO LOS 14.500 MILLONES

A 14.597.278.880 pesetas ascendió el beneficio líquido de la renta de petróleo en 1968, según liquidación de dicho ejercicio que se insertó ayer en el «Boletín Oficial del Estado», por orden del Ministerio de Hacienda. (Cifra.)

## En nuestro SUPLEMENTO DEL DOMINGO el lector encontrará:

### «Castañuela 70»: Guerra a los tópicos

Una versión «camp» de la Carmen de España, de don Alvaro o la fuerza del sino, de las aceitunas y de los perritos con collar, contada por Juan Francisco Herrera.

### «La Mostra del aburrimiento»

Este año la lluvia acompañó al gris oscuro de las películas presentadas en Venecia. Nuestro crítico de cine, Pedro Crespo, también se aburró.

### «Pilar Narviñ: París bien vale una vida»

«París ya es capaz de concebir a la mujer española sin mantilla ni peineta.» Una valerosa confesión de la gran periodista a Pedro Rodríguez, en la serie «Españoles, de la A a la Z».

### «Llanaves: Varios siglos»

Un socialismo dinámico: cada doce años, los vecinos de este pueblo de León se reparten las tierras. Reportaje de Diego Carcedo.

TODOS ESTOS TEMAS Y LAS HABITUALES COLABORACIONES, PASADO MAÑANA, EN EL SUPLEMENTO DE «ARRIBA».

## LOS PRINCPES DE ESPAÑA PRESIDIRAN LA CELEBRACION DEL CINCUENTENARIO DE LA LEGION

EN TODAS LAS GUARNICIONES DEL  
CUERPO TENDRA LUGAR UNA SEMANA  
LEGIONARIA, CON DIVERSOS ACTOS

EMBAJADA ARTISTICA DE «FESTIVALES DE  
ESPAÑA» CON DESTINO A LOS DIVERSOS  
CAMPAMENTOS

Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, presidirán durante la próxima semana, en Ceuta y Melilla, los actos conmemorativos del cincuentenario de la fundación de la Legión, que serán precedidos por la celebración de una semana legionaria en diversas ciudades españolas. Según se informó ayer a un redactor de Cifra en fuentes próximas al Ministerio del Ejército y al Palacio de la Zarzuela.

Con este motivo, la Princesa de España actuará como madrina en el acto de entrega al segundo tercio de la Legión de una bandera obsequiada por la Cofradía del Cristo de la buena Muerte.

Durante los días 13 al 20, en las plazas de Ceuta, Melilla, Villa Cisneros, Aulín, Samara y Edehara, y allí donde exista guarnición de dicho cuerpo, se celebrará una semana legionaria con diversos actos, en el transcurso de los cuales las tropas participarán en competiciones deportivas y veladas culturales-artísticas que culminarán el día 20, fecha del aniversario, con una formación de gala en la Santa Misa.

También el día 20, en las distintas guarniciones, se hará entrega de los premios convocados para tal fin y, asimismo, se ofrecerá un homenaje a los caídos legionarios, tras de lo cual tendrán lugar recepciones para las autoridades civiles y otras personas invitadas.

Independientemente, y con carácter nacional, se llevarán a cabo otros actos para testimoniar a la Legión su contribución a la Nación y, en este sentido, el día 20 Televisión Española emitirá una película sobre la vida de la Legión. Igualmente, en los destacamentos legionarios se proyectará la película «Franco, ese hombre» y actuará un cuadro artístico de «Festivales de España» con la participación del ballet de Paco de Alba y del dúo de guitarra compuesto por Segundo Pastor y Venancio Velasco.

En La Coruña, el día 29, será inaugurado un monumento al general Millán Astray, ceremonia a la que asistirán representantes de los cuatro tercios y el Capitán General de la Octava Región Militar. En Zaragoza, en fecha todavía no determinada, será descubierto también otro monumento a los caídos de la Legión. Y, por último, el día 3 de octubre, dentro del marco de la Plaza Mayor madrileña, se llevará a cabo un concierto popular a cargo de varias bandas militares, entre ellas la de cornetas y tambores y coros legionarios del segundo tercio. (Cifra.)

### Festivales de España para legionarios

La embajada artística que con motivo de conmemorarse el cincuenta aniversario de la fundación de la Legión envía Festivales de España a los campamentos de Ceuta, Melilla, Villa Cisneros, El Aulín y Samara, en los que actuarán para los legionarios, ha salido esta mañana de Getafe.

A las cinco de la tarde de hoy, después de la actuación del mantedor, don Félix Antonio González, se proyectará en el Aulín la película «Franco, ese hombre». A las siete de la tarde y a las diez y media actuará el ballet español de Paco de Alba. Y el día 11, viernes, se proyectará una selección de documentales españoles y después habrá un concierto de dos guitarras por Segundo Pastor y Venancio G. Velasco.

El día 12 actuarán en Samara, los días 13 y 15 en Villa Cisneros, 17 y 18 en Melilla y en Ceuta los días 19 y 20.

Componen esta embajada artística unas treinta personas y como mantenedores van don Félix Antonio González y don Jesús Vasallo. (Cifra.)

## TIEMPO



## SIGUE REVUELTO Y FRIO

MADRID, 10. (Pyresa.)—Durante el día de hoy, el cielo ha estado cubierto en el Cantábrico y cabecera del Ebro, muy nublado en Galicia y Duero, nublado en la meseta inferior y poco nublado o despejado en el resto de España, en especial en Andalucía, donde la ausencia de nubes fue completa. Se han registrado precipitaciones importantes en el Cantábrico, suroeste de Galicia, cabecera del Ebro y norte del Duero, y menos importantes en el resto de las regiones citadas con excepción de la cuenca baja y media del Duero, y además hubo también, aunque débiles o inapreciables, en Extremadura y levante. Las temperaturas han continuado descendiendo, especialmente en la mitad norte de la Península, donde fueron decididamente bajas. En el suroeste y levante aún conservaron todavía los valores altos, con 35 de máxima en Murcia y 34 en Valencia, siguiéndoles Albacete, Llérida, Alicante y Granada, con 32. En cuanto a la mínima, fue de siete grados y la registró Cuenca.

### PRONOSTICO

Para mañana al mediodía, los mapas previstos continúan dando la profunda borrasca al noreste de Escocia, con otra, activa también, al sur de Islandia, y una tercera, secundaria, que cubre la mitad oriental de la Península Ibérica. El anticiclón de las Azores queda bastante lejos y al oeste de este archipiélago, en la Península, los vientos soplarán frescos de componente Norte y la nubosidad será variable en todo el país, con tiempo inestable. De todos modos, las nubes serán mucho más abundantes en Galicia, Cantábrico, Duero, Levante, Cataluña y Ebro. En la meseta inferior, la abundancia será relativa, alternando las nubes con claros, y la menor cantidad de ellas estará en el suroeste de la Península, concretamente en la baja Andalucía, donde la nubosidad será escasa o poca. Continuarán los chubascos en el Cantábrico y Duero, y con carácter más ocasional e intermitente en Extremadura y meseta inferior. En el suroeste y, sobre todo, en Levante, Cataluña y bajo Ebro predominarán los chubascos tormentosos de distribución irregular, pero en algunos puntos dejarán cantidades importantes de agua. En Baleares habrá cielo nublado con chubascos o tormentas. Y en Canarias, buen tiempo, con cielo despejado o poco nublado. Las temperaturas continuarán bajando.



# GRANDES PERDIDAS EN LAS EMPRESAS JUGUETERAS ALICANTINAS

LOS ENVIOS REALIZADOS A PORTUGAL SIGUEN DETENIDOS EN LA FRONTERA

ALICANTE, 10. (Cifra).—A cerca de veinte millones de pesetas, lo que representa el 50 por 100 de la exportación prevista para el primer semestre del año, ascienden ya las pérdidas de los industriales jugueteros alicantinos debido a la permanencia en las aduanas de Marvao y Valencia de Alcantara de muñecas alicantinas, problema que sigue sin resolverse de una manera satisfactoria.

Entre los mismos empresarios reina el confusiónismo, ya que, mientras algunos de ellos manifiestan que la Dirección General de Comercio Exterior llegó a un acuerdo con la Administración portuguesa para conceder licencias de importación a una partida de mercancía que equivale al 40 por 100 de las reducidas a un sistema de preferencia por el tiempo de permanencia en las aduanas, otros dicen que hasta el momento no se ha concedido ninguna licencia, con la consiguiente pérdida del valor de la mercancía que, al mismo tiempo que se deprecia, aumentan los gastos de almacenamiento en varios miles de pesetas diarias.

## Posibles causas

Aunque no existe versión oficial sobre las causas que han determinado la actitud de la Administración portuguesa con respecto a las muñecas alicantinas, parece ser que todo gira en torno a dos puntos: primero, que las exportaciones alicantinas a Portugal superan la capacidad de absorción del mercado luso, y, segundo, que los fabricantes portugueses, temerosos de que la fuerte importación perjudique la producción interior, pidieron la actuación de la Administración portuguesa, en defensa de sus intereses. Este último punto, que parece lógico, se contradice con la información de los industriales alicantinos, según la cual, al mismo tiempo que se pone un freno a esta importación, se observaba un aumento en la importación de muñecas procedentes de Italia.

Lo cierto es que esta situación, a la vez que ha creado un verdadero e importante problema a los fabricantes jugueteros alicantinos, ha llenado a éstos de confusiónismo en torno a la acción futura de la industria, obligando a algunos a cortar la salida de juguetes y, por tanto, a reducir la producción, y a otros, como según se dice en el caso de «Famosa», que ha anulado pedidos en firme por un valor de ocho millones de pesetas, mientras que en la frontera posee artículos por más de un millón.

Por otra parte, según la Cámara de Comercio, en los últimos tiempos se observa una tendencia al alza en la venta nacional de muñecas, la que, caso de mantenerse, llevará un poco de alivio a la actual situación. (Cifra.)

## Exportación de calzado

ALICANTE, 10. (Cifra).—La incertidumbre que existe en torno a la actitud que adoptará el Senado de los Estados Unidos con respecto a la Ley Mills, sobre limitación de las importaciones de calzado español por los mercados norteamericanos, que alcanza el 72 por 100 de la exportación de este artículo alicantino, y las restricciones crediticias

# DESCENSO DE LA PRODUCCION INDUSTRIAL EN EL MES DE JULIO

Los resultados de la encuesta sobre coyuntura industrial del mes de julio están matizados por las características propias de los meses de verano, en los que el período de vacaciones afecta a la mayoría de los sectores y hace disminuir el ritmo de la actividad económica, dice en su informe mensual el Consejo Económico Sindical de Vizcaya.

Consecuencia de ello ha sido la disminución en el volumen de producción en relación con el obtenido en el mes anterior, aunque comparada con la correspondiente a julio del pasado año, se observa una ligera mejora, lo que parece confirmar que el proceso de recesión en la actividad productiva iniciado hace algunos meses no ha alcanzado las cotas previstas, y la situación, a pesar de todo, es ligeramente superior a la de 1969.

La cartera de pedidos no ha experimentado variaciones im-

portantes con arreglo al mes anterior, aunque su tendencia es a la baja, encontrándose en una situación que puede calificarse de normal. Para la industria de bienes de consumo, los pedidos han sido superiores a los normales, sobre todo en los de consumo habitual.

El nivel de existencias ha sufrido una ligera disminución, debido al descenso de la producción y a que se mantiene la cartera de pedidos. No obstante, para el sector de bienes intermedios la situación ha sido muy distinta, ya que se ha producido un aumento importante en sus ya altos stocks.

Para el total de la industria, en conclusión, la situación no ha sufrido más variaciones que las motivadas por la época de vacaciones, que se caracteriza no sólo por su descenso en la actividad económica, sino también por servir de compás de espera ante la próxima temporada. (Pyresa.)

# SEISCIENTOS CINCUENTA Y DOS MINEROS, SUSPENDIDOS DE EMPLEO Y SUELDO

PERTENECEN A LA EMPRESA «LA CAMOCHA»

OVIEDO, 10. (Pyresa).—La dirección de la Empresa La Camocha, no integrada en Hunosa, ha sancionado a 652 trabajadores con suspensión de empleo y sueldo hasta el próximo día 1 de octubre. Estos trabajadores, al regresar de las vacaciones habían continuado el paro iniciado ya en el mes de julio, en apoyo de la petición de equiparación de pagas extraordinarias con los trabajadores de Hunosa. El resto de los trabajadores de la plantilla, hasta unos 1.300, pasarán

# ENTREGA DEL DESTRUCTOR «MARQUES DE LA ENSENADA» A LA ARMADA

HA SIDO CONSTRUIDO POR LA EMPRESA NACIONAL BAZAN EN CARTAGENA

CARTAGENA, 10. (Pyresa).—Hoy tuvo lugar la entrega a la Marina del destructor antisubmarino «Marqués de la Ensenada», construido por la Empresa Nacional Bazán en su factoría de Cartagena. El acto se celebró en el arsenal militar. Presidió el Capitán General del Departamento, almirante Gamboa y Sánchez-Barcaiztegui, en presencia de los actuales marqueses de la Ensenada, especialmente invitados. Asistieron también el almirante jefe de apoyo logístico de la Armada, vicealmirante director de Construcciones Navales Militares, contraalmirante jefe de la división logística; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y otras autoridades civiles y militares.

Este nuevo buque pertenece a una serie de tres, de los que ya figuran en la Armada el «Oquendo» y el «Roger de Lauria», reformados y modernizados. El armamento consiste en tres montajes dobles con seis cañones en total, de 5-38, de doble propósito: antiaéreo y de superficie. Lleva también dos tubos lanzatorpedos del tipo «MK-37», de largo alcance antisubmarino, y dos montajes triples para lanzar torpedos, que tienen, además, las características de poseer un dispositivo especial que los convierte en buscadores, capaces de localizar la presa y orientarse perfectamente. Cuenta también el buque con un helicóptero antisubmarino dotado con dos torpedos. En lo que se refiere a los sistemas de detección, dispone de dos sonares, uno de ellos de casco y el otro de profundidad variable, así como de un radar aéreo y otro de superficie.

## OVIEDO

al Seguro de Desempelo, están dados de baja por enfermedad o accidente o disfrutan vacaciones.

Por otra parte, en la mina de Riosa, de Hunosa, se ha producido un paro. En la mañana de hoy faltaron al trabajo 234 de los 372 hombres que componen los turnos de la mañana. Parece ser que la causa de este paro está relacionada con los precios de los destajos, problema que había originado varios paros en el pozo Polio y que suscitó sanciones sucesivas de la Empresa a los trabajadores.

En el resto de las explotaciones donde los trabajadores no cumplen sanción, la situación es normal.

## Queja por la elevación de precios

LEON, 10. (Cifra).—Se ha reunido esta mañana el Consejo Provincial de Trabajadores, que acordó, entre otras cosas, solicitar la atención de las autoridades correspondientes sobre la inestabilidad del coste de la vida y la elevación de precios que provoca la disminución del poder adquisitivo de los salarios.

Se puso a debate asimismo la situación en que se encuentra el polígono Eras de Renuera, que está ya urbanizado por el Ministerio de la Vivienda y tiene todos los servicios necesarios terminados, pero que, a pesar de ello, está paralizado como consecuencia de un pleito entre el Ministerio de la Vivienda y los antiguos propietarios de los terrenos. Esto supone la inmovilización de cooperativas modestas y la posible pérdida para León de la construcción de 1.200 viviendas concedidas por la Obra Sindical del Hogar.

Se acordó solicitar de las au-

toridades y del Consejo Nacional de Trabajadores el cumplimiento de los objetivos sociales del Plan de Desarrollo.

## EN EL PALACIO DE AYETE

# FRANCO PRESIDIO LA REUNION DE LA COMISION DELEGADA PARA ASUNTOS ECONOMICOS

NUEVOS PLAZOS PARA LA ACCION CONCERTADA EN LOS SECTORES HARINERO, PIEL Y CONSERVAS VEGETALES

APROBACION DE VEINTE CONVENIOS COLECTIVOS, QUE AFECTAN A 80.000 TRABAJADORES

SAN SEBASTIAN, 10. (Cifra).—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se reunió hoy, en el Palacio de Ayete, la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

A propuesta de la Subcomisión de Salarios, la Comisión Delegada dio su conformidad a la aprobación de 20 Convenios que afectan a más de 80.000 trabajadores. Entre ellos destacan los interprovinciales del caucho y conservas vegetales y los siderometalúrgicos de Alava y Sevilla. También se aprobaron los de la Compañía de FF. CC. y Tranvías de San Sebastián y Chocolates Elgorriaga, de Irún.

La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos acordó tres órdenes ministeriales, abriendo nuevos plazos para acogerse a los beneficios del régimen de acción concertada en los sectores harinero, de la piel y de conservas vegetales. El plazo para la presentación de solicitudes será de tres meses contados a partir de la publicación de las respectivas órdenes en el «BOE».

A propuesta del Ministro de Industria la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos acordó tres órdenes ministeriales, abriendo nuevos plazos para acogerse a los beneficios del régimen de acción concertada en los sectores harinero, de la piel y de conservas vegetales. El plazo para la presentación de solicitudes será de tres meses contados a partir de la publicación de las respectivas órdenes en el «BOE».

## BILBAO

# HOY COMIENZA EL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL DEL NORTE

SERAN ESTUDIADAS OCHO PONENCIAS

BILBAO, 10. (Cifra).—Mañana viernes dará comienzo en Bilbao el pleno del Consejo Económico Sindical Interprovincial del Norte de España, entidad en la que se agrupan las provincias de Navarra, Alava, Logroño, Burgos, Guipúzcoa y Vizcaya.

La primera jornada de trabajo estará dedicada por entero a la presentación y aprobación, si procede, de las ponencias elaboradas dentro del orden del día.

La primera ponencia será la elaborada por la comisión de puertos. Después de los estudios realizados, se presentan al pleno

una serie de conclusiones. Cabe destacar el hincapié que se hace en la necesidad del aprovechamiento integral portuario del Abra y la necesidad de acelerar los trabajos relacionados con los puertos pesqueros.

Sobre la base de la creación de un gran aeropuerto para toda el área del CESIN y la necesidad de diversas autovías se han elaborado las conclusiones de la comisión de Transportes y Comunicaciones, segunda ponencia que se someterá al pleno.

La ponencia relativa a la comisión de Pesca será el punto siguiente del orden del día. Las conclusiones relativas a ordenación agraria y a comercialización de trabajo, cuyos trabajos podrían extrapolarse entre la promoción de fórmulas asociativas en el mundo agrario y la delegación de Ordenación Rural en todas las zonas de esta área geográfica.

A la industria —en sus vertientes de promoción y de reordenación— se dedicarán las ponencias sexta y séptima de la sesión, quizá se pudieran destacar, como base de las conclusiones elaboradas, la necesidad de una colaboración interprovincial para equilibrar en lo posible el potencial industrial de la región.

La última ponencia del orden del día está dedicada al tema de la «promoción y movilidad social».

Del pleno del CESIN forman parte de él unos mil miembros. Desde los componentes de la comisión permanente a los representantes sindicales de ámbito provincial, pasando por todos los cargos de la Administración del Estado, consejeros del Movimiento, procuradores en Cortes, etc.

Para asistir a la sesión de clausura del pleno del CESIN se van a trasladar a Bilbao diversos ministros del Gobierno, así como otras personalidades.

Hasta el momento han confirmado su asistencia los Ministros Delegado Nacional de Sindicatos, Comercio e Industria. Se espera, asimismo, la asistencia de los Ministros de Obras Públicas y Comisario del Plan de Desarrollo. Por otro lado, los Ministros de Agricultura y Trabajo han manifestado su deseo de desplazarse a Bilbao para asistir a este pleno, aunque no han podido confirmar aún su viaje por trabajos pendientes de sus respectivos departamentos.

Por otro lado, hoy llegará a Bilbao el presidente del CESIN, don Vicente Toro Orti, director general de Trabajo.

Por último, se espera también la llegada de altas jerarquías de la Organización Sindical. Entre ellas figura el vicesecretario nacional de Ordenación Económica, don Francisco G. Abella así como el secretario general y jefe del Gabinete Técnico de los Consejos Económicos, don José Isbert Soriano, y los presidentes de diversos Sindicatos Nacionales y de Obras y Servicios sindicales. (Cifra.)

La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos acordó otra orden ministerial del Ministerio de Industria, a propuesta del de Información y Turismo y previo informe de la Organización Sindical, por la que se declara desierto el concurso convocado para la concesión de los beneficios establecidos en el decreto 1629/1969, de 24 de julio, en favor de las Empresas cinematográficas que se instalaron en la provincia de Almería, por considerar que ninguna de las solicitudes presentadas se ajusta a las bases del concurso y, al mismo tiempo, se autoriza al Ministerio de Industria a convocar un nuevo concurso con los fines indicados.

A propuesta del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos la Comisión Delegada ha considerado el informe elaborado por el Comité Ejecutivo del Consejo Nacional de Empresarios sobre la coyuntura económica. La comisión recibió también diversos informes del Ministro de Trabajo, sobre asuntos laborales y sobre Minas de la Reunión, del Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo, sobre el índice de los precios al por mayor durante el mes de julio y del Ministro de Comercio sobre asuntos varios del Departamento.

La Comisión aprobó diversos expedientes en materia de su competencia, singularmente de planes provinciales y de autorizaciones de inversión de capital extranjero.

## CANARIAS

# EL PLATANO NO TENDRA CLASIFICACION POR CALIDADES

LA PROPUESTA DE LA CREP, APLAZADA

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 10. (Pyresa).—No se modificará la actual situación de la exportación de plátanos y se aplazará toda nueva decisión, en tanto no se realice un amplio estudio sobre el tema, según el acuerdo adoptado por el Pleno de la Junta Interprovincial de la Comisión Regional Sindical para la Exportación del Plátano, que se ha reunido en Las Palmas. La decisión se adoptó por mayoría de votos y se rechazó el proyecto de clasificación en tres categorías, presentado por la propia CREP.

MADRID. (De nuestra Redacción).—La nueva clasificación de los plátanos que había preparado la CREP, Comisión Regional para la Exportación del Plátano, intentaba distinguir la fruta por calidad. Este lunes, la Cámara Sindical Agraria de Las Palmas rechazó por unanimidad la nueva clasificación, y la de Santa Cruz de Tenerife se había pronunciado igualmente días pasados por diez votos frente a dos. Los diarios de las Islas han acogido nuestras «Cartas al Director», comentarios y polémicas dedicadas al tema. En una de ellas se decía que la medida perjudicaría al pequeño agricultor en beneficio del grande, confundiendo tamaño de las explotaciones con la calidad del plátano obtenido en ellas.

A favor de la medida se inclinaban algunos grupos de agricultores, que alegaban que una competencia a base de calidad sería una garantía para la fruta que ellos cultivaban y que les daría cierta tranquilidad frente a los que no daban a sus plantaneras las necesarias labores y los cuidados necesarios para conseguir mejor fruta.

SE TRASPASA PISO AMUEBLADO

RAZON: 464-08-87 ó 464-39-36



# PLENO DEL CONSEJO SINDICAL DE GUIPUZCOA

- «HAY QUE MEJORAR LOS SALARIOS PARA QUE NO VAYAN DETRAS DE LOS PRECIOS»
- «ES NECESARIA UNA MEJOR DISTRIBUCION DE LA JUSTICIA CONTRIBUTIVA»
- «SE DEBEN DE IR TOMANDO MEDIDAS DE CARA AL FUTURO EN EL MERCADO COMUN»

## PALABRAS DEL MINISTRO DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS

SAN SEBASTIAN, 10. (Pyresa).—Bajo la presidencia del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos se constituyó el pleno del Consejo Sindical Provincial de Guipúzcoa. Abrió el acto el Delegado provincial de Sindicatos con un saludo al Ministro y la presentación de los hombres sindicalistas de Guipúzcoa representados por los vocales económicos y sociales.

### Financiación

El Presidente del Consejo Provincial de Empresarios, don Juan Pagola Birehen, inició su intervención planteando el problema de la financiación. Aludió a la situación en que se encuentran las pequeñas y medianas empresas para la obtención de créditos oficiales a largo plazo para las ampliaciones de capital propio y la imposibilidad que tienen de recurrir a la financiación. El Presidente del Consejo de Empresarios señaló también la dificultad que se presenta en aumentar la productividad cuando la misma está a niveles elevados. Esto produce una serie de dificultades en las subidas salariales, aun reconociendo la necesidad de las mismas, dada la elevación de los precios y el deseo de mejoras de la población laboral.

El señor Pagola hizo una alusión al Mercado Común. Señaló la grave preocupación por las posibles repercusiones que en el futuro pueda tener su puesta en práctica por la desigualdad de ponderación entre ambas partes contratantes.

### PROBLEMAS SOCIALES

Por último, expuso una serie de problemas sociales que afectan a la empresa guipuzcoana y ofreció al Ministro la más leal y esforzada colaboración de todos los empresarios de la provincia.

### PRESIDENTE CONSEJO DE TRABAJADORES

A continuación, don Eduardo Manzano, Presidente del Consejo Provincial de Trabajadores, en

su intervención ante el pleno del Consejo, hizo alusión a los siguientes temas:

a) El mundo del trabajo ante la ley de Educación y la necesidad de la presencia de la Organización Sindical en el control y planificación del desarrollo de la ley.

b) Actualización del veterano código de trabajo recogiendo las nuevas situaciones dignificando el nivel mínimo de nuestros trabajadores y dando entrada a conquistas largamente superadas por los Convenios.

c) Convenios Colectivos que han de requerir una serie de condicionamientos previos:

1.º Participación real en la Empresa, permitiendo al trabajador conocer la situación de la misma.

2.º Responsabilización de los negociadores para el mantenimiento de la vida de la Empresa.

3.º Ambito de negociaciones a nivel de Empresa de forma predominante.

4.º La más amplia capacidad negociadora para las partes contratantes que haga innecesaria la existencia de toques como los actuales.

d) Vivienda, aludiendo a los graves problemas que tiene Guipúzcoa por su pequeña extensión y gran densidad demográfica. Son estos problemas de urbanización que impiden una convivencia sana, alegre y cómoda de nuestros trabajadores y sus familias. La socialización del suelo puede ser una solución a una serie de problemas que hasta la fecha están ahí acuciantes.

e) Reforma de la Empresa, meta cuya consecución es urgente, siendo una bandera que el sindicalismo debe enarbolar con energía, basándola en el sentido comunitario de la misma.

También hizo referencia a la cohesión del mando en la Organización Sindical, como experiencia positiva y a la estructura financiera de la Organización Sindical que constituye un punto esencial para el futuro del sindicalismo. Dijo, por último, que Guipúzcoa, en este campo del sindicalismo, reclama un puesto de vanguardia que en justicia le corresponde.

### PALABRAS DEL MINISTRO

Inició sus palabras el Ministro Delegado nacional de Sindicatos agradeciendo la presentación del Delegado y los informes precedentes.

Luego analizó la situación de las empresas señalando respecto a la autofinanciación de las mismas que su cuota en este aspecto es de las más bajas de Europa.

Estudió las causas de elevación de costes e indicó que la elevación salarial no es la exclusiva, ya que el aumento de salario supone una participación mayor o menor según la industria de que se trate. Otras causas de la elevación de precios son la inflación de precios en la importación y algunos otros factores. En este sentido añadió que hay que vigilar las mejoras salariales para que no vayan por detrás de los aumentos de precios. Precisamente en el último año los aumentos salariales logrados por Convenios suponen el 11 por 100, mientras que el aumento de precios no rebasa el 4 por 100.

### MERCADO COMUN

Analizó el Mercado Común, y dijo que no tiene de inmediato riesgos, y por ello da tiempo para que se vayan tomando medidas de cara al futuro. En el orden laboral no afecta el tratado, sino que de momento hay tratados laterales con cada uno de los países MCE.

En cuanto a la recaudación de impuestos dijo que era necesaria una mayor participación ciudadana en pro de una mejor distribución de la justicia contributiva.

Por último analizó el seguro de desempleo, diciendo que era un arma de dos filos y debía estimarse como necesario para cubrir los niveles de desempleo.

### Reunión de Presidentes de Sindicatos locales en Barcelona

BARCELONA, 10. (Pyresa).—Se han reunido en la Casa Sindical los Presidentes de los Sindicatos Provinciales de Barcelona, bajo la presidencia del Delegado Provincial de la Organización Sindical, señor Socías Humbert. Acompañaban al Delegado Provincial el Secretario Provincial, el Inspector-Asesor y los Vice-secretarios Provinciales de la Central Nacional de Sindicatos.

Durante la reunión se presentaron diversos informes sectoriales y de coyuntura socio-económica, se estudiaron, asimismo, diversos problemas sindicales y temas relativos a las próximas elecciones municipales, en lo concerniente a la representación sindical.

El señor Socías Humbert intervino para resumir los criterios expuestos, y fijó las líneas de actuación para la inmediata acción sindical provincial.

## EL NUEVO PUERTO DE BILBAO ESTARA CONSTRUIDO EN 1975

BILBAO, 10. (Cifra).—En el Consejo de Ministros de mañana se presentará un proyecto de acuerdo autorizando al Ministerio de Obras Públicas a negociar con la entidad Petronor las condiciones para la construcción del puerto de Bilbao.

Así acaba de anunciar a los periodistas bilbaínos el Ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, llegado ayer noche a Bilbao procedente de San Sebastián, acompañado del jefe regional de carreteras, don José Orbeago, y de varios representantes de Europistas. Esperaban al Ministro en un hotel de esta capital las primeras autoridades provinciales, representantes de su Departamento, miembros de los Bancos y Cajas de Ahorros locales y representantes de Petronor.

### Petroleros de 350.000 toneladas

«Si todo va bien —ha agregado el Ministro a preguntas de los periodistas—, veremos en 1975 petroleros de 350.000 toneladas atracadas en el nuevo muelle de Bilbao».

El Ministro de Obras Públicas ha demostrado un enorme interés por la construcción del nuevo puerto bilbaíno, pero tengan ustedes en cuenta —ha dicho— que el Ministerio de Obras Públicas ha de contar con Petronor y, asimismo, con la opinión del Ministerio de Industria. Nosotros, por nuestra parte, haremos todo lo que sea posible para que el puerto de Bilbao se realice cuanto antes».

Se le ha preguntado al Ministro por la construcción del segundo muelle del nuevo puerto de Bilbao, y ha respondido que se iniciará cuando se haya terminado el primero. «El dique Oeste —ha agregado— es suficiente por ahora».

También se le ha preguntado por el estado de las obras de la Solución «Sur» de urbanismo, y el señor Fernández de la Mora ha manifestado que hubo problemas en relación con las expropiaciones, por lo que dichas obras sufrieron una pausa.

«Estos problemas se han resuelto ya en todos los casos, menos en Baracaldo, por lo que las obras, en general, han vuelto a reanudarse con toda normalidad, menos en aquellos lugares en los que todavía la cuestión de las expropiaciones sigue pendiente».

Asimismo se le ha interrogado al Ministro de Obras Públicas por la construcción del túnel de Archanda, a lo que ha respondido que se va a intentar incluirlo dentro del III Plan de Desarrollo. «Pero ya saben ustedes —ha concretado el señor Fernández de la Mora— que eso no depende solo del Ministerio de Obras

Públicas, sino de todo el Gobierno».

El Ministro de Obras Públicas se ha referido también a otros extremos relacionados con la autopista Bilbao-Behobia, si bien lo fundamental y más importante de esta reunión se ha concretado en el gran puerto de Bilbao, que empezará a ser una realidad en 1975, según palabras del señor Fernández de la Mora, como ya queda dicho anteriormente.

Anoche, el Ministro de Obras Públicas asistió a una cena que le ofrecieron las Corporaciones Provincial y Municipal de Vizcaya y a medianoche tiene el propósito de regresar a San Sebastián para asistir mañana al Consejo de Ministros.

## EL DOCTOR ELROY, EN MADRID

MADRID, 10. (Pyresa).—El doctor William D. McElroy, director de la Fundación Nacional de Ciencias de Estados Unidos, se encuentra actualmente en Madrid en visita privada. El doctor Elroy ha aprovechado la oportunidad para entrevistarse con el profesor Lora Tamayo, presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el Subsecretario de Educación y Ciencia, señor Díez Hochleitner y el director general de Cooperación Técnica del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Vallauré, con quienes mantuvo conversaciones sobre asuntos científicos de recíproco interés.

Ayer el señor Vallauré ofreció un almuerzo en honor del doctor Elroy.

## DECLARACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

### VIENE DE 1.º

presentes, y uno más especial al obispo, monseñor Beitia, veterano periodista. Y ha reiterado que la Prensa debe ser órgano de la vida nacional, y no instrumento de grupos y banderías.

Abierto el turno de preguntas, el señor Garicano se refirió a las próximas elecciones municipales, que no tendrán lugar en domingo, como viene siendo tradicional, sino en martes. Se pretende que todos los candidatos que se presentan a estas elecciones disfruten de una idéntica igualdad de oportunidades y de iguales accesos a los medios de información y a los censos electorales.

### LEY DE ADMINISTRACION LOCAL

En cuanto a la futura ley de Administración Local, la calificó de uno de los temas de mayor preocupación de su Ministerio. El anteproyecto está ya en elaboración; se ha instrumentado «el monstruo de ideas», que será contrastado posteriormente por diversos organismos y por el Gobierno. La Ley, añadió, es uno de los pilares básicos de la comunidad y hay que adaptar la nueva normativa a los tiempos en que vivimos. Los temas de concentración y descentralización se tendrán presentes, y la Ley ha de contemplar una parte que pudiera denominarse orgánica y otra referente a las haciendas locales, tema tanto o más trascendente que el anterior. El aspecto económico de la vida de los municipios y las corporaciones debe ser estudiado con detenimiento, contemplándose la posibilidad de agrupación de comunidades para una mejor distribución del gasto, las distintas

organizaciones en relación con las necesidades de los municipios y el número de sus habitantes y el problema que se plantea en las poblaciones turísticas que experimentan un considerable aumento en la época veraniega, con el consiguiente incremento de sus necesidades.

En cuanto a la designación de Alcaldes, es una cuestión importante, pero no fundamental, a juicio del señor Garicano. Hay que tener en cuenta que los Alcaldes son, por un lado, delegados del Gobierno en lo que respecta al orden público; por otro, presidentes de la Corporación municipal, y tienen otra faceta cada vez más importante: la de auténticos gerentes de sus propios municipios. ¿Cómo va a ser la designación de Alcaldes? Depende de lo que opinen al respecto el Gobierno y las Cortes.

### TERCIO SINDICAL

«El tercio sindical —añadió el señor Garicano, en respuesta a otra pregunta— será elegido conforme a la ley que rija en el momento de las elecciones. Esperar a la nueva Ley Sindical para la celebración de las elecciones municipales podría dar lugar a comentarios sobre posibles subterfugios».

### OTOÑO DIFÍCIL

Otra pregunta versó sobre el problema laboral y social. El Ministro —cuyas cifras de parados en la construcción en Madrid diferían sobre las del periodista que preguntaba— dijo que el problema le ocupa, pero no le preocupa. Se anuncia un otoño difícil, pero también se dijo lo mismo el pasado año y no ocu-

## PREOCUPACION EMPRESARIAL ANTE LA ACTUAL COYUNTURA ECONOMICA

«Las medidas oficiales adoptadas han afectado especialmente al sector empresarial, que ante sus graves dificultades financieras y la imposibilidad de continuar absorbiendo, en la medida de años anteriores, las elevaciones de costes, han tenido que recurrir a reajustar los precios al alza», se ha dicho tras la reunión que ha celebrado la Comisión ejecutiva del Consejo Nacional de Empresarios para estudiar la coyuntura económica, informa el Servicio de Información Sindical.

Según dicha Comisión, el factor que viene condicionando la marcha de la economía del país, hasta el momento presente, ha sido la política económica de contención, que, afectando a diversos frentes, se muestra especialmente efectiva en los salarios, ya que éstos no han venido aumentando en la misma medida.

Esta situación —pragmática Comisión—, agravada por las elevaciones de distintas materias, ofrece un panorama incierto para el próximo otoño, si bien es necesario ver el último trimestre con optimismo si se siguen adoptando medidas tan positivas como las órdenes del Ministerio de Hacienda, recientemente aprobadas, sobre créditos a la exportación.

A continuación, la Comisión consideró la representación del Consejo Nacional de Empresarios en los organismos internacionales de los que forma parte y la asistencia a las próximas reuniones previstas: la Asamblea General del Consejo de las Federaciones Industriales de Europa (CIFE), que se celebrará en París el día 29 de septiembre, y la reunión de los miembros europeos del Comité Ejecutivo de la Organización Internacional de Empleadores (OIT), que se celebrará en el Château de Meaux durante los días 1 al 3 de octubre. A ambas reuniones asistirá el presidente del Consejo Nacional de Empresarios, don Dionisio Martín Sanz, acompañado del secretario de la Comisión de Asuntos Sociales y Relaciones Laborales, don Joaquín Albalade Lafia.

### SAN SEBASTIAN

## VILLAR PALASI INAUGURO EL COLEGIO NACIONAL «OSTOLAZA» EN DEVA

SAN SEBASTIAN, 10. (Cifra).—El Ministro de Educación, acompañado de los directores generales de Enseñanza Primaria, de Servicios y de Enseñanza Media Profesional, así como de las autoridades provinciales de Guipúzcoa, inauguró en la localidad de Deva, el Colegio Nacional «Ostolaza», que tiene capacidad para seiscientos cuarenta escolares y posee comedor para cuatrocientos cincuenta, habiéndose invertido en las obras 26 millones de pesetas.

Este Colegio, que rendirá servicio para una amplia comarca, lleva el nombre de Francisco Ostolaza, en prueba de reconocimiento a un industrial del mismo nombre que emigró a Estados Unidos a los trece años de edad y se dedicó a la industria textil, propietario de la mayor fábrica de sombreros del país, habiendo donado para estas escuelas un tas e oñen A papa y un depósito de cincuenta millones de pesetas a nombre del Ayuntamiento de Deva, que pasará a las arcas municipales cuando fallezca el señor Ostolaza.

El Ministro de Educación, además de inaugurar el referido centro escolar, tuvo un cambio de impresiones con los miembros de la Corporación, y después de visitar el claustro gótico de la iglesia de la Asunción, se

trasladó a la localidad de Oñate, donde inauguró un anexo del Instituto de Enseñanza Media, instalado en la antigua e histórica Universidad de Oñate.

### Llegó el Presidente de las Cortes

SAN SEBASTIAN, 10. (Cifra).—Ha llegado a esta ciudad el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel.

También ha llegado a San Sebastián el fiscal del Tribunal Supremo, don Fernando Herrero Tejedor.

### El Ministro del Aire, en Bilbao

BILBAO, 10. (Cifra).—Procedente de San Sebastián llegó por carretera a Bilbao el Ministro del Aire, teniente general don Julio Salvador Díaz Benjumea, acompañado de alto personal de su Departamento.

En el Gobierno Civil fue recibido por el Gobernador y Jefe Provincial del Movimiento, señor Coll de San Simón, así como por las demás autoridades vizcaínas, con quienes mantuvo un cambio de impresiones acerca del emplazamiento del futuro aeródromo, proponiéndose examinar desde el aire las diversas posibilidades de su construcción.



DESPUES DE DUROS COMBATES EN AMMAN

## NUEVO ACUERDO ENTRE JORDANOS Y PALESTINOS

AMMAN, 10. (Efe-Upi).—Las autoridades jordanas y los guerrilleros palestinos llegaron hoy a un nuevo acuerdo para poner término a los combates y respetar el "alto el fuego" declarado ayer, informa Radio Amman.

La radio da cuenta de que hoy se celebró una reunión entre funcionarios del Gobierno y dirigentes de los comandos. Se hallaban presentes en la reunión el primer ministro, Abdel Moneim Rifai, y el dirigente de Al Fatah, Yasser Arafat.

El acuerdo de hoy siguió a un nuevo brote de violencias, después de los violentos combates de ayer, que pusieron al país al borde de la guerra civil.

### Combates

Explosiones de proyectiles y ráfagas de ametralladoras han vuelto a escucharse hoy en Amman, en las primeras horas de esta madrugada, como preludio a un nuevo día de tensión recrudescida entre el Ejército y los guerrilleros, que está llevando al país al caos.

En Yebel Amman, distrito de la capital, se escucharon en las primeras horas de esta madrugada continuas explosiones, segui-

das de repetidas ráfagas de armas automáticas. El distrito de Yebel Amman es el barrio en donde se hallan las misiones diplomáticas extranjeras y la mayor parte de los departamentos gubernamentales.

Eran las 06.00 cuando comenzaban a escucharse las explosiones y el fuego de las armas, que duró solamente diez minutos, después de una noche de esporádicos tiroteos.

La vida ciudadana ha quedado totalmente paralizada: no hay taxis, y todas las tiendas y grandes almacenes están cerrados, y es poco probable que los empleados y funcionarios del Estado se arriesguen a salir de sus casas para acudir a sus puestos de trabajo.

En los barrios en donde predominan los guerrilleros, y al parecer dominan en todos ellos, las calles están llenas de montones de basura, proyectiles de todas clases y alambradas de espino. Funcionan aún los teléfonos en la capital, pero las líneas que la unen con otras ciudades jordanas han sido cortadas.

Durante los tiroteos de la noche, un proyectil perforó el depósito de agua del hotel Jordania-Intercontinental, situado en el tejado. El agua se derramó por todo el edificio y llegó hasta el vestíbulo de mármol de la entrada del edificio.

Centenas de balas perforaron también cristales de puertas y ventanas del edificio citado; algunas de ellas incluso penetraron en los dormitorios de los pisos altos. Ninguno de los doscientos huéspedes, incluyendo en éstos a 127 mujeres y niños ex pasajeros de los aviones secuestrados el pasado domingo, dejados en libertad por los guerrilleros secuestradores, han podido dormir en sus camas.

### Residentes británicos

LONDRES, 10. (Efe).—El Gobierno británico ha aconsejado a la colonia británica de Jordania que abandone el país.

Un portavoz del departamento de Asuntos Exteriores ha declarado esta tarde que ese consejo ha sido enviado a los 400 súbditos británicos residentes en Jordania, en vista de la actual situación en aquel país.

El portavoz ha indicado que esto no significa una orden de evacuación, sino una medida aconsejada por las circunstancias.

## GOLDA MEIR INSPECCIONA SUS FUERZAS DEL CANAL

### ● DIRIGENTE GUERRILLERO DETENIDO EN GAZA

TEL AVIV, 10. (Afp-Efe).—La jefa del Gobierno israelí, Golda Meir, ha dedicado toda la jornada de ayer a una inspección de las posiciones israelíes del canal de Suez.

La jefa de Gobierno iba acompañada del general Moshe Dayan, ministro de Defensa; del jefe del Estado Mayor, general Haim Par Ley; del general Ariel Sharon, jefe del sector sur (Sinaí) y del comandante de las fuerzas israelíes en la región, general Danlanner.

La señora Meir recibió explicaciones de los oficiales de servicio en el sector y pudo ver las posiciones egipcias situadas al oeste del Canal. Visitó baterías de artillería, fortificaciones y se interesó por las condiciones de vida de los soldados.

### Dirigente guerrillero detenido

GAZA, 10. (Efe-Reuter).—Las autoridades israelíes de Gaza han hecho público hoy que han capturado a «Ramses», uno de los dirigentes de los guerrilleros más importantes de la franja de Gaza.

«Ramses» era el nombre de guerra de Salim Ben Khseine Zraie, alto dirigente del Fatah, considerado responsable de asesinatos, sabotajes y robos.

### U THANT:

## «CHINA COMUNISTA PODRA INGRESAR EN LA ONU EN 1972»

NACIONES UNIDAS, 10 (Efe).—El secretario general de las Naciones Unidas pronosticó hoy el próximo ingreso de China comunista en la Organización Mundial, que en sus veinticinco años de existencia «no ha sido un fracaso en absoluto».

«China Popular podrá ingresar como miembro de la ONU en noviembre o diciembre de 1972», dijo U Thant en el curso de una rueda de Prensa celebrada hoy.

El secretario general señaló que su predicción respecto a un país cuyo ingreso ha sido rechazado 20 veces desde 1949, no se basaba en «las elecciones presidenciales norteamericanas de 1972», sino en la maduración alcanzada por las Naciones Unidas.

China comunista ha expresado durante este tiempo su falta de interés en convertirse en miembro de la Organización internacional.

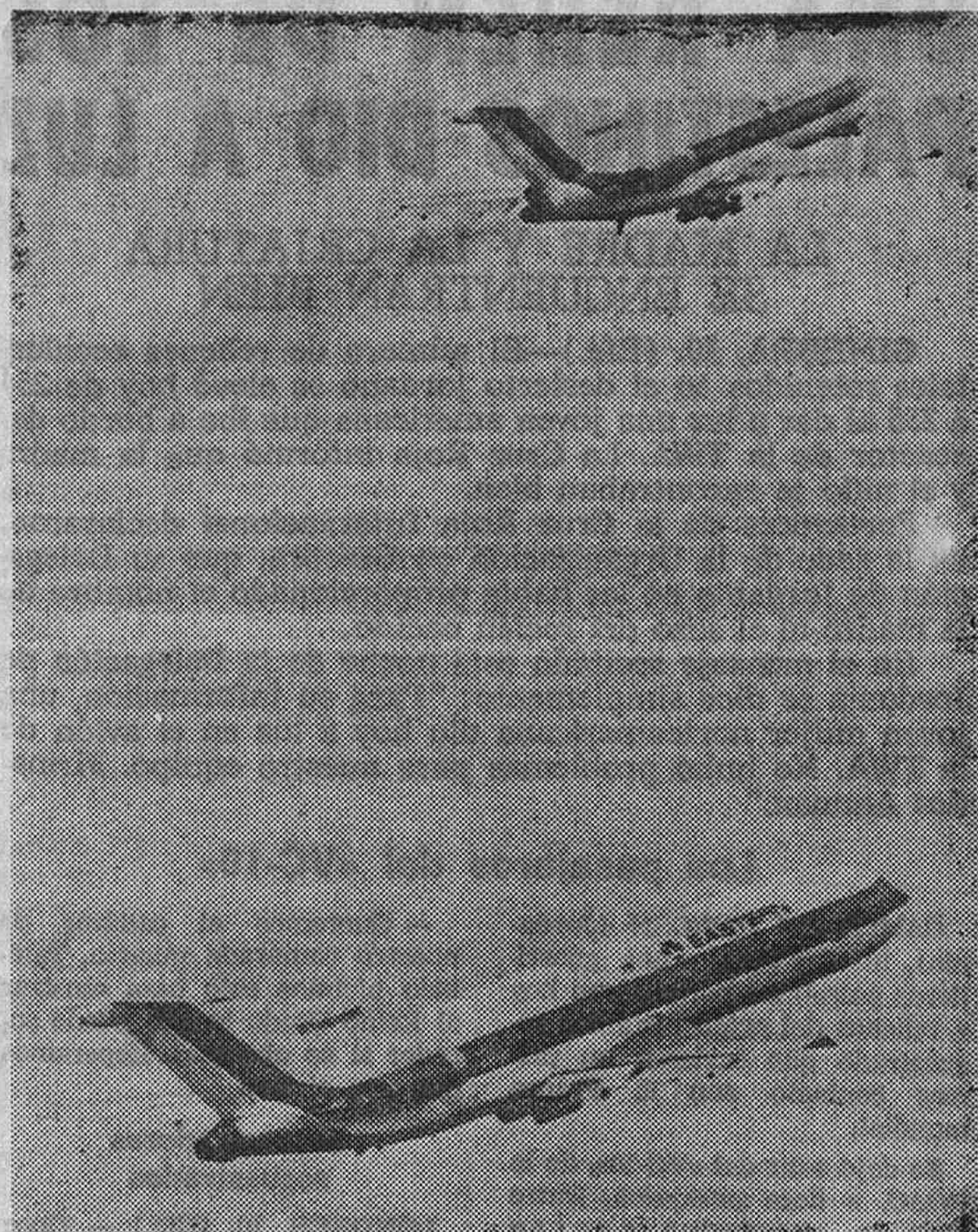
## DECLARACIONES DEL EMBAJADOR DE CHILE EN ESPAÑA

### «LAS DECLARACIONES DE ALLENDE SEÑALAN UN CAMINO DE CONTINUIDAD DEMOCRATICA»

MADRID, 10.—«El trascendental acto cívico realizado en mi país, es una expresión más de la solidez de las instituciones democráticas chilenas, que han demostrado que por sus cauces constitucionales, el pueblo puede buscar todas las alternativas del Poder, sin exclusión».

Las declaraciones del candidato doctor Salvador Allende, que obtuvo la primera mayoría relativa, formuladas antes y después de la elección, así como su larga trayectoria cívica al servicio del país, señalan un camino de continuidad democrática, dentro del cual podrá encontrar expresión y materialización su programa de acción política, económica y social, de profundo sentido popular y decididamente reformista.

Terminado el acto electoral, realizado dentro del más completo orden, libertad y respeto a todos los derechos ciudadanos, el país está en absoluta calma y normalidad».



## MANTENGA LIMPIO EL CIELO

Los «jet» ya no ensuciarán el cielo, como el aparato de arriba. Al «Boeing 727-200» de la foto inferior le han colocado en USA unos quemadores que no dejan ni estela ni polución. El avión es de los de línea regular de pasajeros. — (Telefoto UPI-Cifra.)

### LA ISLA DEJA DE SERLO

## INGLATERRA, A CINCO MESES DEL SISTEMA DECIMAL

### EL PROXIMO 15 DE FEBRERO, «EUROPEIZACION» BRITANICA

LONDRES, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Luis de Castresana).—Gran Bretaña se halla en vísperas de su «decimalización». Es algo que flota en el aire, algo que se palpa a la vuelta de todas las esquinas. En las tiendas, en los supermercados, algunos letreros pregonan con grandes letras: el 15 de febrero de 1971 será «decimal day». Muchos empleados —contables, dependientes, oficinistas, bancarios, etc.— están siguiendo cursos especiales para adaptarse al nuevo sistema. Y mientras tanto, los expertos de la Comisión de Metrificación señalan que la otra «revolución» complementaria —la de las pesas y medidas— se impondrá, con toda probabilidad, antes de la fecha tope fijada para 1971.

### Inglaterra deja de ser isla

La verdad es que ese ya próximo 15 de febrero de 1971, ese «decimal day», va a resultar para los ingleses una fecha histórica, porque ese día va a desaparecer parte de su insularidad, merced a un dato, al parecer, tan baladí como este de que la moneda británica sea dividida en «dieces» y no en «doce». El continente se ha impuesto a la isla, las realidades se han impuesto a las preferencias, el comercio se ha impuesto a las peculiaridades de la idiosincrasia insular. Esto es algo que la Inglaterra imperial no hubiera aceptado nunca, porque, en realidad, el objetivo inglés ha consistido en «britanizar» a Europa y no en permitir, como ahora, que el continente «europeice» a Gran Bretaña.

Son bastantes los ingleses —desde alguna anónima ama de casa hasta algún político de cierta celebridad— que no ven con buenos ojos esto de que Inglaterra se halle verdaderamente a punto de unirse a los ciento y pico países que en la actualidad emplean el sistema monetario decimal. Desde que se creó la Comisión de la moneda decimal, hace ya no sé cuántos años, el tema ha sido —y continúa siendo— material inflamable, apto para la llamada polémica. Todavía hace unos días, en el «Daily Express», aparecía un largo artículo atacando el sistema decimal. El «Daily Express» es un periódico de nostalgias ultraimperialistas que psicológicamente parece vivir todavía en los tiempos en que el «sahib» británico trataba a sus «colonos» como a esclavos.

### LA MONEDA, PRIMERA META DECIMAL

Es indudable que, poco a poco, el público inglés ha ido habituándose al cambio que se avecina. Sabiamente, con buena dosificación, se han ido emitiendo monedas «decimales». Así, por ejemplo, la moneda de dos chelines (por un valor de veinticuatro peniques) circula al mismo tiempo que una nueva pieza de idéntico tamaño y valor, pero en la que campea ya el nuevo sistema: diez peniques. El billete de diez chelines ha desaparecido

tragado por su equivalente, la nueva moneda de cincuenta peniques. Se cree que este proceso quedará completado sin grandes traumas cuando se llegue al «decimal day». Ese día, de hecho, los chelines desaparecerán para dejar paso al humilde penique, que alcanzará así su máxima categoría y popularidad. Seguirá con su nombre de penique, pero será, en realidad, un céntimo: un céntimo de libra esterlina.

Se calcula que esta operación costará —está costando ya— unos 500 millones de libras, es decir, unos 80.000 millones de pesetas: adaptación de las máquinas de calcular, «tragaperras», cajas registradoras, automáticos diversos. Pero será necesario, además, «convertir» las contabilidades y cuentas bancarias, rehacer millones de impresos y facturas y nóminas, corregir libros de texto..., y queda lo otro: la revolución psicológica para romper del todo la barrera del hábito y de la inercia, hasta acabar manejando con total naturalidad las nuevas monedas decimales.

Más de cien años han transcurrido desde que en Gran Bretaña se habló por vez primera, muy tímidamente, de dar el salto al sistema monetario decimal. Pero eran tiempos en que el imperio inglés se extendía por medio mundo y que los productos «made in England» se vendían, por las buenas o por las malas, en todas las latitudes. La sugerencia de la «decimalización» británica, que tanta burla levantó entonces, es ya prácticamente una realidad. Parece igualmente claro que son varios los países de la Commonwealth que se hallan dispuestos a seguir el ejemplo.

En cuanto a la conversión de pintas, galones, libras, onzas, yardas, pulgadas, pies, etc., al sistema métrico de pesas y medidas, la verdad es que la operación va a resultar, según todos los indicios, más difícil y costosa. Se da por supuesto, sin embargo, que para 1975 —con o sin Mercado Común—, Gran Bretaña se habrá «decimalizado» y «metrificado» por completo.

## PREOCUPACION EN ALEMANIA POR LOS SECUESTROS AEREOS

### ● Un periódico aboga por la intervención militar de la ONU en Jordania

### ● LA OPINION PUBLICA, CON LOS SECUESTRADORES DEL AVION CHECO

BONN, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo).—Un periodista alemán sugiere hoy el envío de un Ejército de las Naciones Unidas para liberar, «manu militari», a los rehenes retenidos por los guerrilleros palestinos en el desierto de Jordania. El que a un periódico responsable se le haya podido ocurrir semejante cosa indica el estado de ánimo de un sector amplio de la opinión pública alemana ante la actitud de los terroristas árabes raptadores de aviones. Aquí, en la República Federal, en algo menos de veinticuatro horas, hemos tenido cierres tempo-

rales de aeropuertos: dos en Hannover y uno en Berlín, Munich y Nuremberg. Evidentemente, demasiados. Todos, desde luego, por anuncios anónimos de la existencia de cargas explosivas en los aviones. Si a estas noticias, recogidas puntualmente por los periódicos, se añaden las declaraciones de los portavoces oficiales, que hablan más de piratería aérea que de cualquier otro asunto y los comentarios editoriales de la Prensa sobre el mismo tema, parece lógica la sensibilización de una parte de la opinión pública a este tipo de bandolerismo político.

### Proceso a secuestradores checos

Hoy mismo se ha reunido el Gobierno Federal para examinar la cuestión y la marcha de las negociaciones con los guerrilleros palestinos, entabladas conjuntamente por la República Federal, Suiza y Gran Bretaña a través de la Cruz Roja Internacional. Hoy mismo, en la sala del Palacio de Justicia de Nuremberg, donde fueron juzgados en su día los jefes nazis, se ha abierto el proceso contra ocho jóvenes checoslovacos —cuatro hombres y cuatro mujeres, entre los dieciocho y los veinticinco años— que el día ocho de junio desviaron un avión de las líneas aéreas checas hasta el aeropuerto de Nuremberg en el que solicitaron asilo político. El fiscal general de Nuremberg —hombre muy popular en el país por su participación en un programa de

acusa a los ocho jóvenes checos de dos delitos: el de privación forzada de libertad y el de chantaje, ambos cometidos en diecinueve casos es decir, uno por pasajero y tripulante.

### GRADOS DE UN DELITO POR TIPIFICAR

Tengo para mí que el momento del proceso no ha podido ser mejor elegido, aunque la opinión pública alemana esté muy sensibilizada contra la piratería aérea, acogida con simpatía las declaraciones de los jóvenes checos que tuvieron que abandonar su país porque les era imposible soportar la situación creada tras la invasión soviética. Además de que no hicieron daño a nadie, de que se disculparon con la mayor corrección y de que sólo pidieron asilo político a un pueblo hospitalario que generalmente lo concede.

Incluso en un delito todavía no codificado, como es el de la piratería aérea, tiene que haber grados. No es lo mismo llevar un avión al desierto de Jordania, tomar de rehenes a sus pasajeros y exigir rescate, que desviarlo hasta Nuremberg para pedir asilo político. En todo caso es seguro que, en este caso, no se manifestará lo que Shakespeare llamaba «el arte horrible de la justicia». Aun con todo su respeto por la independencia de la magistratura, la opinión pública alemana no aceptaría sin protesta la condena de los jóvenes checos buscadores de libertad en un tiempo en que la piratería aérea ha alcanzado tal grado de violencia e inhumanidad que casi le da un aire seráfico al acto juzgado a partir de esta mañana en el palacio de Justicia de Nuremberg.



# UNA REHEN DE LOS PALESTINOS DIO A LUZ

LA MADRE Y LA CRIATURA SE ENCUENTRAN BIEN

GINEBRA, 10. (Efe.)—El número de rehenes occidentales retenidos en el desierto jordano se elevó hoy de 254 a 255 al dar a luz una joven americana que iba a bordo del reactor de la TWA. La Cruz Roja informó que la madre y el niño se encontraban bien.

Portavoces de la Cruz Roja Internacional declararon, en la sede de la Organización en Ginebra, que su Delegación de Jordania no les había proporcionado el nombre de la madre ni el sexo del recién nacido.

En el mensaje recibido esta noche de la Delegación de Jordania se dice simplemente: "Para su información, una joven mujer norteamericana dio hoy a luz en el avión de la TWA. No hubo problemas para nuestro equipo. Firmado: Amman."

## Los pasajeros del «VC-10»

CAMPO DE DAWSON (Jordania), 10 (Efe-Upi).—Los guerrilleros palestinos permitieron hoy a rehenes del avión británico secuestrado que tuviesen un primer contacto con la Prensa mundial.

Se dejó salir del «VC-10», de la BOAC, a doce pasajeros. Entre ellos se encontraban cuatro miembros de la tripulación, un niño, una mujer india, un canadiense y otros más. Fueron entrevistados a distancia.

Los guerrilleros se negaron a permitir que los periodistas se aproximaran a los rehenes, y los entrevistadores fueron retirados a unos 15 metros. Cuando los periodistas insistieron en acercarse, los guerrilleros interrumpieron la conferencia.

El comandante de la nave, capitán Goldborg, dijo: «Nos han prometido comida, pero no hemos visto mucha; sólo unas galletas».

Añadió el capitán que la situación no era desesperada, pero que podría convertirse en un problema...

Un escolar británico, Nigel Hatchard, de quince años, cuyos padres trabajan en Bahrein, donde fue secuestrado el avión, dijo que iba de regreso a su escuela de Rochester, en Kent.

Preguntado sobre cómo pasaba el tiempo a bordo del aparato, dijo: «Leyendo».

Otro de los pasajeros, el geofísico Bod Coupland, que afirmó que trabajaba en Dubai, declaró: «Este asunto no es una fiesta».

Preguntado sobre cómo les trataban los comandos, contestó: «Como comandos».

Suzanne Potts, de veintidós años, manifestó: «Esto es tan caluroso... Necesitamos agua y comida».

El Frente Popular, después de la conferencia, difundió un comunicado en el que se afirmaba que sus miembros habían secuestrado el avión por tres razones:

—Apelamos al Gobierno británico para que pusiese en libertad a Leila Jaled. No nos hicieron caso.

—La BOAC es responsable del secuestro de dos ciudadanos argelinos por los israelíes. Se trataba de pasajeros normales y sin embargo fueron detenidos.

# EE. UU. ALERTA A LA VI FLOTA Y A DOS DE SUS BATALLONES PARACAIDISTAS

\* \* DE 1.ª PAG.

cho de que los «comandos» hayan accedido a conceder un nuevo plazo hasta el sábado próximo por la noche a la negociación diplomática, no sólo mantiene atadas las manos del gigante americano, sino que también le induce a abrigar aún la esperanza de que la negociación pueda desembocar todavía en un acuerdo.

## U THANT: ESPERANZAS DE ACUERDO

Este optimismo relativo también parece estar compartido por U Thant, quien, en una conferencia de Prensa celebrada esta mañana en las Naciones Unidas, dio curso a la esperanza de que las gestiones de paz en curso, bajo los auspicios de la ONU y del embajador Jarring, tan gravemente comprometidas por los recientes desarrollos, podrán ser salvadas de un colapso total. U Thant ve un signo positivo en el hecho de que, a pesar de todo, el «alto el fuego» sigue siendo respetado por la RAU e Israel.

Mas si los esfuerzos encaminados a salvar a los rehenes «de los actos inhumanos y salvajes», según palabras de U Thant al referirse hoy a los secuestrados...

res, aún continúan con la renovada confianza producida por la extensión del plazo concedido por los terroristas palestinos, lo que parece estar en serio peligro de naufragio es el «alto el fuego» concertado entre israelíes y egipcios como consecuencia de la intervención diplomática americana. El hecho es que Israel tan sólo accedió al cese del fuego cuando, bajo fuerte presión americana, el ministro Rogers aseguró que los rusos se habían comprometido a respetar el «statu quo» durante la tregua y a no introducir, por ende, en la zona afectada nuevos medios defensivos u ofensivos. De fuente absolutamente fidedigna se sabe que el embajador soviético Dobrynin no dio semejantes seguridades al señor Rogers, por lo que Moscú y El Cairo afirman ahora que la llegada de nuevos misiles rusos a la zona del Canal no habría violado acuerdo ninguno.

## MAS ARMAS A ISRAEL

Israel arguye que si Washington no puede tan siquiera garantizar la incolumidad del «statu quo» durante la tregua del «alto el fuego», sería un suicidio confiar a los Estados Unidos su seguridad y sobrevivencia en el...

marco de un eventual acuerdo alcanzado con el mundo árabe. América parece haber comprendido el peso de semejantes argumentos, al decidir entregar a Israel un número de «Phantom Jets» (se habla de 16 aparatos) antes de que concluya el mes, gesto este que, sobre todo, tiende a subrayar públicamente que la Administración nixoniana no se dejara indefenso al Estado ju-

dio. La palabra la vuelven a tener así mucho más los cañones que los diplomáticos: de la decisión eventual de los secuestradores de los tres aviones de si harán saltar o no a los tres aparatos con sus 300 rehenes a bordo, dependerá probablemente que los cañones —muchos más cañones que hasta ahora— empiecen a escupir fuego en los próximos días.

# LA DEFENSA CONTRA EL SECUESTRO AEREO

Al principio, los secuestradores eran enfermos mentales; ahora son políticos fanáticos. Mala cosa para un «diálogo». Quiero decir que el margen de defensa contra semejante piratería aérea es muy escaso.

«Que no haya un solo país dispuesto a recibir a esos secuestradores sin juzgarlos severamente», pide la Asociación Internacional de Pilotos. Una quimera, por lo menos mientras que actúen móviles políticos o seudopolíticos.

Una vez que el secuestrador ha subido al avión, las posibilidades de vencerle son mínimas. Tel Aviv, que instala dos agentes secretos armados entre sus aviones de línea, y algún otro miembro de la tripulación canta una victoria muy relativa. Por ejemplo, ¿cómo no fue identificada por sus controles de tierra Leila Khaled, la guerrillera palestina —que ya intervino en el secuestro de un avión de la TWA— antes de subir al avión de la El Al en Amsterdam, el pasado domingo? Habría también que preguntarse qué clase de registro hacen los oficiales israelíes a sus pasajeros, cuando una muchacha puede subir al avión con dos bombas de mano. ¿Es que hay que llevar cañones para ser descubiertos?

Escapar al riesgo del secuestro al precio de un tiroteo a 10.000 metros de altura es excesivo. Dicen que los agentes israelíes van dotados de armas de bajo calibre que no traspasan el fuselaje del avión, con lo que se evita que el cambio de presiones interna-externa provoque el estallido. Nadie lo ha demostrado, y, desde luego, Tel Aviv insiste oficialmente en que nadie va armado en sus aviones. Los expertos aseguran que es muy difícil que explote un avión si una sola bala traspasa el fuselaje cuando vuela a gran altura; una teoría.

Viajar con agentes armados —declara un directivo de la Asociación de Pilotos— es invitar a convertir el avión en una galería de tiro. Decididamente no introduciríamos agentes armados para proteger nuestros aviones comerciales, declara el Gobierno británico.

La solución parcial está, pues, en prevenir, en evitar que suban secuestradores armados a los aviones de pasajeros.

Varios son los sistemas que funcionan hasta ahora, siquiera en plano experimental, para impedir la actuación de los secuestradores. Veamos:

El «magnetómetro», que señala la presencia de objetos de metal en el viajero. El «Jumbo» de la Pan American, que despegó el domingo en Amsterdam, parece que sometió antes a sus viajeros a uno de estos controles; ya se vio su efectividad. El aparato en cuestión detecta armas, pero no explosivos. (Los secuestradores del avión de la BOAC llevaban cartuchos de dinamita escondidos en sus trajes. Los ingleses tenían un secuestro; desde el domingo impusieron un control severísimo, pero no registraron a los viajeros.)

Otro sistema, experimental aún, consiste en utilizar un gas no mortal que paraliza a pasajeros —y secuestradores—, salvándose la tripulación mediante las oportunas caretas. El distribuidor sería el sistema de ventilación del propio avión, y la señal para ese lanzamiento estaría motivada por algún signo sospechoso del pasajero. Otros riesgos aparte, el método tropieza además con que los efectos de los gases no son inmediatos.

Como el del «magnetómetro», el sistema de pantallas que «ven» al pasajero puede encontrar obstáculos de detección. Las pasajeros de la TWA que subieron al avión, en Frankfurt, con destino a Nueva York el pasado domingo, fueron sometidos a ese control; ahora están en el «aeropuerto de la revolución» cerca de Amman por culpa de unos secuestradores, compañeros de viaje no «vistos».

En resumen, y aunque algunos expertos aseguran que la solución perfecta contra los secuestradores está al alcance de la mano, la verdad es que no hay respuesta eficaz hasta ahora para semejante delito. El registro, incluso de los bolsos de mano; las pantallas y el «magnetómetro» pueden ser medios parciales. Pero, a la larga, habrá que prescindir de ellos; las compañías aéreas saben que el pasajero —de por sí nervioso— soporta de muy mal grado todo este tinglado, aunque, naturalmente, y en el fondo, lo considere necesario. Ninguna de ellas se manifiesta partidaria de instalar controles permanentes.

El acuerdo llegará cuando todos los países se convengan —o acepten, siquiera de mala gana— de que el secuestro es un delito grave. A esto puede contribuir no poco que nuestro mundo ponga fin a ciertas injusticias —como es el caso de los refugiados palestinos— que pueden convertirse con facilidad en estímulo de políticos fanáticos.

Antonio CASTRO

# LOS PALESTINOS APLAZAN SU ULTIMATUM EN 72 HORAS

\* \* DE 1.ª PAG.

Mientras, en el campo Dawson, cerca de Amman, permanecen como rehenes alrededor de trescientos pasajeros y los tres aviones de las Compañías TWA, Swissair y BOAC. El capitán del avión de la BOAC manifestó hoy que escasean los alimentos en el avión.

## AYUDA PARA LOS SECUESTRADOS

Estados Unidos ha enviado con toda urgencia seis aviones de transporte «C-130» a Turquía para ayudar eventualmente a la evacuación de los rehenes retenidos. Asimismo, la Cruz Roja ha enviado un avión con medicamentos, mantas y material sanitario.

## LA POSICION DE LOS GOBIERNOS

Respecto a la postura de los Gobiernos afectados en este espectacular asunto se puede afirmar que todos han dado plenos poderes a la Cruz Roja Internacional para que lleve a cabo la negociación.

Un portavoz de la Casa Blanca ha manifestado que el Gobierno de los Estados Unidos no interviendrá más que en caso de que estuvieran heridos algunos de los rehenes.

Por su parte, el Gobierno suizo, que ayer reunió a todos los diplomáticos de los países árabes destacados en la capital federal, se ha limitado a manifestar y pedir a éstos que intercedan ante los guerrilleros para que las negociaciones de la Cruz Roja resulten fructíferas.

En medios gubernamentales alemanes se afirma que el Gobierno de Bonn ha depositado plenos poderes en el Comité Internacional durante el tiempo que duren las actuales negociaciones.

En círculos de Londres se especula sobre la próxima puesta en libertad de la comandante palestina Leila Jaled. Se afirma que un avión de la Royal Air Forces ha estado listo para despegar durante toda la noche desde la base de Lyneham, en el condado de Wilts.

## AL FATAH Y LOS SECUESTROS

El representante oficial de la organización guerrillera, Al Fatah, en Kuala Lumpur, Yusuf Karim, ha desvinculado a su organización de los secuestros aéreos llevados a cabo por los guerrilleros palestinos.

«Nuestra política es luchar dentro del territorio palestino, no fuera», dijo anoche a los periodistas malayos. Añadió que en principio Al Fatah no está de acuerdo con los secuestros prac-

ticados por el frente popular para la liberación de Palestina; pero con estas palabras no quiso dar a entender que estuviera en desacuerdo con otras cosas. «Nosotros, los palestinos, somos todos hermanos», añadió.

## ARABES EN LIBERTAD

Los pasajeros árabes del «VC-10» de la BOAC secuestrado por los guerrilleros palestinos fueron puestos en libertad, según afirman noticias procedentes de Amman.

En la lista facilitada ayer en Londres por la Compañía BOAC estaban incluidos los nombres de 26 pasajeros árabes, la mayoría procedentes del área del golfo. Parece ser que los árabes fueron conducidos a Amman, donde se les dejó en libertad.

## LAS COMPAÑIAS DE SEGURO

Como consecuencia de los recientes secuestros, el mercado internacional de seguros ha cancelado sus pólizas con las Compañías aéreas, manifestó ayer el presidente de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA).

Van Der Wal, que es también presidente de la Compañía aérea KLM, hizo esta declaración a los delegados que asisten, en honor, a la Conferencia sobre Tráfico Aéreo de la IATA, inaugurada ayer, con asistencia de representantes de 85 Compañías de aviación.

## EL AEROPUERTO DE BEIRUT

El aeropuerto de Beirut, escenario de seis secuestros aéreos, quedará cerrado en los sucesivos a los aviones capturados, se declara en círculos oficiales de la capital libanesa.

El ministro de Obras Públicas, quien supervisó el acto de repostar al avión de la BOAC llevado posteriormente a un aeródromo guerrillero cerca de Amman, ha manifestado que en lo sucesivo no se permitirá el aterrizaje en el aeropuerto de Beirut de los aviones objeto de secuestro.

El ministro ha agregado que el Líbano está redactando un documento para legalizar el castigo a los piratas del aire, que será presentado a la Liga Árabe y a las Naciones Unidas para su estudio.

Por otra parte, desde Zurich se informa que la compañía Swissair ha suspendido todos sus vuelos a Beirut por motivos de seguridad.

Esta medida temporal ha sido adoptada de acuerdo con el Gobierno federal de Suiza.

Como se recordará, las líneas aéreas británicas ya habían suspendido ayer sus vuelos a la capital del Líbano.

(Resumen de Efe, AP y AFP.)



**30 FERIA OFICIAL Y NACIONAL DE MUESTRAS**

**3-18 de octubre de 1970 ZARAGOZA**

**pabellones AUTENTICOS especializados ESCAPATE DE LA PRODUCCION ESPAÑOLA**

**INFORMES: Palacio Ferial. ZARAGOZA**

COINCIDIENDO CON LAS FIESTAS DEL PILAR



# ROMA: CONGRESO TOMISTA INTERNACIONAL

## ★ MUÑOZ ALONSO EXALTO LA FIGURA DEL «DOCTOR ANGÉLICO»

### ● LOS CONGRESISTAS SERÁN RECIBIDOS POR EL PAPA

ROMA, 10. (Del correspondiente interno de ARRIBA y Pyresa, Alejandro PISTOLESI.)— Entre los doce relatores que después de la conferencia de apertura, pronunciada por el cardenal Jean Danielou, S. J., vienen tratando los temas oficiales del VII Congreso Tomista Internacional, figura un español: el profesor Adolfo Muñoz Alonso, catedrático de Historia de la Filosofía en la Universidad de Madrid. El señor Muñoz Alonso desarrolló con su acostumbrada e incisiva fuerza polémica algunos aspectos fundamentales de «La prospectiva filosófica de Tomás de Aquino».

El catedrático español tomó la palabra ante los congresistas e invitados que llenaban la gran sala magna del palacio de la Cancillería Apostólica, sede del Congreso, organizado por la Pontificia Academia

que se dedica a difundir y valorizar los estudios tomistas. «La actitud más extendida en nuestro tiempo —comenzó diciendo Muñoz Alonso— tiende a relegar a Tomás de Aquino a la región cultural de la arqueología. Se presenta a Tomás de Aquino como a un filósofo sin futuro. Y, lo que es más grave, como un teólogo de un Dios enterrado en la Historia. Esta actitud inmovilista respecto a la filosofía y teología de Tomás de Aquino resulta tanto más escandalosa cuanto que se asegura a la vez que Tomás de Aquino fue un importante filósofo y teólogo de su tiempo y en su tiempo y para su tiempo. Cabe, pues, preguntarse si son conciliables en rigor intelectual la fidelidad filosófica de un hombre en un tiempo «histórico», con la depreciación «filosófica» hacia un filósofo al que se considera exponente máximo de su tiempo.»

### ¿Qué hay de tomista en la filosofía actual?

Tras recordar que Santo Tomás de Aquino se situaba en la historia como un intérprete de

la realidad, y que la teologización medieval a que sometieron su filosofía los escolásticos constituye un lugar común que debe ser revisado, el señor Muñoz Alonso añadió: «Aquí late un equívoco, que es preciso desbaratar, porque esta función intelectual de Tomás de Aquino es, evidentemente, teológica medievalizada, pero la «dialéctica intelectual» de su pensamiento es radicalmente filosófica — racional. Más claro: las preocupaciones de la época eran predominantemente teológicas, pero la ocupación intelectual filosófica fue en Tomás de Aquino —y no sólo en él, ni quizá en él con más extraordinaria penetración— una ocupación filosófica pura de teologizaciones. Claro que lo que hoy estamos —o están— haciendo con el nombre y bajo el paellón de la filosofía, es muy problemático que sea y merezca el título de filosofía —Ortega y Gasset lo ha visto y escrito con donosura y con cierta complacencia—, pero lo correcto sería no el invalidar filosóficamente a Tomás de Aquino, en nombre de la degradación filosófica que aqueja a muchos pensadores de

nuestro tiempo, sino el examinar con reflexión y sosiego si la filosofía, en su evolución homogenea, ha eliminado los elementos en suspensión y disolución —para decirlo en terminología física— que contiene la doctrina y la actitud filosóficas de Santo Tomás de Aquino. Por eso cabe preguntarse, sin dramatizar, si el descuido o el rechazo filosóficamente apriorístico de Tomás de Aquino y de lo que su filosofía comporta, se está haciendo en virtud de una prospectiva intelectual o si más bien se está consumando en nombre de un científicismo intelectualmente ambiguo.»

### LA FILOSOFÍA DE SANTO TOMÁS

En último término, para Muñoz Alonso, «no es la filosofía de Tomás de Aquino la desechada, sino la filosofía, de la que Tomás de Aquino es exponente», mientras que, por lo que se refiere a la interpretación que se ha venido dando de la actitud y de las «síntesis» tomistas, hay que tener presente que, por lo general, se ha estudiado a Tomás de Aquino «desde su tiempo y no desde el mundo circunscrito del intérprete», puesto que, como ha observado Maritain, «una interpretación de Tomás de Aquino desde su tiempo, sin atención a la actualidad, lejos de situar el pensamiento tomista en su naturaleza propia lo que hace es estabilizarlo en fórmulas yertas».

A continuación se reunieron las distintas comisiones por separado y, aunque los temas ofrecían una gran variedad, los profesores no pudieron substraerse al influjo de la temática planteada por el catedrático español.

Los congresistas serán recibidos en audiencia especial por Su Santidad el Papa y se espera que Pablo VI pronuncie algunas palabras relacionadas con el tema del Congreso y el significado de la filosofía y teología del «Doctor Angélico».

### Muñoz Alonso, homenajeado en Roma

ROMA, 10. (Pyresa.)— Los congresistas hispanoamericanos han rendido un homenaje al profesor español Adolfo Muñoz Alonso por su intervención en el VII Congreso Tomista Internacional. Por su parte, el embajador de Argentina ante la Santa Sede ofreció en su honor un almuerzo en el palacio de la Embajada.

### EN LA RAI

## DEBATE SOBRE EL DIVORCIO

ROMA, 10. (Pyresa.)— A consecuencia de la clamorosa campaña organizada por los círculos antidivorcistas frente a la decisión de los divorcistas de no aceptar un debate a través de las pantallas de la televisión italiana, los promotores de la ley del Divorcio han considerado más oportuno rectificar su anterior oposición y aceptar el desafío de los antidivorcistas.

En la sede central de la televisión se están estudiando, pues,

las modalidades que habrán de tener estos debates, cuya finalidad será la de informar a millones de telespectadores acerca de todos los aspectos positivos y negativos que ofrece la ley italiana sobre el divorcio, a punto ya de ser aprobada por el Senado de la República, si es que éste no propone alguna enmienda. En este caso, el texto de la ley tendría que volver a la Cámara de Diputados para un nuevo debate.

### ALEMANIA

## MORTES, EN LA CONFERENCIA DE ORDENACION TERRITORIAL

### ● «ES NECESARIO TOMAR A EUROPA EN SU CONJUNTO PARA COORDINAR LAS ACCIONES»

BONN, 10. (Efe.)—Durante la sesión plenaria de hoy, en la Conferencia de ministros encargados de la ordenación territorial del Consejo de Europa, a la que asisten como invitados y observadores los representantes de España, Finlandia y Yugoslavia, el Ministro español de la Vivienda, don Vicente Mortes, planteó la posición española respecto al tema de la agenda, que concierne al «Desarrollo

de las regiones periféricas de la Europa de predominio rural».

Tras felicitar por sus iniciativas a los oradores que le habían precedido en el uso de la palabra, muy especialmente al presidente de la Delegación italiana, Giolitti, «que ha trazado de manera magistral los problemas que enfrentan los países llamados periféricos», prosiguió su discurso el Ministro.

### Discurso

«A nuestro modo de ver —dijo en francés el Ministro de la Vivienda, señor Mortes—, convendría tratar de establecer una programación a escala europea para favorecer la complementariedad del capital y del trabajo, a fin de evitar, como acaba de expresarlo el ministro italiano,

Giolitti, que la inercia del mercado agrave los problemas de concentración y origine la aparición de economías externas.» «Pero nos preguntamos —prosiguió Mortes— si la existencia de ciertas áreas supranacionales, como el Mercado Común, acaso contribuya a una acción intensi-

va en el interior de los «Seis», prescindiendo de la existencia de otros países. Una actitud semejante puede conducir a crear aún mayores diferencias entre los diferentes países europeos.»

### EUROPA EN SU CONJUNTO

«Por tanto —agregó el señor Mortes—, sería necesario tomar a Europa en su conjunto, para coordinar las acciones tanto físicas como financieras. De esta suerte, no habría riesgo de olvido de ciertas áreas geográficas, ni tampoco de acumular ayudas en regiones que pudieran no reunir las condiciones favorables al desarrollo.»

«Este programa de conjunto —puntualizó el Ministro español de la Vivienda, al concluir su intervención— habrá de cumplir primero una tarea de difusión e información: en efecto, el capital conocería dónde se encuentran las posibilidades de rentabilidad económica y social. En fin, la movilidad del trabajo se produciría en condiciones eminentemente sociales; es decir, sería un programa al servicio del hombre, por cuanto las inversiones seguirían al hombre y no el hombre a las inversiones.»

Al exponer su criterio en la conferencia, durante la sesión de hoy, el Ministro señor Mortes prosiguió la línea de tesis iniciada ayer sobre la conveniencia de establecer industrias en regiones deficitarias de puestos de trabajo, en vez de promover la exportación de mano de obra.

## DECRECIO LA PRODUCCION DE TRIGO DE LOS «SEIS»

### \* LA MEDIA DE CONSUMO «PER CAPITA» ES DE 81,1 KILOGRAMOS

### \* LAS CIFRAS DE EXPORTACIONES E IMPORTACIONES SE EQUILIBRAN

MADRID, 10. (Pyresa.)—Según cifras provisionales, la producción de trigo en los países de la Comunidad Económica Europea, excluidos Bélgica y Luxemburgo, ascendió en la campaña 1969-70 a 30.421.000 toneladas, mientras en la campaña anterior, excluidos también los dos países citados, fue de 31.452.000 toneladas, según datos de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura.

Los rendimientos por hectárea en los distintos países de la Comunidad fueron, en la campaña de 1967-68, según los últimos datos publicados, los siguientes:

Alemania, 41,1 quintales métricos por hectárea en la modalidad de trigo blando.

Francia, 27 quintales métricos por hectárea en la modalidad de trigo duro y 36,6 quintales en la de trigo blando.

Italia, 18,9 quintales métricos por hectárea en trigo duro y 26,5 quintales en trigo blando.

Holanda, 47,9 quintales métricos por hectárea de trigo blando.

Luxemburgo, 32,1 quintales métricos por hectárea de trigo blando.

Bélgica, 41,4 quintales métricos por hectárea de trigo blando.

### Grado de autoabastecimiento

El grado de autoabastecimiento en los citados países, referido en esta ocasión a los datos de la campaña 1966-67 fue del 77 por 100 en Alemania, del 115 por 100 en Francia, del 98 por 100 en Italia, del 54 por 100 en Holanda y del 55 por 100 en Luxemburgo y Bélgica. La media de autoabastecimiento de los países de la Comunidad es del 96 por 100.

El consumo de trigo «per capita» en los citados países, en datos también de la campaña 1966-67, fue el siguiente, expresado en kilogramos de harina: Alemania, 49,1; Francia, 82,5; Italia, 121,8; Holanda, 61,8; y Bélgica y Luxemburgo, 76,9. La media de la Comunidad fue de 81,1.

El comercio exterior del trigo de los países de la Comunidad Europea fue en la campaña 1966-1967, el siguiente: Exportaciones totales, sin incluir los intercambios intracomunitarios, 4.479.000 toneladas, e importaciones, sin incluir los citados intercambios, 4.280.000 toneladas.

Por último, los precios medios anuales al por mayor del trigo blando en los países de la Comunidad, fueron en 1969 los siguientes: Alemania, 10,32 dólares, de unidad de cuenta cada quintal; Francia, 11,09 dólares; Italia, 10,133 dólares; Holanda, 10,01; y Bélgica, 10,36. No se cita a Luxemburgo, según se afirma en los medios de la Comunidad Europea en Bruselas.

### Próxima reunión del GATT

BRUSELAS, 10. (Efe.) — Los

cuatro grandes del comercio mundial, Estados Unidos, Gran Bretaña, Japón y la CEE, se reunirán por segunda vez en Ginebra a principios del próximo mes, en el marco del GATT.

La primera reunión de las cuatro potencias comerciales, que ha sido seguida de diversos contactos discretos con vistas a un próximo encuentro, había sido motivada por las graves consecuencias para el comercio mundial de la medida proteccionista estadounidense, adoptada con el nombre de «ley Mills».

### No habrá fondo de compensación de divisas

LUXEMBURGO, 10. (Efe.) — Los ministros de Finanzas de los seis países del Mercado Común Europeo han renunciado a la creación de un fondo especial de compensación de divisas y han acordado que las variaciones de los cursos entre las divisas de la CEE se limitarán a la ayuda de intervenciones mutuas de los Bancos nacionales.

El acuerdo prevé, asimismo, que los Bancos nacionales fomenten la discriminación de las variaciones de los cursos en el seno del Mercado Común.

Tras el acuerdo, Bélgica, Francia y Luxemburgo se declararon dispuestos a renunciar a la institución de un fondo de compensación, que hubiera sido indispensable si se hubiese restringido oficialmente, «a priori», el margen de variación de las divisas en el seno de la CEE.

## GUINEA RECONOCE A ALEMANIA ORIENTAL

BONN, 10. (Efe.)—La reacción oficial del Gobierno federal de Bonn a la iniciación de relaciones diplomáticas entre la República Democrática Alemana y Guinea ha sido, como se esperaba, lamentar la resolución de reconocimiento de Berlín-Este por parte del Gobierno guineano.

«El Gobierno de Guinea —ha dicho esta mañana un portavoz del ministerio federal de Relaciones Exteriores— conoce muy bien la actitud de nuestro Gobierno en la cuestión alemana, y, en consecuencia, debe saber que Bonn tendrá que interpretar su decisión como un acto de entorpecimiento de la política federal en pro de una ordenación de las relaciones interalemanas».

En centros informativos de esta capital se cree saber que el Gobierno Federal estudiará en los próximos días las posibles repercusiones del reconocimiento de Berlín-Pankow por Guinea en las relaciones mutuas, tanto políticas como económicas.

## VENDRA A ESPAÑA EL MINISTRO DE JUSTICIA ARGENTINO

BUENOS AIRES, 10. (Efe.)—El ministro de Justicia de la Argentina, Jaime Periañez, viajará a Madrid, especialmente invitado por el Gobierno español, para participar en la Conferencia de Ministros de Justicia de los países hispano-luxo-americanos y Filipinas, que se celebrará próximamente en la capital española, se informó ayer oficialmente en esta capital.

Con igual objeto, también viajará a Madrid el ministro decano de la Suprema Corte de Justicia de la Argentina, doctor Roberto Chute.



# DIEZ CAMIONES DE MERCANCIAS «SE ESFUMAN» SEMANALMENTE DE NUEVA YORK

\* FABULOSOS BENEFICIOS PARA ORGANIZADAS REDES DE LADRONES

\* MAS DE VEINTE MIL CASOS EN UN AÑO...

## ● Apenas se recupera el 5 por 100 de lo desaparecido

NUEVA YORK, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—El mundo entero está preocupado, por la proliferación de los secuestros de aviones en vuelo, generalmente por motivos políticos. Los Estados, las compañías de aviación, tratan de encontrar medios suficientes para prevenir estos hechos, sin mucho éxito por ahora. Pero hay otro tipo de secuestros que, si bien,

levanta menor polvareda —porque las consecuencias no exceden del ámbito nacional, ni tampoco, desde otro punto de vista, del comercial— es su ficiente para preocupar, de modo muy grave, a las autoridades norteamericanas. Se trata del secuestro, perfectamente organizado, de camiones con sus cargas de mercancías de todos los tipos. Y el problema no es pequeño.

### Diez secuestros por semana

La cifra es considerable. Diez secuestros por semana sólo en la zona de Nueva York. Lo que significa, aproximadamente, una pérdida —o un beneficio, según el punto de vista— de unos 300.000 dólares a la semana. Y ello no sucede solamente en la zona de Nueva York, sino en todo el ancho espacio de los Estados Unidos, en cuyas carreteras, en cuyas autopistas se esfuman y se disuelven en el aire centenares de camiones y de remolques cuyas mercaderías pasan luego a la red comercial con fabulosos beneficios para las bien organizadas redes de ladrones.

Puede dar una idea de la gravedad del problema el dato de que, entre el 30 de junio de 1968 y la misma fecha de 1969, el FBI recibió denuncias relativas al robo de 20.349 camiones de carga, desaparecidos entre el punto de salida y el de destino, y esta cifra se refiere solamente a camiones de transporte interestatal, a la que habría que añadir la de robos realizados contra camiones que no traspasaban los límites de un Estado cualquiera.

#### El procedimiento

La red criminal tiene establecidas personas de su organización en puestos clave de las agencias importantes de transporte. Estas personas, que conocen el tráfico de mercancías por la documentación pasa necesariamente por su mesa, eligen los camiones con carga más valiosa, con itinerario más favorable o con mejores condiciones para sus propósitos. A veces, el conductor del camión, que acaba de detenerse en un disco rojo se encuentra ante las narices el cañón de un revólver. Mientras abre la boca, asombrado, también se abre la puerta de la cabina, en la que entran dos o tres hombres, procedentes del automóvil que se detuvo junto al camión. Nadie, en los alrededores, se da cuenta de que esos dos o tres hombres se hacen cargo del camión y de su conductor. El cargamento toma el camino previsto por la organización —que cuenta con almacenes convenientemente distribuidos— y el con-

ductor es puesto en libertad, casi siempre sin daño para él, unas horas más tarde. Las mercancías robadas pasarán posteriormente a la red comercial y serán vendidas al público —que ni lo sospecha— con beneficios fabulosos. ¿Cómo pasan las mercancías del almacén de los ladrones a la red comercial normal? Para ello siempre encuentran procedimientos los interesados en ello, a través de eslabones de apariencia normal. Las más de las veces, al parecer, la violencia no tiene papel en el juego, ni siquiera la amenaza. Es más simple. Un conduc-

tor, provisto de toda la documentación necesaria —falsificada, naturalmente— se presenta en la Compañía de transportes, se hace cargo del camión con toda naturalidad, aparentemente para cumplir el programa de la Empresa, y poco después el camión se convierte en humo con su cargamento.

Por supuesto, estos organizados ladrones eligen los mejores cargamentos. Máquinas de escribir, microscopios, cigarrillos... Y lo grave es que no llega a recuperarse por encima de un 5 por 100 de los cargamentos desaparecidos.

## «GUERRA DE LAS FUNERARIAS» EN PESCARA (Italia)

UN COCHE FUNEBRE, APEDREADO POR HACER PROPAGANDA ANTE UN CENTRO SANITARIO

PESCARA (Abruzzos), 10.—Los parientes de los enfermos internados en el hospital civil Espíritu Santo, de Pescara, obligaron ayer, a pedradas, a que un coche fúnebre de una Empresa local dejara de «hacer propaganda» de sus servicios en las inmediaciones del centro sanitario, precisamente junto al edificio donde se encuentra la sala de operaciones.

El coche fúnebre llevaba colgados a sus lados dos carteles, donde se decía textualmente: «Primera Empresa de Pompas Fúnebres (aquí el nombre de la Empresa). Realiza funerales de primera clase con autofurgones de lujo, al precio total de liras 59.000, también a plazos.»

El coche fúnebre se dedicaba a dar vueltas alrededor del hospital y, a ratos, aparecía junto al pabellón operatorio. La «campana publicitaria» fue, primero, observada con indignación por

los cirujanos, médicos y enfermeros; después por los familiares de los enfermos, quienes en número de un centenar, salieron amenazadoramente al exterior y conminaron al conductor del vehículo fúnebre a que abandonara el lugar, cosa a la que éste se negó en redondo. Comenzaron a llover entonces piedras sobre el vehículo. Finalmente, la intervención de los carabinieri puso punto final al incidente.

El incidente se relaciona con la feroz competencia que se hacen en Pescara las dos Empresas locales de pompas fúnebres. No es éste el primer incidente. Hace unos días se produjo una pelea entre los empleados de las dos Empresas que se disputaron el cadáver de un joven estudiante muerto en un accidente de carretera, precisamente en la cámara mortuoria del hospital civil, bajo los ojos indignados de los familiares del difunto.

### Secuestros y sabotajes en aviones

## DESDE 1950: 400 MUERTOS VICTIMAS DE LA PIRATERIA AEREA

ROMA, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—A 400 muertos se elevan ya las víctimas de secuestros y sabotajes aéreos en los últimos veinte años, según ha manifestado en Roma el comandante Pellegrino, presidente de la ANPAC (Asociación Nacional de Pilotos Civiles), quien ha expresado, en nombre de ésta, la preocupación de los pilotos por la creciente repetición de este tipo de delito.

Según el comandante Pellegrino, urge la aplicación de las siguientes:

● Intensificación al máximo de las medidas de seguridad en tierra, con registro de equipajes y pasajeros, para, en lo posible, excluir el riesgo de que éstos vayan armados. Esta medida habría de complementarse con la cuarentena, por un tiempo mínimo de cuarenta y ocho horas, de las mercancías. Se señala este período porque los detonadores de los explosivos de tiempo (aparatos de relojería) no sobrepasan ese límite en general.

● Agravar las penas impuestas a los secuestradores o sabotadores y creación del delito en los Códigos Penales de los países que no lo incluyen.

● Extradición inmediata de secuestradores y sabotadores tan pronto como sea solicitada, para que el castigo sea también inmediato.

Los pilotos italianos, en cambio, no son partidarios de que se incluyan entre los pasajeros piquetes de seguridad. Estiman que los agentes de seguridad podrían fácilmente dar lugar, en caso de intento de secuestro, a situaciones límite, que pondrían en grave peligro la vida de los pasajeros al tratar de protegerlos.

La Organización Internacional de Pilotos de Aviación Civil, que se reúne en Londres con carácter de urgencia, examinará la situación a la luz de los últimos acontecimientos.

### BRASIL

## APARECEN LOS RESTOS DE UN MILITAR SECUESTRADO

SAO PAULO (Brasil), 10. (Efe.)—En la zona de Sete Barras, del municipio paulista, y en lugar apartado, han sido encontrados los restos del teniente de la Policía Militar Alberto Mendes Nunes, secuestrado el pasado mayo por elementos subversivos.

condiciones de realizar el viaje, según la NASA.

● SETENTA FIRMAS españolas del calzado y vestido están presentes en la XXVIII Semana Internacional del Cuero, que se celebra en el Parque de Exposiciones de la Puerta de Versailles de París.

● EN VISITA oficial de cinco días, salió de Bruselas el primer ministro belga, Gaston Eyskens, en dirección a la capital turca, donde se entrevistará con el Presidente y primer ministro.

● «ES FALSO que Francia vaya a vender aviones «Mirage» de combate para las fuerzas aéreas de Ecuador», ha desmentido el embajador de Francia en dicho país suramericano.

(Resumen de Efe, Upi, Ap, Reuter, Pyresa y Afp.)

### Desde el país de la flema

## “FILTROS DE AMOR” PARA EL MONSTRUO DEL LAGO NESS

\* PRETENDIA VIAJAR CON UN PASAPORTE CADUCADO HACE CUARENTA Y SEIS AÑOS

\* UN GRANJERO ORGANIZA UN FESTIVAL «POP»

LONDRES, 10.—Un grupo de científicos norteamericanos esperan poder encandilar al alusivo monstruo del lago Ness, empleando filtros de amor.

Los científicos, de la Academia de Ciencias de Belmonte, Estados Unidos, llegarán a Gran Bretaña próximamente para poner en práctica su plan.

El jefe de la expedición, profesor Robert Rines, explicó que piensan echar en el agua una mezcla de todas las esencias de amor de cada criatura animal, esperando que alguna de ellas despierte los instintos del monstruo y le haga salir de su condite.

«Si «Nessie» realmente existe —dijo el profesor—, su pasión será excitada y estaremos alerta con numerosos aparatos para registrar su presencia.»

En caso de que este sistema fallara, los científicos tienen preparadas otras tentaciones, incluyendo toda clase de ruidos producidos por la fauna acuática.

El profesor Rines terminó diciendo: «Nuestro plan es apelar a los órganos sensoriales de «Nessie», cualesquiera que estos sean: olor, sabor, sonido, vibraciones, vista o apetito sexual».

### Fantasma de los nuevos esposos

BLETHLEY (Inglaterra).—Unos recién casados tendrán que cambiar de casa, ya que en la que viven actualmente hay un fantasma que no les deja en paz.

Peter Clementes, de veinte años, y su esposa Janet, de diecinueve, aseguran que su casa está encantada y dicen haber visto una sombra moverse continuamente por su sala de estar.

Incluso llamaron a un sacerdote para que exorcizara la vivienda, pero sin resultado.

Las autoridades locales que controlan los pisos han reconocido el problema y les han prometido una nueva vivienda.

### Caducado cuarenta y seis años antes

LONDRES. — El súbdito suizo August Buches, que cuenta ochenta y tres años de edad, no pudo tomar el avión que desde el aeropuerto internacional de Heathrow había de conducirlo a Filadelfia.

Las autoridades británicas le impidieron subir a bordo ya que su pasaporte llevaba caducado desde el año 1924.

Un funcionario de la Embajada suiza en esta capital ha dicho que «estaban intentando resolver el asunto con toda urgencia».

### Pierde el reloj cuando quería robar

GRIMSBY (Inglaterra).—El muchacho que atacó a la señora Linda Irvine con intención de robarla terminó haciendo un mal negocio.

Además de marchar con las manos vacías se dejó su reloj de pulsera enganchado en el pelo de la víctima.

### Un festival organizado por un granjero

PILTON (Inglaterra).—El granjero Mike Davis, ha pensado que es mejor negocio la música «Pop» que abastecer de leche al Milk Marketing Board.

Sin dudarlo un momento, se ha lanzado a organizar su propio festival al aire libre, para el que ha destinado 30 de los 110 acres de su granja.

Mike, que ya ha contratado a diez grupos de música «Pop», ofrecerá a sus fans, por el precio de una libra: noventa galones de leche diarios, toda su cosecha de manzanas, leña y cobijo. Además, asará uno de sus bueyes, cuya carne será repartida entre los asistentes.

Se espera que concurran unos diez o doce mil espectadores.

### Circulaba embriagado con naranja

NEWPORT PAGNELL (Inglaterra).—Patrick Neale, de treinta y cuatro años, fue detenido por la Policía cuando conducía en estado de embriaguez por una autopista en sentido contrario al tráfico.

Pero el juez no le ha retirado el permiso de conducir, al descubrirse que había estado bebiendo lo que él creyó zumo de naranja.

En el juicio, Patrick, que se confesó culpable de conducir en estado de embriaguez, dijo que había estado en una fiesta donde alguien había puesto coñac y otra bebidas fuertes en su vaso, sin que se diera cuenta hasta que fue demasiado tarde.

El juez le impuso un multa de 50 libras esterlinas, recomendándole que la próxima vez «se asegurara bien de lo que bebía».

### El pelo, ni largo ni corto

HARROGATE (Inglaterra), 10.—Hace una semana, el director de una escuela en Glamorgan (Gales), envió a sus casas a casi cien alumnos porque llevaban el pelo demasiado largo.

Pero el caso de Norman Daniels es distinto, ya que Norman no ha sido admitido en la escuela secundaria de esta ciudad por llevar el pelo rapado.

Su madre le defendió diciendo que le gusta mucho la natación y lleva el pelo corto porque así no le entra en los ojos.

El director del centro, que no piensa igual, dijo: «Este centro no tolerará tales cortes de pelo. Así que no vuelva por aquí hasta que le haya crecido.» (Efe)

## TELEGRAMAS DE TODO EL MUNDO

● UN MINERAL desconocido por el hombre, con alta proporción de uranio, dicen haber hallado los científicos australianos que examinan las rocas lunares traídas por los astronautas del «Apolo».

● TAMBIEN LOS helados, su fabricación y venta tendrán legislación homogénea en los seis países del Mercado Común, a propuesta de la Comisión Europea al Consejo de Ministros de la Comunidad.

● NUEVOS billetes, de diez escudos, han comenzado a salir a la circulación en Santiago de Chile. Próxima mente saldrán, también de menor tamaño, billetes de 50 y 100 escudos.

● COMENZO en Trieste (Italia) el XIV Congreso de la Asociación Nacional de Magistrados, al que asisten 500

miembros. Debatirán la «apoltitudad de los jueces», entre otros temas.

● UN JUEGO de ajedrez especial, cuyas piezas no flotan en condiciones de ingravidez espacial fue diseñado y utilizado por los cosmonautas soviéticos del «Soyuz-9», se ha revelado.

● El Congreso brasileño de Otorrinolaringología rindió el miércoles un cálido homenaje al especialista español profesor Antolí Candela, a quien le fue otorgado el título de honor de la sociedad brasileña.

● DOS NAVES pesqueras de cemento armado han sido concluidas por una sociedad constructora italiana. Serán enviadas al lago Nasser, en la RAU, para ser utilizadas por la FAO.

● CIEN MIL PONCHOS se han exportado este año desde Perú. La tradicional vestimenta de los lugareños de la serranía peruana parece estar de moda en muchos países del mundo.

● LLEGO A LA capital de Mongolia, Ulan Bator, en visita oficial, el mariscal Andrei Grechko, ministro de Defensa soviético. Mongolia es aliada de la URSS, a quien apoya en su disputa con China.

● DOS NUEVAS capitales, Teherán y Atenas, contarán pronto con ferrocarril metropolitano. En la ciudad persa serán, en principio, 30 kilómetros.

● SE APLAZO, otra vez, el lanzamiento de los dos sapos a bordo de un satélite biológico americano. Las dos cobayas no se encontraban en



# NO HABRA DERECHO DE ASILO PARA LOS TERRORISTAS

LA PAZ: LOS EMPLEADOS PUBLICOS PROTESTAN POR LAS GUERRILLAS

RIO DE JANEIRO, 10. (Efe.)—El fin del derecho de asilo y la posibilidad de extradición para los autores de atentados terroristas, fueron medidas examinadas en un proyecto de resolución aprobado anoche, por unanimidad, por el grupo de trabajo del Comité Jurídico Interamericano.

El proyecto, que deberá presentarse al plenario de la comisión, considera al terrorismo como «crimen común de trascendencia internacional».

## Marcha de funcionarios

LA PAZ, 10.—Miles de empleados públicos de los sectores estatales de La Paz y grupos de trabajadores realizaron, en horas de la tarde de hoy, la llamada «marcha comunista». La

misma se desarrolló en forma pacífica, sin que se hayan producido incidentes.

La marcha, que recorrió las principales arterias de La Paz, desembocó en la plaza de Gobierno, donde varios oradores condenaron el movimiento izquierdista.

Luego de reiterar el apoyo al Gobierno y a las fuerzas armadas, los manifestantes pidieron que el movimiento guerrillero, surgido en las selvas del noroeste del país, sea aplastado.

## Llamamiento del arzobispo de La Paz

LA PAZ, 10.—Monseñor Jorge Manrique, arzobispo de La Paz, dirigió ayer un dramático llamamiento a los guerrilleros que operan en las zonas selváticas del nordeste de Bolivia, para que depongan su actitud, en bien de la pacificación del país.

El prelado boliviano hizo este llamamiento inmediatamente después de haberse solucionado el grave problema de la entrega a los familiares de los mismos de los cadáveres muertos el 23 de julio pasado, en combate contra las fuerzas armadas.

Los cadáveres serán entregados a sus familiares en un plazo no superior a veinte días.

## Tasa a las compras de divisas

SANTIAGO DE CHILE, 10. (AP-Efe.)—El Presidente chileno, Eduardo Frei, ha impuesto una tasa oficial de un 50 por 100 a todas las compras de moneda extranjera que excedan los límites a que están normalmente autorizados los ciudadanos chilenos.

Actualmente los chilenos pueden comprar divisas por valor de hasta 360 dólares cuando se dirigen hacia otros países hispanoamericanos y 700 dólares cuando visitan cualquier país no iberoamericano.

No existe restricción en la cantidad de escudos que se pueden sacar del país.

Actualmente, el escudo tiene un cambio oficial de 14,35 por dólar norteamericano. Los precios fluctúan ampliamente en el mercado negro de Santiago estos dos últimos días.

La nueva tasa del 50 por 100 se aplica a la adquisición de moneda extranjera en forma de billetes, monedas, órdenes de pago, cartas de crédito o cualquier otro documento similar en cantidades superiores a las normalmente autorizadas, según ha señalado el ministerio del Tesoro.

Los empleados en la Oficina de Pasaportes de Santiago señalan que había aumentado tanto la demanda de pasaportes que se habían visto obligados a reforzar al personal de la oficina.

## Mentis oficial

BUENOS AIRES, 10. (Efe.)—Fuentes policíacas desmintieron anoche que fueran extremistas los dos sujetos muertos, en la tarde de ayer, durante un enfrentamiento con la Policía, acaecido en la localidad bonaerense de Castelar. Las fuentes agregan que, en efecto, el operativo policial realizado tuvo por objeto cerrar el cerco en torno de los extremistas Eduardo Firmenich y Carlos Capuano Martínez —buscados por su participación en el secuestro y asesinato del ex Presidente Pedro E. Aramburu—, que se encontrarían escondidos en la zona y que, casualmente, quedaron dentro de dicho cerco tres delincuentes comunes, quienes al ver el despliegue policial, intentaron romperlo a tiros. Al responder las fuerzas del orden, dos de los malhechores murieron y el tercero logró huir herido.

Los extremistas Firmenich y Capuano —quienes el lunes pasado lograron escapar heridos del tiroteo en el cual encontraron la muerte Fernando Luis Abad Medina y Carlos Ramos—, aún no han sido localizados, prosiguiendo las actuaciones policíacas en la zona donde se supone buscaron refugio.

# ROMPEN EL CERCO DE KOMPONG THOM

ATAQUE RELAMPAGO DE LAS TROPAS CAMBOYANAS

GUERRILLEROS VIETCONGS ASESINARON AL DIRECTOR DE UNA ESCUELA DE SAIGON

PHNOM PENH, 10.—Fuerzas camboyanas, en ataque relámpago desde el frente sudoeste, se adentraron en la zona de Kompong Thom, a última hora de ayer, y lograron romper el cerco de las fuerzas comunistas contra la citada ciudad, informa esta mañana un portavoz militar.

Los camboyanos llegaron hasta Kompong Thom, ciudad situada a 129 kilómetros al norte de Phnom Penh, una vez que cierto número de unidades navales se abrieron camino por el río Stungsen.

El portavoz no ha manifestado cuál fue el número exacto de soldados camboyanos que rompieron el cerco comunista de Kompong Thom por motivos de seguridad.

La fuerza especial de lanchas cargadas de tropas cruzó el lago Tonle Sap y posteriormente penetró en el río Stung Sen. Solamente encontraron ligera resistencia enemiga durante el asalto y tuvieron un muerto en la operación. Se desconocen las bajas comunistas.

## Actividades en Vietnam

SAIGON, 10.—Artilleros vietcongs han derribado dos helicópteros artillados estadounidenses en la región septentrional de Vietnam del Sur. Por otra parte, baterías artilleras gubernamentales han intercambiado disparos con unidades contrarias que operaban en la zona desmilitarizada, informa un portavoz militar.

## Asesinan al director de una escuela

SAIGON, 10.—Guerrilleros del Vietcong han disparado hoy contra el director de una escuela china de Segunda Enseñanza de esta capital cuando marchaba a pie hacia su despacho. La víctima falleció pocas horas más tarde en un hospital, según informa un portavoz gubernamental.

Los asesinos, escondidos en el despacho del director, Koang Trung Vinh, hicieron contra su víctima cuatro disparos, dándose a la fuga inmediatamente.

Koang Trung Vinh contaba sesenta y ocho años y era director de una importante escuela china situada en el barrio de Cholon. Vinh tenía una gran actividad política china.

Recientemente se presentó a las elecciones senatoriales, pero su candidatura no obtuvo el suficiente número de votos para ser elegido.

## Conferencia de Paz:

PARIS, 10.—En el curso de la LXXXIII Asamblea plenaria de las conversaciones de París sobre el Vietnam, el jefe de la Delegación del Gobierno revolucionario provisional de Vietnam del Sur.

Nguyen Van Tich, ha sugerido implícitamente el retorno a los acuerdos de Ginebra de 1954.

Ya en el transcurso de la reciente Conferencia de Lusaka el Emperador Haile Selassie indicaba que el retorno a los acuerdos de Ginebra de 1954 facilitaría el arreglo del problema vietnamita, al mismo tiempo que permitiría al pueblo survietnamita el ejercer su derecho a la autodeterminación.

El jefe de la Delegación norvietnamita, Xuan Thuy, ha reafirmado como condiciones indispensables para una solución al conflicto, la pronta y total retirada de las tropas extranjeras y la sustitución del actual régimen de Saigón por un Gobierno de coalición provisional.

El jefe de la Delegación USA, David Bruce, ha manifestado su decepción ante el hecho de que los delegados de Hanoi y del Gobierno revolucionario provisional no han hecho otra cosa que reiterar sus habituales exigencias.

El jefe de la Delegación del Gobierno de Saigón, embajador Pham Dang Lam ha condenado con severas palabras la actitud de los «comunistas norvietnamitas, que —según dijo— no intentan otra cosa que imponer su dominación a través de la agresión». (Efe, UPI, Reuter.)

# LUSAKA: DURAS RESOLUCIONES DE LOS «NO ALINEADOS»

CRITICAS A ISRAEL Y POSIBLE RUPTURA CON SUDAFRICA Y PORTUGAL

LUSAKA, 10. (Efe-Reuter.)—Las propuestas formuladas para la preparación de resoluciones en la Conferencia de países «no alineados» que se celebra en esta ciudad, y que en lo que respecta al Oriente Medio preveían la aprobación del «alto el fuego», han sido redactadas en términos muy duros, en los que se lamenta la obstrucción de Israel a los esfuerzos por conseguir la paz, y, por otra parte, en los proyectos de resolución se incluye la adopción de sanciones contra Israel si persiste en su actitud.

En cuanto a otros asuntos, los países «no alineados» se muestran partidarios de una ruptura de relaciones diplomáticas con África del Sur y Portugal.

Sobre el sureste asiático se muestran partidarios de la neutralización de la zona, con garantías de la China roja, Rusia y Estados Unidos.

Mientras tanto, John Edlin, corresponsal surafricano, ha recibido una nota en la que se le conceden cuarenta y ocho horas para abandonar el país. Edlin se encontraba en Zambia desde 1964.

## Intervención de Makarios

LUSAKA, 10.—El arzobispo Makarios, Presidente de Chipre, ha manifestado ante la III Conferencia Mundial de Países no Alineados, celebrada anoche en Lusaka, que su Gobierno continuaría esforzándose por encontrar una solución al problema de Chipre, pero no cedería a ninguna solución contraria a los deseos de los isleños.

Manifestó que la tensión en Chipre se había reducido desde la conferencia «cumbre», celebrada anteriormente por los países no comprometidos. No obstante, los peligros y amenazas aún continuaban latentes. El problema de Chipre podría ser

resuelto solamente de acuerdo con las bases de los principios establecidos en El Cairo: completa libertad y soberanía sin restricciones para Chipre.

El arzobispo pronunció una alocución en un debate sobre temas mundiales.

Hizo un llamamiento a los países no alineados «para hacer un esfuerzo a fin de reforzar la autoridad de las Naciones Unidas y reforzar nuestra voz en la Organización mundial».

También dijo que en Europa era donde se percibía en mayor grado el concepto de zonas de influencia, y es allí donde debe ser descartado. (Efe-Reuter.)

# PEKIN REGRESA A LA POLITICA INTERNACIONAL

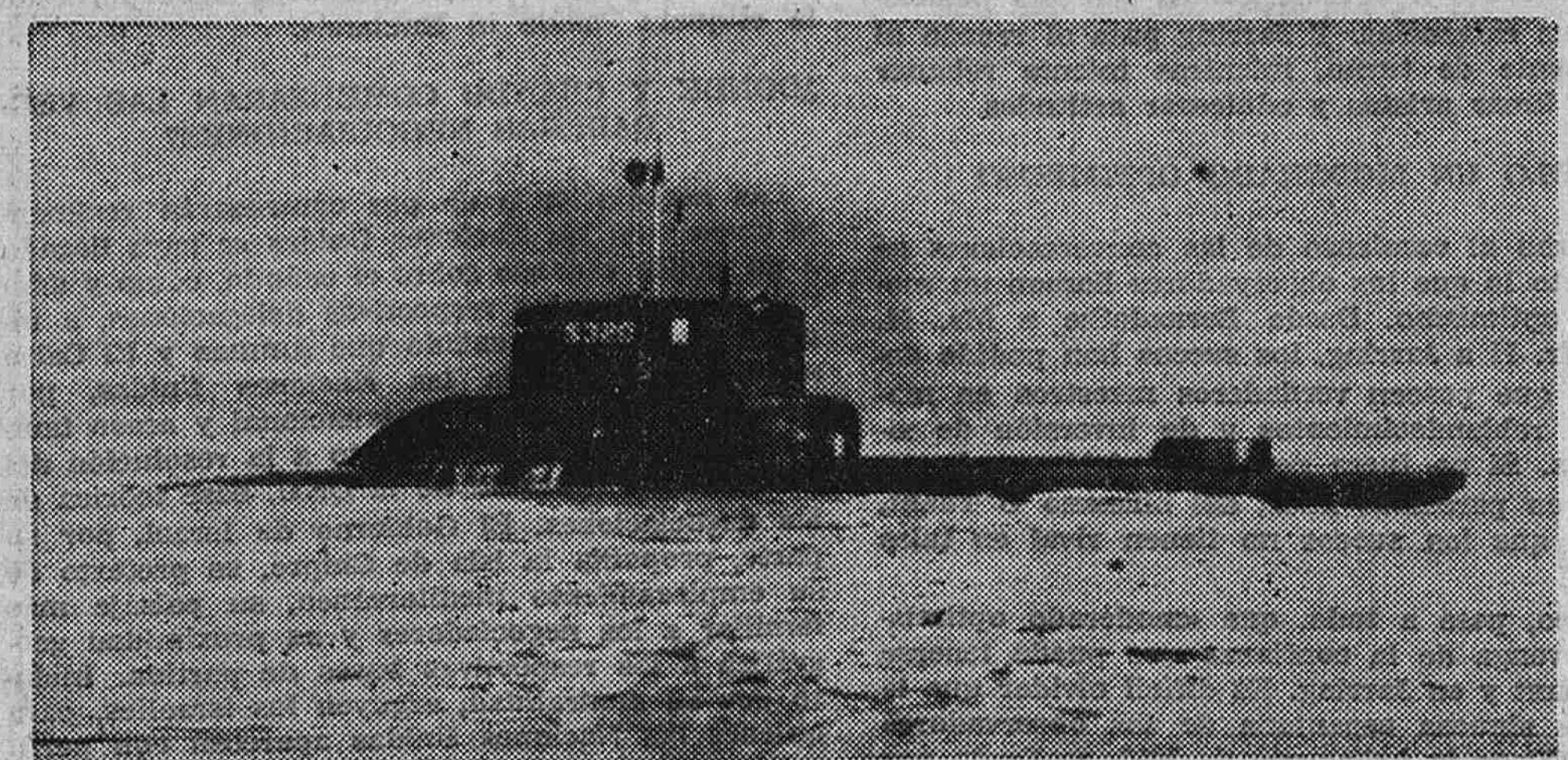
SE ACABA DE CELEBRAR UN PLENO DEL COMITE CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA CHINO

VIENA, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Francisco Eguagaray.)—La agencia oficial china Nueva China ha comunicado las resoluciones principales del pleno del Comité Central del partido comunista chino que se ha celebrado entre el 23 de agosto y el 6 de septiembre. El pleno del Comité Central ha decidido convocar a la asamblea popular de la República China, que no se había reunido desde hace más de cinco años. Aparte de reafirmar la lucha contra los partidos del «traidor y miserable», Liu Sao-Chi, ex presidente de la República, el pleno del Comité Central del partido comunista chino ha declarado que la República popular lucha por la coexistencia pacífica con Estados de diferente sistema social, pero negándose siempre a la política agresiva de los imperialistas. Teniendo en cuenta que en el ple-

no del Comité Central han intervenido personalmente el Presidente Mao Tse-Tung y su sucesor designado, Lin Piao, la formulación ofrecida por la agencia oficial china tiene para los observadores la importancia de una aprobación completa de la nueva política china de regreso a la escena internacional y de diálogo con todos los países del mundo. Si durante la Revolución Cultural China pareció regresar a su aislamiento despectivo respecto al «mundo bárbaro», es decir, a todo lo que no era China y su zona de influencia, este último pleno parece haber logrado el espaldarazo oficial del máximo dirigente chino para una política más flexible que se está haciendo sentir ya desde Europa a Latinoamérica, pasando por los centros conflictivos, como el Oriente Medio.

## Había sufrido una avería en la emisora

# SALE A FLOTE EL SUBMARINO DANES DADO POR PERDIDO



COPENHAGUE, 10.—El submarino danés desaparecido desde el miércoles ha sido visto a primera hora de hoy, tras producirse un período de incertidumbre de ocho horas, informa el mando naval danés. Los 21 tripulantes del sumergible se encuentran sanos y salvos.

El «Narhvalen» fue localizado, con una antena rota, a 53 grados, 54 minutos norte y 5 grados, 14 minutos este-suroeste de Stavanger por un buque danés, el «Nenrik Gener».

El mando añade que el «Narhvalen», que había realizado una inmersión de sesenta horas, subió a la superficie anoche cuando el comandante del navío se dio cuenta de que su emisora se había averiado.

Un portavoz del mando naval danés ha declarado que al no tenerse noticias del sumergible se organizó la búsqueda más importante de la historia naval danesa. Numerosos buques ingleses, holandeses, noruegos y daneses participaron en la misma, incluyendo el yate real danés «Dannebrog». Todas las unidades

navales se dirigieron a la zona en que se suponía estaba el sumergible.

«Ha sido un final feliz por lo que a nosotros respecta», manifestó el capitán del submarino. El «Narhvalen» se dirigirá a Haakonsværn para que se repare la emisora.

Este submarino es una de las unidades que se ha incorporado últimamente a la flota danesa. Se dirige desde Copenhague a Haakonsværn en Noruega. Ha permanecido sumergido durante sesenta horas, pero recibió instrucciones de emitir una señal de control al mando naval danés cada veinticuatro horas. La última señal se oyó a las 21,30 (hora española) del martes, informa el portavoz.

El portavoz ha manifestado que el ministro de Defensa, Erik Ninn-Hansen, puso el hecho en conocimiento de sus ayudantes, quienes notificaron lo ocurrido a los familiares de los oficiales y tripulación del sumergible.

El portavoz ha declarado que el «Narhvalen» fue construido para soportar presiones extraordinariamente fuertes a 200 y 500 metros de profundidad y va provisto de oxígeno para varios días.

## Colisión de buques

LONDRES, 10.—El buque-cisterna de 100.000 toneladas «Aquarius», de bandera panameña, ha entrado en colisión esta mañana con el buque ruso «Svetlodgorsk», de 9.547, frente a las costas de los principados de Muscat y Omán.

La tripulación del buque-

cisterna ha procedido a su evacuación después de declararse un incendio a bordo y comenzar a hundirse. Uno de los tripulantes se da como desaparecido.

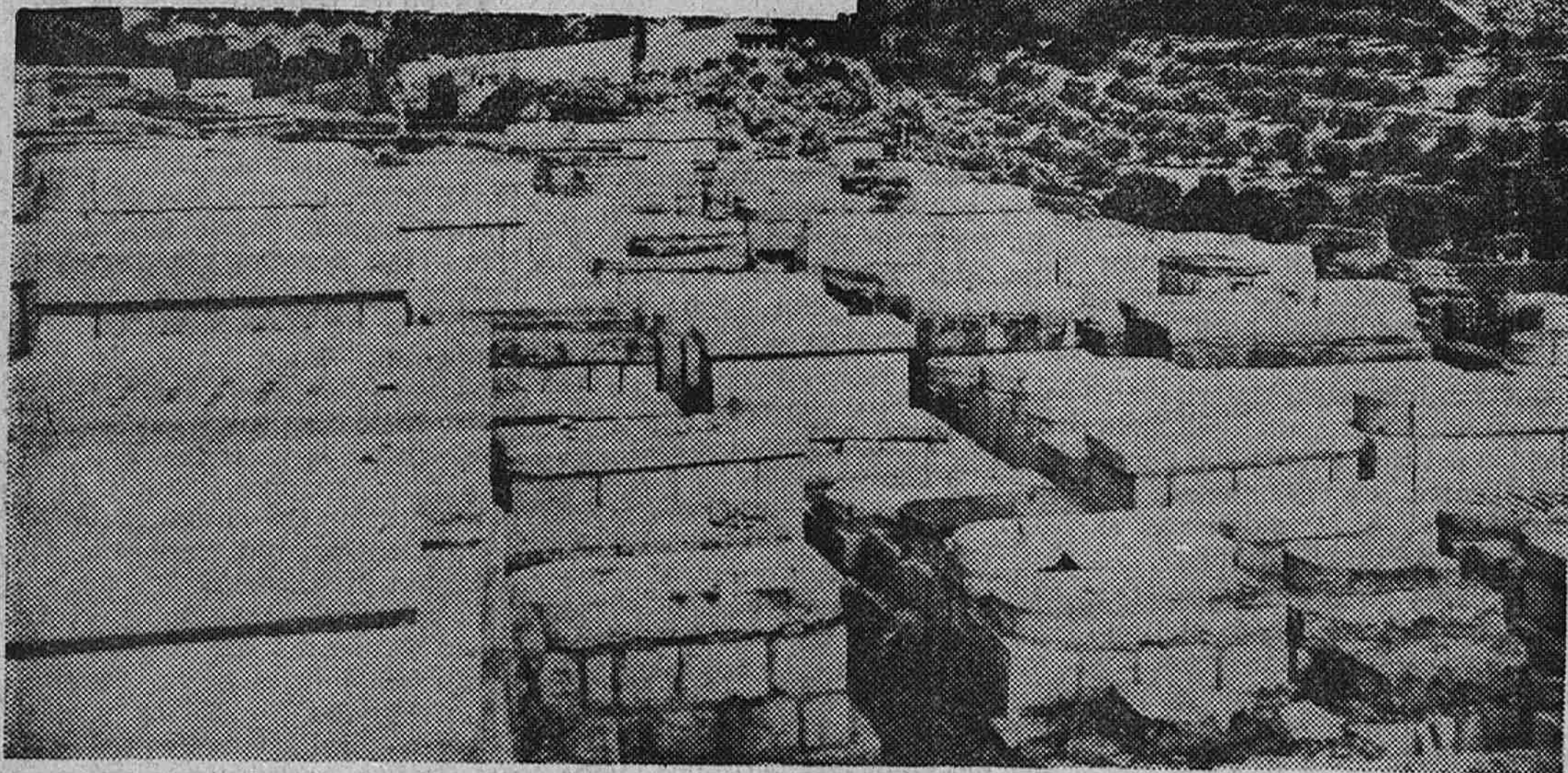
El barco ruso ha enviado un SOS solicitando ayuda de

los buques que se encuentran en dicha zona, según informa el Lloyd's de Londres.

Un avión patrulla de la RAF, que ha sobrevolado el lugar del suceso, informa que el «Svetlodgorsk» sufría grandes averías en su proa. (Efe, Upi y Reuter.)



# CUANDO LA PAZ HAN DE HACERLA LOS HALCONES



Jerusalén, patria de tres religiones, tierra de todos, ciudad soñada por los judíos



## ¿Y por qué no España?

4

Gunnar Jarring ya ha comenzado en Nueva York, en la aparatosa sede de las Naciones Unidas, sus funciones de mediador entre tres de los contendientes del Oriente Medio. Las conversaciones se han iniciado a nivel de embajadores y con Jarring en el papel de pulcra celestina diplomática. No está previsto, en principio, que el embajador de Israel y los embajadores de Egipto y Jordania hablen directamente entre sí. Uno y otros acuden al flamante palacio de las Naciones Unidas a contarle a Jarring cuáles son sus posiciones y sus exigencias. Y Jarring pasa el recado al contrincante de turno, mientras intenta rebanar tajadas, limar aristas y edulcorar actitudes.

### SOLO UN MODERADO OPTIMISMO

En torno al comienzo de las conversaciones se ha abierto lo que los observadores llaman un moderado optimismo. Desde Bernadette a Mr. H. desde Mr. H. a Jarring, los suecos han podido demostrar que poseen verdaderos maestros en materia de reblandecimientos y de inversión de situaciones. Si no fuera por la aparición en la escena, y en parecidas lides, del hermano U Thant, se diría que los suecos no tienen rival en tales artes.

No creo, pese a todo, que «moderado optimismo» provenga de la confianza que pueda tenerse en U Thant y en Jarring. Es difícil olvidar que la oscura y sinuosa espantada de los observadores de la ONU en la primavera de 1967, realizada por sorpresa y contra toda lógica, fue la mecha que encendió la «guerra de los seis días», cuyo gran beneficiario resultaría ser la Unión Soviética. La esperanza de paz posee su mejor fundamento en el acuerdo para imponerla a que parecen haber llegado Washington y Moscú.

### UNOS PRELIMINARES QUE PUEDEN SER LARGOS

En las Naciones Unidas comienza a discutirse cómo será la mesa de las negociaciones, de los puestos que ocuparán los representantes de las diversas delegaciones, del posible orden del día, etcétera, etcétera. Un inicio parecido al de las negociaciones de paz para el Vietnam, que desde hace interminables meses se desarrollan aburridamente en París, sin fruto consistente alguno. La situación es diversa, en efecto. Pero, puestos a jugar sutilezas y a enredar la madeja, árabes y judíos no tienen nada que envidiar a los indochinos.

### EL PESO DE LOS AUSENTES

Aunque estas iniciales conversaciones indirectas fueran por buen camino, siempre queda la duda de si los tres interlocutores son suficientes para acordar una paz, o sólo una medio paz. En la negociación hay ausencias determinantes. Faltan los guerrilleros palestinos, los cuales, hoy por hoy, han demostrado ser más dueños de Jordania que el rey Hussein. Falta Irak, ocupante de Jordania al 50 por 100 con los guerrilleros, y enfrentado, si quiera sea fácilmente, a Egipto.

También está ausente Siria, cuyo Gobierno se

ha erigido, asimismo, en protector de las guerrillas, incluso en territorio libanés. Son, sin duda, demasiadas ausencias. Demasiados silencios, que, de no subsanarse, dejarán siempre abierta la duda de si Hussein podría hacer respetar en su país una paz acordada sin aquéllos. A menos, naturalmente, de que fuera Israel el encargado de imponerla, en nombre de Hussein, sobre palestinos e iraquíes. ¿O acaso convendría más a Israel anticiparse a acordarla en diálogo directo con ambos? Pese a llevar su policía gorra inglesa, igual que la jordana, no creo que los hombres de Tel Aviv vean con demasiado agrado la influencia británica sobre el rey jordano, cuya munición sigue portando la etiqueta «made in England».

### ¿DONDE Y CUANDO COMENZARAN LAS VERDADERAS NEGOCIACIONES?

Las negociaciones de paz comenzarán realmente cuando en las Naciones Unidas se haya llegado a un previo acuerdo sobre el cuándo, cómo y dónde se reunirán las respectivas delegaciones, a nivel ministerial. Es sabido que Amman y El Cairo se inclinaban hacia las Naciones Unidas, por aquello de ser espacio internacional y acaso también por lícito agradecimiento a la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, base teórica de las negociaciones. El Gobierno de Israel, por su parte, proponía la isla de Chipre, so pretexto de su emplazamiento mediterráneo, su paisaje más familiar a los negociadores y su proximidad geográfica a las respectivas bases de partida. Incluso por su neutralidad, arguyen los israelíes, para quienes las Naciones Unidas aparecen con perfil beligerante.

Si unos y otros se obstinan en mantener sus propuestas iniciales, puede darse que, como sucedió en el caso de Vietnam, deba buscarse una sede intermedia y equidistante. ¿Londres? ¿Bruselas? ¿París? ¿Ginebra? ¿Roma? ¿Malta? ¿Atenas? ¿Y por qué no España?

### ESPAÑA Y LAS RELACIONES CON ISRAEL

El tema de las relaciones entre España e Israel se ha puesto de actualidad durante los últimos meses. Incluso algunos tradicionales dogmáticos del antisemitismo comienzan a preguntarse si nuestro país debería revisar su posición respecto del Estado de Israel e incluso si España podría jugar un papel válido de mediación en el pleito del Oriente Medio.

La tesis oficial española es de sobra conocida. Los más autorizados portavoces de la política exterior de nuestro Gobierno la han reiterado una y otra vez, forzados sin duda por la creciente insistencia con que el tema se aborda en anchos espacios de la opinión pública hispana. La actitud oficial puede resumirse perfectamente en las palabras del señor López Bravo, a su regreso de Luxemburgo, donde se entrevistó con Abba Eban: «Hay de su parte un deseo muy claro de ir al establecimiento de relaciones lo más intensas posibles con España, y una postura española de lealtad y amistad con el mundo árabe y poner como condición previa inexcusable el logro de una paz justa y estable en el Oriente Medio, y que se contemplen con precisión soluciones justas para el problema de los refugiados palestinos.» En este último punto debe aclararse que, para los responsables de nuestra po-

lítica exterior, se entiende por paz justa, según ha sido declarado sin lugar a dudas, el cumplimiento estricto de la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

### ¿MAS ALLA QUE LOS PROPIOS ARABES?

Las últimas semanas, sin embargo, nos han traído en su vuelo enloquecido una serie de acontecimientos capaces de aconsejar una reconsideración o, al menos, una cierta matización de la postura española.

Las cláusulas iniciales del plan Rogers, lo suficientemente concretas para justificar la aceptación de Amman y El Cairo y lo bastante imprecisas para ofrecer una salida afrosa a Tel Aviv, se han hecho todavía más dúctiles y flexibles en la interpretación que Washington y Moscú les han dado después. Es evidente que a la inicial toma de contacto en las Naciones Unidas, los representantes de los tres países acuden con una aceptación tácita de que la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas no será estricta y rigurosamente la base de las negociaciones. Quiere decirse que, para discutir los términos de una posible paz, no será imprescindible que los soldados del Telhal regresen a sus puntos de partida de la primavera de 1967; que la suerte de los refugiados palestinos no estará en el primer renglón de la agenda y hasta es posible que ni en el tercero, y que los israelíes no cederán, por supuesto, la totalidad de los territorios ocupados. Nasser ha avanzado incluso la posible creación de un Estado palestino en la Antejordania ocupada por los israelíes en el 67.

Los españoles hemos de preguntarnos de inmediato si tiene sentido condicionar nuestra posición diplomática en Oriente Medio a «supuestos que ni los propios negociadores de la parte árabe defenderán ya a capa y espada. Es una cuestión a la que nuestra diplomacia debería encontrar una pronta respuesta.

### NUESTROS PRIMOS HERMANOS ARABES Y JUDIOS

La posición de España respecto a los contendientes en Oriente Medio es de una extraña y desconcertante singularidad. Árabes y judíos son primos hermanos nuestros. Será muy difícil demostrar de cuál de las dos sangres y de las dos culturas llevamos mayor parte. ¿Por qué causa hemos de estar a partir un piñón con unos y a hierática distancia de los otros? ¿Porque estén en pleito entre ellos?

Acaso fuese más ventajoso para ambos que estos primos hermanos del occidente mediterráneo que somos los españoles, hubiéramos asumido desde el primer instante el incómodo papel de mediador familiar en vez tomar partido.

A juzgar por lo que dicen los observadores, no parece que en principio sea fácil hallar una sede para las negociaciones a nivel de ministros, igualmente grata para ambos interlocutores. ¿Y por qué no España?

En España hay multitud de ciudades en las que, durante muchos siglos, convivieron en armonía (en la armonía al menos que es racionalmente concebible) las tres comunidades monoteístas que gravitan sobre el Oriente Medio, y en especial sobre Jerusalén, que es su piedra angular: la cristiana, la islámica y la mosaica. Todavía hoy existen ciudades en las que, junto a valiosas reliquias árabes o mozárabes, hay barrios que siguen llamándose de Judería.

### AL REENCUENTRO CON UNA ANTIGUA CONVIVENCIA

Sevilla, Córdoba y Toledo, por ejemplo, son tres nombres que despiertan ecos familiares y emocionadas nostalgias entre árabes y judíos. Si algunos de éstos conservan todavía las llaves de los hogares de los antepasados que se exiliaron de España, aquellos otros se enorgullecen de los alcázares o las mezquitas levantados por sus antecesores. Unos y otros, asimismo, a la hora de evocar grandes nombres de los antiguos momentos estelares de su cultura, deben volver su mirada a quienes pensaron y escribieron en esas u otras ciudades españolas. Si hubo un tiempo en que los sabios de una y otra raza se reunieron en común con los doctores cristianos para abrir ventanas de luz en la oscuridad medioeval, ¿por qué no ofrecerles análoga sede para que ahora busquen la luz de la paz y del buen entendimiento?

Se dirá posiblemente que para ser mediador se ha de ser asimismo dialogante con ambas partes. No es una cuestión irresoluble. Por amor a la paz y por amor fraternal a los parientes árabes, estaría justificado que España tomase la iniciativa de entrar en relación seria con los parientes judíos. Pienso que no sólo en Amman y en El Cairo lo entenderían. En cualquier caso, podría avanzarse una abierta y limpia consulta. (Pyresa.)

Ismael MEDINA

- ★ UN PROBLEMA: LA SEDE DE LAS NEGOCIACIONES
- ★ EL PESO DE LOS AUSENTES
- ★ DIFICULTADES EN LOS ACUERDOS PREVIOS



# LOS DEPORTES

**PRIMER ESPAÑOL QUE BATE UN RECORD DE LOS CAMPEONATOS EUROPEOS**

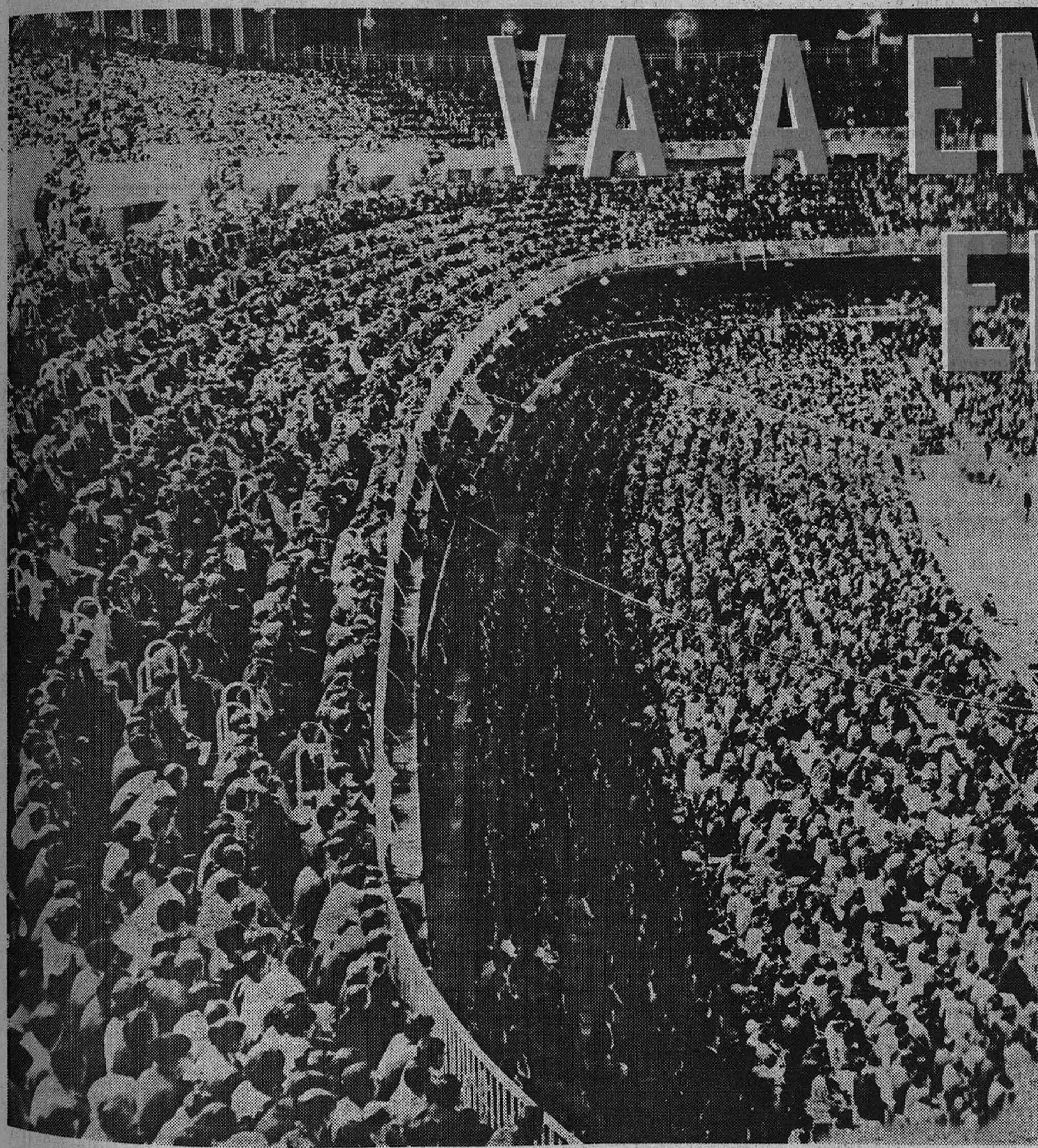
## Esteva, mejor tiempo en 1.500

Dentro de la gran actuación que está teniendo la natación española en estos Campeonatos europeos de Barcelona, Esteva es su estrella. Ayer, el excepcional nadador catalán batió el record de los Cam-

peonatos en los 1.500, con unos 16-48-7 (a seis segundos cinco décimas de su record de España) que están muy bien. Corell, para no ser menos, hizo el cuarto mejor tiempo y se clasifica, por lo tanto, para

la final. Como en los 400 libre, España tendrá dos finalistas. Un éxito excepcional. (En la página siguiente, crónica de José María Lorente, con resultados y clasificaciones de las diversas competiciones.)

**EL DOMINGO, EN PRIMERA, CON ANTICIPOS PARA EL SABADO**



## VA A EMPEZAR EL BAILE

**MARCEL DOMINGO,  
ANTES DE SALIR PARA LAS PALMAS**

**«AHORA MISMO  
NO ME PREOCUPA  
NADA»**

**MIGUEL MUÑOZ,  
A LA HORA DE LA CONCENTRACION**

**«EMPEZAMOS  
COMO TERMINAMOS:  
CON LESIONES»**

Por la mañana, a partir de las nueve y media, el Atlético entrenó. Lo hizo fuerte, porque los ejercicios físicos, de todas las clases, tuvieron la firma de un partidillo. Sólo faltaron Juan Antonio y Salcedo, clientes de la enfermería.

Por la tarde, a las seis justas, comenzaron a llegar los primeros jugadores al domicilio del Club, donde los había citado Marcel Domingo para partir hacia Barajas, donde tomaron el avión a las ocho. A las seis y media se metieron todos en el autocar. Eran: Rodri, Melo, Jayo, Calleja, Adelardo, Iglesias, Ufarte, Luis, Gárate, Alberto e Irureta, que serán quienes jueguen en el Estadio Insular, acompañados de Zubizarain, Quique, Eusebio y Patxo, destinados a acompañar a Domingo en el banquillo.

Minutos antes, Marcel Domingo, que llegó el último a la cita, charló con nosotros. Aceptó el diagnóstico de buen humor. Parecía contento de que empezase el baile.

—Domingo, llegó la hora de la verdad. ¿Cómo se siente?

—Bien, muy bien. Contento, ¿no lo ves?

—¿Qué va a pasar esta Liga?

—¡Uf! Cualquiera sabe...

—Pero ustedes, ¿qué ideas llevan? ¿Cuál va a ser la meta del Atlético?

—Jugar. Sólo eso. Hacerlo mejor cada día. Lo demás se da por añadidura. Estaremos satisfechos al final si hemos conseguido lo máximo que esté a nuestro alcance.

—¿Qué problemas le van a ser más difíciles de resolver?

—¡Pero, hombre, que estamos empezando...! ¡Si me habla ya de problemas! En serio: no hay nada especial que me preocupe.

—Compare este arranque, en plan de campeones, con el anterior de la temporada pasada.

—Igual. A la hora de la verdad, todo está igual.

—¿Los contrarios también son los mismos?

—Sí, claro: el Valencia, el Real Madrid...

—¿Usted desahucia al Barcelona y al Atlético de Bilbao?

—No, no. Esos también cuentan.

—Concretando: ¿sumarán los dos primeros puntos en Las Palmas?

—A eso vamos.

**MUNOZ: «ESTA ES UNA TEMPORADA MAS.»**

También entrenó por la mañana el Real Madrid

en el Bernabéu. Y tampoco el entrenamiento fue manco. Porque no hubo partidillo de la firma (ya lo había habido el día anterior), pero el baloncesto hizo acto de presencia como remate a los ejercicios físicos.

Munoz, al acabar, dio la lista, aunque no el equipo que saltará al Bernabéu para enfrentarse al Valencia. Los jugadores concentrados son: José Luis II, Betancort, José Luis I, Benito, Sanchis, De Felipe, Grande, Zoco, Amancio, Pirri, Planells, Velázquez, Gento, Miguel Pérez y Fleitas. Y a renglón seguido, charla con el entrenador madrileño.

—La temporada se echó encima. ¿Qué dice Muñoz?

—Pues nada, que va a ser una más. Nosotros empezamos como siempre; es decir, con ilusión. Luego ya veremos lo que pasa.

—Los fichajes realizados, ¿han dado constitución más fuerte al equipo?

—¿Los fichajes? Ya me dirá usted qué fuerza le van a haber dado, si apenas han jugado. Como se han lesionado en seguida...

—Pero en teoría y a la larga de la temporada, que es a lo que yo me refería, algo aportarán, ¿no?

—Hombre, en teoría, sí. Pero lo cierto es que ahora no se puede disponer de ellos.

—Para empezar, Muñoz, el Valencia. Se plantea la cuestión de siempre. ¿Favorece o perjudica empezar con un equipo grande?

—Pues, eso, lo de siempre: que nunca se sabe. El año pasado empezamos igual, contra el Barcelona. Pero, ya le digo, nunca se sabe.

—¿No teme que vengan con arán de revancha?

—No, no creo que piensen en eso. Cada partido es distinto y la final de la Copa ya pasó a la historia. Ellos simplemente vendrán a jugar.

—¿Cuál sería un buen resultado para ustedes?

—Ganar. Por el tanto que sea, pero ganar. A eso vamos.

—Usted tendrá sus favoritos, claro...

—Que son los de todo el mundo.

—¿Barcelona y Bilbao también?

—También. No me fio de ellos. Los resultados que han cosechado este verano es cosa de preparación nada más. Habrá que contar con ellos.

—Ahora mismo, ¿a qué tiene miedo?

—A las lesiones. ¿No ve que antes de empezar a jugar ya han hecho acto de presencia? Empezamos igual que acabamos: con lesiones.

Valentín MARTÍN



# DOS RECORDS DE ESPAÑA: 4 POR 100 LIBRE Y LANG LENTON

# Y OTRAS TRES MEJORES MARCAS EUROPEAS

## LA HUNGARA GYARMATI RECUPERO SU RECORD EN 200 METROS ESPALDA

BARCELONA (Crónica de nuestro enviado especial).— Andrea Gyarmati, dieciséis años bien puestos y mejor repartidos, ha ganado hoy su tercera medalla al triunfar en la final de 200 metros espalda. Andrea Gyarmati, húngara, nacida en Budapest, además de la medalla de oro, ha hecho diana en el palmarés continental y ha recuperado el record que traía a los Campeonatos y que la inglesa Wendy Burrell le arrebató el miércoles en las series clasificatorias. La juvenil Andrea no ha dado respiro a sus rivales, a las que ha hecho bailar en el agua al ritmo que a ella le ha dado la gana. De este modo, con ímpetu arrollador, ha logrado ganar el título, reconquistar el record y batir a la rusa Tinatin Lekveishvili, que en la tarde del domingo se había proclamado campeona de los 100 espaldas con una décima de ventaja sobre la húngara.

Hoy, de forma apoteósica, sin perder la sonrisa, pero dejando hasta el corazón en la piscina, Andrea ha confirmado que a sus dieciséis años no se pueden hacer mejor las cosas. La moza ha salido fina, sin duda porque la clase le viene de casta, pues su padre fue tres veces campeón olímpico con el equipo húngaro de waterpolo, y la madre ganó la final olímpica de 200 brazas en Helsinki. El retoño, por lo que se ve, nada tiene que envidiar a sus «viejas» glorias familiares. Dos medallas de oro y una de plata dan fe de la clase de Andrea Gyarmati.

### EL PRIMER RECORD EUROPEO

El de la húngara ha sido el primer record europeo que ha caído en esta jornada sexta del certamen. Unos minutos después le ha seguido el de la alemana oriental Gabriele Wetzko, que si en los 100 libre ganó el título e igualó su plusmarca continental con 59-6, hoy ha repetido el triunfo en los 200 libre y, además ha mejorado su record europeo marcando 2-8-2, es decir, siete décimas menos que el que poseía. Y esto tras la fantástica carrera del día anterior en los 4 por 100 estilos, en los que materialmente dio la victoria a su equipo. Gabriele es la reina indiscutible de la velocidad, una especie de sirena que no admite competencia. La única mujer europea que ha bajado del minuto en el hectómetro. Hoy ha sido segunda la yugoslava Mirjana Segrt, que al igual que en los 100 metros ha tenido que resignarse a ser dama de honor en el podio otra vez con plata, dejando el bronce para la también alemana oriental Yvonne Nieber, que por dos centésimas se ha impuesto a la holandesa Anne Rijndens, vencida en la última recta. Las germanas del otro lado van al copo. Y así no puede extrañar que si se les ha escapado hoy el título de saltos en palanca, hayan ganado plata y bronce en esa prueba por medio de Marina Janicke y Sylvia Fiedler.

ler, a las que ha derrotado con toda justicia la checa Milena Duchkova que se ha llevado el oro y la admiración de todos por la perfección de sus saltos.

El tercer record europeo ha sido masculino y ha tenido como protagonista al equipo de la URSS, vencedor en la final de 4 por 100 metros libre con 3-32-3. Este registro desbancó al que ellos mismos tenían en 3-34-2. Ha sido la prueba que ha cerrado el programa y ha resultado la más bella y la más emocionante. Los relevos generalmente hay que seguirlos en pie, prendidos en el esfuerzo descomunal que realizan todos y cada uno de los participantes. Los rusos y los dos conjuntos alemanes han luchado de principio a fin sin ceder un solo metro, mientras tras ellos competían sin opción al podio los cuartetos de Francia, España, Italia, Hungría y Noruega, que se han clasificado por este orden. Por delante, y cuando ya parecía asegurado el segundo puesto para Alemania oriental ha surgido Hans Fassnacht en todo su valor y, con su impresionante carrera en el último relevo, ha logrado la plata para Alemania occidental, dejando a sus compatriotas orientales con un palmo de narices. Pero el héroe ha sido el gallo Michel Rousseau, que en ese mismo relevo final se ha destapado con cincuenta y dos segundos justos. Un héroe anónimo, porque esa marca no le vale para batir la europea y quedar a una décima del record mundial, como le habría valido de haberlo hecho en el primer relevo. En los 4 por 100 libre ha luchado a tope, y ahí está el resultado final. Nuevo record continental y siete de los ocho equipos con nuevo record nacional, entre ellos España, que ha puesto en línea de combate a Chico (54-6) Comas, (54-7), Pujol (55-0) y Esteva (53-6) totalizando un tiempo de 3-37-8, frente a los 3-38-7 conseguidos en las eliminatorias. El esfuerzo de Esteva, sensacional, por debajo de los 54-3 que figuran como record nacional. Le ha pasado lo mismo que a Rousseau y que a Fassnacht y al ruso Ylicher. Por cierto, el equipo vencedor ha formado con Bure (53-1), Mazanov (53-5), Kulikov (53-2) e Ylicher (52-5), y ya como nota final de esta prueba tengo que volver a hablarles de nuestro viejo conocido el germano oriental Roland Matthes, que ha hecho el primer relevo, y con 53-2 ha batido el record de su país. Otra plusmarca más para el rey Matthes. Los que se han quedado sin plusmarca han sido los finalistas de 200 brazas, prueba en que el recordman europeo, Nicolai Pankin, y el germano Laus Katzur han librado una batalla descomunal, resuelta por una décima de segundo a favor del alemán, que ha hecho 2-26. El francés Menu, que fue segundo en la final de 100 brazas, hoy ha quedado sexto. En cuanto pasa del hectómetro se hundió.

### ESTEVA, EL MEJOR EN 1.500

Por la mañana ha habido series eliminatorias, que no han deparado records europeos, pero sí 14 nacionales, entre ellos el español de Lang Lenton, que ha marcado 2-13-5 frente a los 2-13-1 que el mismo tenía. Pero el record no le ha valido para pasar a la final. En cambio, si tendríamos finalistas en los 1.500 metros, con Esteva y Corell, que han sido primero y cuarto, respectivamente, en las pruebas de clasificación. Esteva ha hecho 16-48-7 y ha sido el único que ha bajado de los diecisiete minutos. Sus rivales más directos, el alemán Fassnacht y su compatriota Werner Lampe, se han quedado en 17-0-2 y 17-15-8. Pero no se han entregado apenas. No olviden que Lampe tiene el actual record de Europa, con 16-23-9, y venderá cara la marca y la derrota, si es que se produce. Será una final a cara de perro, sin

cuartel, con tres grandes aspirantes al oro, entre ellos nuestro Esteva, al que en esta prueba reina van a empujar desde los graderíos miles de aficionados. Porque mañana por la tarde hay la posibilidad de ver ondear al viento en el mástil de honor la bandera de España. Y sería la primera vez en la historia de nuestra natación.

José María LORENTE

### Waterpolo

#### Fase final:

URSS, 4; Yugoslavia, 1.  
Hungría, 9; Rumania, 4.  
Holanda, 4; Italia, 6.

#### Segundo grupo:

España, 3; Alemania, 5.  
Grecia, 5; Bélgica, 3.  
Francia, 3; Suecia, 4.

#### Tercer grupo:

Austria, 5; Irlanda, 4.



1.500 METROS.—Esteva va hacia los 1.500 en el momento en que es fotografiado aquí. Junto a él el alemán oriental Sperling, que sería segundo en su serie, compone un hermoso ballet acuático. Pero junto al arte de saber nadar está la técnica de hacerlo en el menor tiempo posible. Esteva logró en esta prueba batir el record de los Campeonatos de Europa. ¿Conseguirá hoy rebajar la plusmarca continental en pugna con los Fassnacht y Lampe? No sería extraño que uno de los tres lo hiciera.

## RESULTADOS TECNICOS

### FINALES

#### 200 metros espalda (femeninos):

1. Gyarmati (Hungría), 2-25-5 (record de Europa).
2. Hofmeister (Alemania Este), 2-26-6.
3. Lekveishvili (URSS), 2-27-1.

#### 200 metros braza (masculinos):

1. Katzur (Alemania Este), 2-26-0.
2. Pankin (URSS), 2-26-1.
3. Kurch (Alemania occidental), 2-28-2.

#### 200 metros libres (femeninos):

1. Wetzko (Alemania Este), 2-08-2 (record de Europa).
2. Segrt (Yugoslavia), 2-11-0.
3. Nieber (Alemania Este), 2-12-8.

#### 4 por 100 metros libre (masculinos):

1. URSS, 3-32-3/10 (record europeo).
2. Alemania occidental, 3-34-1.
3. Alemania Este, 3-34-6.
4. España, 3-37-9 (record nacional).

### SERIES

#### 1.500 METROS LIBRE (MASCULINOS)

##### Primera serie:

1. Santiago Esteva (España), 16-48-7 (record de los Campeonatos).
2. Wolfram Sperling (República Democrática Alemana), 17-02-2.
3. Sandro Grassi (Italia), 17-37-6.

##### Segunda serie:

1. Hans Fassnacht (Alemania occidental), 17-00-2.
2. Antonio Corell (España), 17-05-1.
3. Sverre Kile (Noruega), 17-08-0 (record de su país).

##### Tercera serie:

1. Werner Lampe (Alemania occidental), 17-15-8.
2. Andras Hargitay (Hungría), 17-23-7 (nuevo record de su país).

#### 3. Karl Rudiger Mann (Alemania oriental), 17-24-1.

##### Disputan la final:

1. Santiago Esteva (España), 16-48-7.
2. Hans Fassnacht (República Democrática Alemana), 17-00-2.
3. Wolfram Sperling (República Democrática Alemana), 17-02-2.
4. Antonio Corell, 17-05-1.
5. Sverre Kile (Noruega), 17-08-0.
6. Werner Lampe (República Democrática Alemana), 17-15-8.
7. Andras Hargitay (Hungría), 17-23-7.
8. Karl Rudiger Mann (República Democrática Alemana), 17-24-01.

#### 200 METROS BRAZA (FEMENINOS)

##### Primera serie:

1. Galina Stepanova (Rusia), 2-43-3.
2. Monika Sobock (Alemania occidental), 2-49-8.
3. Yvonne Brage (Suecia), 2-49-9.

##### Segunda serie:

1. Hannelore Putz (Alemania oriental), 2-48-4.
2. Djurdjica Bjedoy (Yugoslavia), 2-50-5.
3. Brigitte Schhardt (Alemania oriental), 2-50-6.

##### Tercera serie:

1. Alla Grebennikova (Rusia), 2-43-5.
2. Dorothy E. Harrison (Gran Bretaña), 2-46-8.
3. Uta Fromater (Alemania occidental), 2-50.

##### Disputan la final:

1. Galina Stepanova (Rusia), 2-43-3.
2. Alla Grebennikova (Rusia), 2-43-5.
3. Dorothy Harrison (Gran Bretaña), 2-46-8.
4. Hannelore Putz (Alemania oriental), 2-48-4.
5. Monika Sobock (Alemania occidental), 2-49-8.
6. Yvonne Brage (Suecia), 2-49-9.
7. Uta Fromater (Alemania occidental), 2-50.
8. Amanda Joy Tadrage (Gran Bretaña), 2-50-2.

#### 200 METROS MARIPOSA MASCULINOS

##### Primera serie:

1. Udo Poder (República Democrática Alemana), 2-07-3. Nuevo record de los campeonatos.
2. Angelo Tossi (Italia), 2-13-3.
3. Dimitros Kardis (Grecia), 2-18-7.

##### Segunda serie:

1. Folkert Meuw (República Democrática Alemana), 2-08-7.
2. John Maurice Mills (Gran Bretaña), 2-11-6.
3. Esteban Cardellach (España), 2-16-7.

##### Tercera serie:

1. Hertmut Flockner (República Democrática Alemana), 2-10.
2. Alain Mosconi (Francia), 2-11-7.
3. Arturo Lang-Lenton. Nuevo record de España, 2-13-5.

##### Cuarta serie:

1. Vladimir Menshilov (URSS), 2-07-6.
2. Sergei Korov (URSS), 2-10-5.
3. Martyn John Woodroffe (Gran Bretaña), 2-10-6.

Disputan la final los siguientes nadadores:

1. Udo Poder (República Democrática Alemana), 2-07-3.
2. Nemshikov (Rusia), 2-07-6.
3. Folkert Meuw (Alemania occidental), 2-08-7.
4. Hartmut Flockner (Alemania oriental), 2-10.
5. Sergei Korov (Rusia), 2-10-5.
6. Martyn John Woodroffe (Gran Bretaña), 2-10-6.
7. John Maurice Mills (Gran Bretaña), 2-11-6.
8. Alain Mosconi (Francia), 2-11-7.

#### POR 100 LIBRES FEMENINOS

##### Primera serie:

1. Suecia (A. Jonson-E. Andersson), 2-07-3.

#### Kock), 4-09-4.

2. Gran Bretaña (K. Smith-L. Allardice-A. Jackson), 4-10-9.
3. Alemania occidental (H. Dollbaum - J. Weber-D. Meister - H. Reimeck), 4-11-1.
4. Francia (Petit-Pale-Caland y Maudonnaud), 4-11-9.
5. Italia (Calligario - Giacometti-Passetti y Atriumolo), 4-13-0.

##### Segunda serie:

1. Alemania oriental (M. Grunert-J. Komar-E. Sehmisch-C. Segulze), 4-04-2.
2. Hungría (Kovacs-Tarasz-Patoh-Zuraczki), 4-05-4.
3. Rusia (Zetvinova-Bistrova-Tereshina-T. Zolotuzkas), 4-10-3.

Pasan a la final los siguientes equipos:

1. República Democrática Alemana, 4-02-2.
2. Hungría, 4-05-4.
3. Suecia, 4-09-4.
4. Rusia, 4-10-3.
5. Gran Bretaña, 4-10-9.
6. Alemania occidental, 4-11-1.
7. Francia, 4-11-9.
8. Italia, 4-13.

### Salto

La checoslovaca Milena Duchkova ha obtenido la medalla de oro de la prueba final de saltos de palanca femeninos, con una puntuación de 336,53.

La medalla de plata la ha ganado Marina Janicke, de la República Democrática Alemana, con la puntuación de 329,55, y la medalla de bronce la consiguió Silvia Fiedler, también de la República Democrática Alemana.

### REPARTO DE MEDALLAS

Alemania Este: oro, 10; plata, 3; bronce, 6; total, 24.

URSS: 4, 2, 8; 14.  
Alemania Oeste: 2, 4, 3; 9.  
Suecia: 2, 2, 0; 4.  
Hungría: 2, 1, 0; 3.  
Francia: 1, 2, 7; 10.  
Italia: 1, 1, 0; 2.  
Checoslovaquia: 1, 0, 0; 1.  
Yugoslavia: 0, 2, 0; 2.  
España: 0, 1, 1; 2.  
Gran Bretaña: 0, 0, 3; 3.  
Holanda: 0, 0, 2; 2.

### Plaza de Toros de Madrid

Domingo 13, cinco tarde

Ocho toros de «Los Guateles, S. A. (Procedencia PON-SECA HERRERO)

Espadas:

JOSE JULIO  
EMILIO OLIVA  
EFRAIN GIRON  
ENRIQUE PATON

que confirmará la alternativa

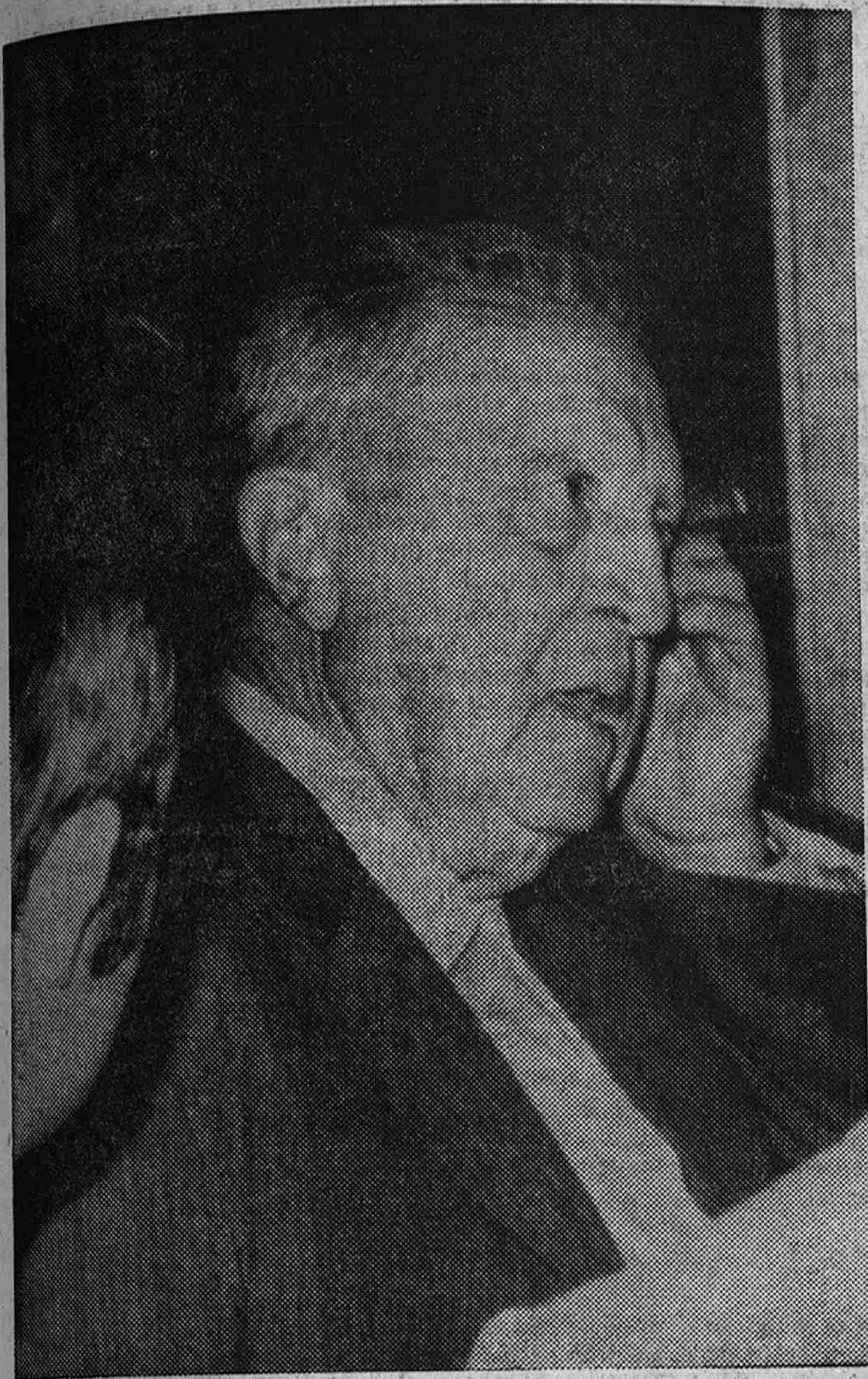
Abono: Hoy viernes, de 10 a 1 y de 5 a 9. Público: Sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9. Domingo: de 10 a 4.

ANDANADA ..... 15 Ptas.  
GRADA ..... 25 »  
TENDIDO ..... 35 »

14 Arriba



# BERNABEU, DI STEFANO Y ESTUDIANTES



**DON SANTIAGO: «HE OIDO QUE EL MADRID ANDA BIEN»**

**ALFREDO: «EL VALENCIA ESTA TOMANDO EL PULSO»**

**LOS ARGENTINOS: «SOMOS MEJORES QUE EL FEIJENOORD»**

De diez a doce de la noche, Barajas fue de nuevo escenario. De diez a doce, inesperadamente, se echó a llover. Como inesperadamente, llegó don Santiago

Bernabéu, atuendo deportivo y bien tostado del sol de Levante. Esperábamos a Di Stefano y llegó el presidente del Real Madrid. Los dos, Bernabéu y Alfre-

do, en otros tiempos binomio madridista de importancia, hoy frente a frente, en bandos distintos. Luego apareció el Valencia de Di Stefano, con su fla-

mante entrenador al frente. Unos momento de charla y en seguida al autocar, rumbo a El Escorial. Y, por fin, al borde de la media noche, aparecieron los chalecos color vino de los argentinos del Estudiantes, que acaban de perder la posibilidad de llevarse a Buenos Aires la Copa Intercontinental.

**BERNABEU: «ALFREDO ES UNA BUENA PERSONA.»**

un rincón y se puso a nuestra disposición.

—Venir contra el Real Madrid, Alfredo, el Club de sus amores: ¿qué impresión le produce?

—Un partido más de Liga; es igual que el contrario sea el Real Madrid.

—¿Usted ha visto al Madrid. ¿Cómo anda, a su juicio?

—Un gran equipo. En el Carranza le vi con mucha fuerza.

—¿Está el Valencia a punto para apurar este trago?

—El Valencia está tomando el pulso; ya veremos todos cómo anda. De cuatro torneos hemos ganado tres, y en uno quedamos eliminados por penalties. Yo estoy satisfecho.

—¿Le preocupa algo del Madrid en concreto?

—Todo.

—Y del Valencia, ¿qué es lo que más le preocupa?

—La delantera. Me preocupa como anda, si hace goles o no.

—¿Jugará Valdez?

—Sí. Jugará Valdez.

—¿Quién más?

—Tengo la duda de un muchacho que está tocado. Bueno, se lo voy a decir: se trata de Pellicer. Los otros, ya veremos.

(Recordamos, con las últimas alineaciones, y concretamos: Abelardo; Sol, Aníbal, Martínez, Antón; Claramunt I, Paquito; Claramunt II, Pellicer, Ansoa y Valdez.)

—¿Muñoz acaba de decir que el Valencia cuenta para el título. Denos usted sus favoritos.

—El Atlético de Madrid, el de Bilbao, el Real Madrid, el Barcelona y, si lo dicen, nosotros.

—¿Un buen resultado mañana?

—Un empate. Sacarle un puntito al Madrid es importante, ¿no?

Luego nos dio la lista de jugadores. Es ésta: Abelardo, Pésudo, Sol, Aníbal, Martínez, Antón, Barrachina, Videgani, Claramunt I, Claramunt II, Paquito, Pohl, Ansoa, Pellicer, Sergio y Valdez.

**«ESTUDIANTES, MEJOR QUE FEIJENOORD», SEGUN ZUBELDIA**

Fueron los más lentos en la final intercontinental y los últimos en llegar a Barajas Venían tan campantes, con Zubeldia al frente.

—¿Qué pasó en Holanda, Zubeldia?

—Que perdimos, y perdiendo, ya se sabe, no se puede venir muy contentos.

—¿Están ustedes en baja?

—No. Aquí jugamos mejor que en Buenos Aires. Fue realmente allí donde perdimos el partido.

—En conjunto, sin embargo, Feijenoord ha demostrado ser mejor.

—Se equivoca. Nosotros somos mejores. Si allí no nos sale un partido tan malo les metemos cuatro, por lo menos.

—Pues en Rotterdam no gustaron a nadie.

—Cada uno hace el partido que le conviene.

—A los holandeses tampoco. Han dicho que ustedes son gangsters o algo así.

—Eso lo ha dicho el director técnico del Feijenoord. Es una tontería. Lo que ocurre es que nosotros no les dejábamos jugar y cuando no se les deja jugar dicen que somos duros y luego eso. Y, sin embargo, el hombre que más golpes ha recibido ha sido Veron, que es argentino. Y a propósito de Veron, acá andaría bien. ¿Por qué no le ficha el Atlético?

—Entre otras cosas, Zubeldia, porque ha sido internacional.

—No.

—Sí. Contra Bolivia, dos veces. Y una contra Uruguay y Chile. Pero cambielemos el tema. ¿Son ustedes los más duros del fútbol mundial?

—No señor. ¿Por qué? ¿Por marcamos encima? También lo hacen los italianos y nadie se mete con ellos.

—¿Les ha señalado muy mal perder?

—No, no nos ha sentado mal en absoluto.

—A propósito, ¿Viene usted al Barcelona o no?

—¿Yo? ¿Pero el Barcelona se interesa por mí?

—¿Y usted por el Barcelona? ¿Qué tal de gracia le haría fichar por el club catalán?

—Sería mi máxima aspiración. Punto final, con sabor a sueños, que no es mal sabor de madrugada.

Valentín MARTIN (Fotos: Antonio)

Arriba 15

## PANORAMA

### EL ATLETISMO

#### HOY EMPIEZAN LOS EUROPEOS JUNIORS

En el Estadio Olímpico de Colón, dotado ahora con pista de tartán, comienzan hoy para terminar el domingo los primeros Campeonatos europeos de atletismo. En categoría juniors participan unos 600 atletas, en representación de 25 países. Las naciones que envían más participantes son: Alemania occidental, 61 atletas; Francia, 60; URSS, 59; Alemania oriental, 33, y Suecia, 34.

En pruebas masculinas se disputarán 19 títulos, y en las femeninas, 14.

España participa con ocho atletas.

### EL BOXEO

#### HERNANDEZ-PIASKOWY CAMPEONATO DE EUROPA

De nuevo un español tendrá la oportunidad soñada por todos los púgiles de conquistar una corona continental. José Hernández, titular nacional de los superwelters, se enfrentará esta noche en Barcelona al alemán Gerhard Piaskowy en combate valedero para el Campeonato de Europa de la categoría con el título en juego, que posee el germano. La pelea no será televisada en directo.

#### LOS SEMIPESADOS EN FRANCFORT

Otro título europeo, el de los semipesados, será puesto en juego hoy en la ciudad alemana de Frankfurt. El boxeador italiano Piero del Papa, actual campeón, defenderá su cetro ante el germano Ruediger Schmidtke.

### CASSIUS CLAY-QUARRY, EL 26 DE OCTUBRE

El ex campeón mundial de los grandes pesos, Cassius Clay, y el californiano Jerry Quarry han llegado a un acuerdo para celebrar una pelea al próximo día 26 de octubre en Atlanta (Georgia). El contrato será firmado en Nueva York.

### EL AJEDREZ

#### VICTORIA ESPAÑOLA EN EL MUNDIAL

España ocupa la segunda posición del grupo primero del Campeonato del mundo de ajedrez, que se celebra en la ciudad alemana de Siegen, al derrotar por cuatro victorias a cero a la República Dominicana. La URSS encabeza la clasificación de este primer grupo con 17 puntos, seguido de España con 16,5.

### EL CICLISMO

#### LA VUELTA A CATALUÑA

Ochenta y cuatro corredores iniciaron ayer la Vuelta a Cataluña, que en su edición de este año conmemora sus bodas de oro. Por la mañana se disputó el primer sector de la primera etapa, sobre un recorrido de 180,400 kilómetros entre Manresa y Tarragona, en el que venció el italiano Franco Bitossi, al sprint. Por la tarde y sobre una distancia de 9,800 kilómetros, en un circuito de Tarragona, se celebró el segundo sector, contra el reloj, por equipos.

Bitossi encabeza la clasificación general individual y Perrenna la del premio de la Montaña.

### EL SALVAMENTO Y SOCORRISMO

#### CAMPEONATOS DEL MUNDO DE TETRATHLON

España intervendrá en los Campeonatos del mundo de tetrathlon, que se disputarán del 24 al 28 de este mes en la ciudad búlgara de Varna. El equipo español masculino estará integrado por Manuel Plaza, Javier Fernández, Juan Claret y Manuel Sastre. El femenino lo formarán Teresa Paredes, Hortensia Graupera, Lourdes Reparaz y Rosa Graupera.

### EL HOCKEY

#### LA COPA DE EUROPA EN BRUSELAS

A partir del día 18 dará comienzo en Bruselas la Copa de Europa de hockey sobre hierba, torneo en el que sólo la conquista de uno de los cuatro primeros puestos concederá el derecho de participación en la Olimpiada de Munich. El equipo español será cabeza de serie de un grupo integrado también por Checoslovaquia, Francia, Irlanda y Malta.

### EL BILLAR

#### CAMPEONATO DE EUROPA

En la localidad francesa de Saint Vincent, han dado comienzo los Campeonatos de Europa de billar a libre, con la participación de jugadores representando a Alemania oriental, Austria, Bélgica, España, Francia, Holanda e Italia. En la primera jornada el español Aguilera venció al belga Vernest por 500-305 y perdió ante el italiano Oddo por 500-487.

### DI STEFANO: «JUGARÁ VALDEZ»

Llegó la «Saeta Rubia», con poco pelo ya y bastante roma su rapidez. Desde Valencia, cuarenta y cinco minutos de retraso sobre el horario previsto. Buscó



# EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS

# LA FAO EN ACCION

En los últimos días del pasado agosto llegó desde Roma la noticia del agotamiento de los fondos económicos, ya que no de sus posibilidades de acción, del Programa Mundial de Alimentos para 1970.

El PMA fue creado por las Naciones Unidas y la FAO con objeto de proporcionar ayuda alimentaria a los países en vías de desarrollo, ayuda urgente dirigida a países del Tercer Mundo afectados por catástrofes naturales, tales como terremotos, inundaciones o emigraciones políticas, y otras veces, con aprobación de proyectos, con duración variable, sin exceder de cinco años, en los que se supone que el Gobierno respectivo seguirá la labor comenzada por los hombres de la FAO.

El programa utiliza los alimentos, como una empresa puede emplear el capital para su inversión. Las diferencias son bien grandiosas, puesto que el organismo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación no busca intereses materiales, sino que opone lucha contra la pobreza, la malnutrición y el hambre, que afligen a la mitad de la población mundial, como reza su propaganda.

## NO SE TRATA DE CARIDAD

La ayuda alimentaria no es una obra de caridad. No se trata tan sólo de dar de comer a un grupo más o menos grande de personas hambrientas, componentes de esa mitad de la población mundial que padece de hambre.

No; el PMA llega más lejos. Se ofrecen diversas formas de ayuda: aliciente en los proyectos de autoayuda, como parte de los jornales de trabajo intensivo o como apoyo a los trabajos de alimentación donde se procura ofrecer una dieta alimentaria suficiente y equilibrada a grupos muy específicos, como niños pequeños, madres o estudiantes y universitarios.

La distribución de alimentos se realiza en comedores escolares y de universidad para ayudar a los estudiantes en su vida estudiantil. También se distribuyen en centros de maternidad, guarderías infantiles, centros de puericultura, haciendo así que centenares de pequeños comiencen mejor su entrada en la vida.

Asimismo se dan alimentos como pago parcial a los hombres que trabajan en la ejecución de proyectos de repoblación forestal, en la excavación de canales de riego o en la construcción de carreteras, o a los colonos de nuevas tierras que puedan recoger las primeras cosechas. En algunas ocasiones se proporcionan alimentos, pienso o cereales-pienso, para el ganado.

## LUCHA AL HAMBRE, MALNUTRICION Y POBREZA

El proceso que pueden seguir las ayudas del PMA para cooperar en el desarrollo económico y social de un país es largo, complicado; una trama compuesta por diferentes piezas, como un mecano, como un juego de puzzles.

Casi todo es proyecto y más proyectos. Tan sólo el 23 por 100 de sus fondos se dedican a ayudas urgentes, proporción de 1970 que fue la agotada el pasado 25 de agosto, con un envío de comestibles a Lesotho por valor de 781 millones de dólares.

Por eso decíamos al principio, en el primer párrafo, que el ago-

problema, remontando o superando cuestiones de tipo racial, político o religioso, decidieron crear el Programa Mundial de Alimentos.

Así nació el PMA. Un organismo que está al servicio de todos los Estados miembros de la ONU que decidan contribuir al Programa o puedan beneficiarse del mismo, pese a que algunos de los países de la ONU no son miembros de la FAO: Albania, Bielorrusia, China, Sudáfrica y la URSS, aunque ésta última coopera activamente en muchos proyectos; y otros, lo son de la FAO y no pertenecen a las Naciones Unidas; Corea del Sur, República Federal de Alemania, Vietnam y Suiza.

Inicialmente, el PMA quedó establecido para un periodo de prueba de tres años, desde principios, de 1963 a finales de 1965, fecha cuando, por sus resultados, quedó suficientemente demostrada la eficiencia del Programa, y desde cuando las Naciones Unidas y la FAO decidieron mantenerlo «mientras sea posible y conveniente proporcionar ayuda alimentaria de carácter multilateral».

El 23 por 100 de la ayuda, ya vimos antes, corresponde a alimentos para consumo humano o piensos, más de la mitad, cereales, como trigo, maíz y sorgo, y el resto en efectivos y servicios, como el transporte de aquellos alimentos.

## EL PROGRAMA A PRUEBA

En los tres primeros años de prueba, el Programa superó los treinta millones de dólares anuales, unos 5.400 millones de pesetas. En los tres años siguientes, sus gastos se elevaron al doble, a partir de la mitad de 1968, y en el bienio 1969-70, ya el Programa podía disponer con recursos valorados casi en 60 millones de dólares anuales. El porcentaje dedicado a ayuda urgente, dirigida a situaciones catastróficas, fue de 700 millones de pesetas, fondos agotados el pasado agosto.

Este hecho da cuenta que las actuales cifras son insuficientes para satisfacer las necesidades mundiales. Que se haya agotado el presupuesto para las ayudas urgentes, muestra que, este año, ha sido elevado el índice en cuanto a grandes catástrofes naturales, como terremotos, inundaciones y sequías.

## SU LABOR EN 1970

En los primeros ocho meses del año, se hizo frente a once situaciones de emergencia y se continuaron otras cuatro comenzadas en años anteriores: seis casos de inundaciones: Hungría, Rumania, Pakistán y Yemen, con tres millones de dólares para las dos primeras, dos para Pakistán y uno para Yemen; cuatro casos de sequía; dos de terremotos, enviando dos millones de dólares en socorro de los damnificados del seísmo del 31 de mayo en Perú, y dos ayudas a refugiados políticos; de ellas, un millón de dólares en alimentos a Níger para la población civil expulsada de Ghana.

Han sido varias las ocasiones en que el PMA ha trabajado en pro

ciones Unidas, con lo que se conseguía extender las actividades del Programa hasta 1968.

En octubre de ese año, el PMA se comprometió a respaldar trescientos ochenta proyectos, en catorce países más que en 1965, y con un coste de 358 millones de dólares, pesetas 25.060 millones.

Hasta entonces la ayuda proporcionada en alimentos se remontaba a 56 millones de dólares como ayuda urgente en 71 ocasiones, en 47 países.

Para el bienio 1971-72, las Naciones Unidas y la FAO han fijado la cantidad de 300 millones de dólares, pesetas 21.000 millones, como la ayuda que quisieran le fuera ofrecida.

## TRABAJOS DEL PROGRAMA

En 1968, el abastecimiento de leche del Programa contribuía a sostener a 40.000 familias pobres en la India; en Senegal se pagaba con maíz a los voluntarios que trabajaban en la roturación de tierras para nuevos cultivos de arroz; 42 millones de árboles eran plantados por trabajadores argelinos, pagados inicialmente por el Programa, durante cuatro años y en Corea del Sur se construía una presa de 3.000 metros de largo por un grupo de campesinos que se mantenían con fondos del PMA.

El Programa ha colaborado en los trabajos de la presa de Aswan, en Egipto; en la construcción de la línea férrea que une Medina con Damasco; en la reconstrucción de Ekopje, tras el terremoto de hace siete años, y en un sinnúmero de desastres naturales y proyectos de desarrollo.

## ORGANIZACION

El Comité Intergubernamental (CIG) citado está compuesto por miembros de 24 países, la mitad elegido por el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC) y los otros doce por el Consejo de la FAO, organismos a los que informa cada año el CIG.

La sede del Programa, como la de la FAO, está en Roma, vie delle Terme di Caracalla. El Departamento tiene al frente un director ejecutivo y 150 funcionarios y otros 50 oficiales de proyectos.

El director, por cinco años, lo nombra el secretario general de las Naciones Unidas y el director general de la FAO, consultando al CIG. Actualmente, su director es Francisco Iquino, de El Salvador, y su antecesor, precisamente, el actual director de la FAO, Addeke H. Boerma, de los Países Bajos.

## PROCEDIMIENTO

Las peticiones de asistencia son cursadas a Roma, cuando se trata de proyectos de desarrollo. Allí se les somete a una evaluación en colaboración con la ONU, o bien con el organismo que por su especialización le compete el asunto. Así, se trabajará con la Oficina del Alto Comisariado de las NU cuando se trate de refugiados políticos; con la propia FAO, cuando son problemas agrícolas; con la Unesco y Unicef, si se trata de alimentación escolar; con la OMS

- Ayuda en las catástrofes naturales
- Coopera en grandes proyectos de desarrollo
- Proporciona alimentación a refugiados políticos

- 21.000 millones para el bienio 1971-72
- Se fundó en 1963, en el seno de la FAO
- España colabora con cerca de siete millones al año

tamiento de aquellos fondos económicos no significaba el corte de las posibilidades de acción del programa. Proyectos para edificar nuevas escuelas u hospitales, para levantar grandes muros que contengan a las aguas, producir energía eléctrica y almacenar riegos para los periodos secos, proyectos con los que tender líneas telefónicas, hacer aparecer nuevas carreteras e impulsar el desarrollo en áreas presidiadas por la malnutrición y el hambre, la desocupación y la miseria.

## UNA IDEA DE LOS AÑOS 30

El Programa Mundial de Alimentos es muy reciente. La idea de la ayuda alimentaria data de los años treinta, cuando en el mundo comenzó a hacer mella la idea de que mientras en unas regiones había cantidades de excedentes agrícolas que no se venderían, en otras, el hambre causaba grandes estragos.

En los años cincuenta, pasada la devastación de la segunda guerra mundial, la «segunda gran estupidez mundial», en palabras del doctor Hernández Rubio, unos pocos países, como siempre, comenzaron a acumular excedentes agrícolas, con lo que también se amontonaban desperdicios desagradablemente horribles y antieconómicos.

## COMENZO USA

Fueron los Estados Unidos, en 1954, los primeros en votar una ley en la que se aprobaba la expedición de parte de esos excedentes alimenticios, con fines de ayuda.

Por otro lado, la ayuda iba en aumento, cada país en solitario. Con el tiempo se iba creando la conciencia de ofrecer toda esta ayuda de manera conjunta y multilateral. Así, con la entrada en las Naciones Unidas de varios países recientemente independizados, en el decenio 1950-59, hacia el 60 las voces que se pronunciaban por aquel agrupamiento cada vez eran más fuertes y de mayor peso.

## LOS EXCEDENTES INQUIETABAN

Llegamos al momento en que la inquietud creada por los excedentes alimentarios acumulados en aquellos años llegaban a proporciones peligrosas. Estos alimentos podían contribuir en cierta importante medida a paliar el problema del hambre, pero una distribución desordenada de estos sobrantes podían muy bien provocar el caos en el comercio mundial y perjudicar a los agricultores del país beneficiado de la ayuda alimentaria, con una competencia desleal, desde todos los puntos de vista.

Así se veían las cosas al comienzo de 1960. Así estaban las cosas cuando se concibió una empresa multilateral, para dar salida natural al exceso de producción agraria, aprovechándolos, sin perjudicar a nadie, y fomentando el desenvolvimiento económico de países del Tercer Mundo.

## NACE EL PMA

De esta manera, a fines de 1962, las Naciones Unidas y la FAO, la Organización que trabaja con toda actividad para solucionar este

de los refugiados políticos: ha cooperado con los refugiados árabes después de la «guerra de los seis días», en junio de 1967, y con otros refugiados de Argelia, Congo (Brazzaville), Guyana, Uganda, Sudán, Burundi, Tanzania y Dahomey.

## LA AYUDA PARA 1971-72

Hace cinco años, el PMA se había comprometido a cooperar, mediante la entrega de comestibles, en el desarrollo de cien proyectos en cincuenta países del Tercer Mundo. Esta ayuda, traducida a cifras, equivalían a un desembolso de 64 millones de dólares.

En abril de 1965, el Comité Intergubernamental (CIG), supervisor de los trabajos del PMA, recomendó solicitar a los Gobiernos la ayuda de 275 millones de dólares en alimentos y servicio, recomendación dirigida a la FAO y a la Asamblea General de las Na-

ciones Unidas, con lo que se conseguía extender las actividades del Programa hasta 1968.

Al estudiar las solicitudes, se tiene en cuenta la viabilidad del proyecto, técnica y económicamente, si es oportuno para el desarrollo del país solicitante y, algo muy importante, si hay peligro de que los envíos alimentarios puedan provocar efectos nocivos y de desaliento en la producción agrícola o en el comercio del país receptor.

Los proyectos de hasta 750.000 dólares los puede aprobar el director del Programa. Por encima de esa cifra ha de dar su aprobación el CIG.

Cuando se trata de ayudas urgentes por catástrofes, todo el procedimiento se reduce al mínimo, bastando tan sólo un intercambio de cartas o telegramas.

J. M. DE PABLOS-COELLO

## EL PMA EN COLOMBIA

Un estudio hecho por el Instituto Nacional de Nutrición colombiano reveló serias malnutriciones entre los pequeños y madres lactantes y embarazadas.

El PMA ha preparado un programa para cinco años acerca de estas comunidades, que empezó en 1969, coincidiendo con la primera fase del Plan Nacional para la Salud, instalado por el Gobierno, y con duración hasta 1980.

Los alimentos serán usados para suplementar las necesidades de alimentación de algunos de los 329.000 niños que aún no van a la escuela, a las 84.900 madres gestantes y lactantes y otros 562.000 estudiantes de Primaria, durante cada año.

El proyecto abarca siete regiones de Colombia. El coste total del proyecto del programa asciende a dólares 42.225.000 (2.855.000.750 pesetas).

(Foto de A. Isaza, cedida por la Sección de Información de la FAO, Roma.)





## La ciudad

# LAS TORRES

Era inevitable que en el primer encuentro de la Prensa con el Alcalde se suscitara el tema de la plaza de Colón. Era inevitable que el Alcalde subrayase, de palabra, todo el caudal de energía que parece desprenderse de la escueta conminación a la empresa constructora para que derribase en el plazo de tres meses (1 de agosto-1 de noviembre) los nueve metros que una y otra torre han alcanzado de más. En esta misma columna me referí ayer al conflicto suscitado por el acuerdo del Consejo de la Gerencia Municipal de Urbanismo y a las razones extramunicipales —prudentemente silenciadas; silenciadas, acaso, por respeto— que han originado esa situación.

Permitidme decir ahora que no he participado en el entusiasmo con que determinados sectores han acogido la noticia, quizá porque esa noticia tiene —es una consideración menor, una consideración estrictamente privada— un no sé qué engañosa y artificial. Las torres van a derribarse, naturalmente. Pero el derribo de esas torres —cuya orden yo suscribiría sin temblarme la mano— no responde a un criterio urbanístico preconcebido. La Casa de la Villa ha hecho con la mejor voluntad el 2 de Mayo. No creo que esté todavía en condiciones de hacer el 3, el 4 y el 5. La cobertura de su autoridad no debe limitarse a una acción aislada. Debe ser permanente.

Si el acuerdo del Consejo de la Gerencia Municipal de Urbanismo mantuviera relación con un atento criterio planificador, ese acuerdo no se hubiese presentado ante la consideración pública bajo el signo de la novedad. El paseo de la Castellana, a cuya unidad ambiental corresponde el polígono afectado por la resolución de la Casa de la Villa, ofrece suficientes testimonios para establecer, sin ningún género de malicia, una teoría de desigualdades. Si el derribo de los nueve metros que le sobran a una y otra torre sirve de estímulo a quienes han de evitar el negocio abusivo del suelo habrá que dar por válido el silencioso sacrificio de esos dos colosos de cemento armado.

Por una curiosa coincidencia en la última Comisión de Gobierno, de la que dio cuenta ayer el señor Arias Navarro, se aprobó un gasto de un millón de pesetas para abonar a la Unión y el Fénix Español el importe de la verja y de dos puertas pertenecientes al antiguo palacio de Montellano, en cuyo solar ha crecido un enorme edificio mercantil. La resolución, que no tiene la menor trascendencia, es, sin embargo, significativa. Sin actitudes energéticas, con la discreta mansedumbre de corazón que caracterizó su paso por la Casa de la Villa, el conde de Mayalde quiso comprar el palacio. Fue en 1964. Era una forma de sostener un criterio racional para el paseo de la Castellana. Era un argumento sólido para evitar la adopción de posteriores actitudes de acritud o de energía. El palacio no se compró. Ahora, el Ayuntamiento se consuela con las verjas.

Antonio IZQUIERDO

## CONTINUA LA HUELGA EN LA CONSTRUCCION

CERCA DE QUINCE MIL TRABAJADORES PERMANECIERON AYER EN PARO VOLUNTARIO

MADRID, 10. (Pyresa).—La situación en el sector de la construcción ha mantenido la misma tónica de ayer: cerca de 15.000 trabajadores permanecieron en paro voluntario. Hay que consignar la reincorporación a sus tareas de 1.200 obreros en obras que se realizan en Somosaguas y en el barrio del Pilar. En otras zonas, sin embargo, se registran nuevas ausencias del personal.

De fuentes autorizadas se sabe que alrededor de un millar de productores han sido despedidos en diversas Empresas, de acuerdo con la disposición de la ley de Contrato de Trabajo, que regula este tipo de sanciones. Según informaciones no oficiales, la Policía ha detenido a algunos individuos que trataban de provocar el paro en diversas obras cuyos trabajadores no se han sumado a la huelga.

Redactores de Pyresa han podido apreciar en una encuesta realizada entre obreros del sector de la construcción que la mayor parte de los huelguistas han decidido abandonar el trabajo por la coacción de algunas organizaciones clandestinas de carácter político. La impresión recogida es que los motivos del conflicto no obedecen a reivindicaciones laborales pendientes, sino a actitudes marginales a los intereses profesionales de los trabajadores.

### OPTIMISMO ANTE EL CONVENIO DEL METRO

MADRID, 10. (Pyresa).—«El ambiente es optimista tras la reanudación de las conversaciones del Convenio Colectivo», han manifestado a un redactor de Pyresa, fuentes autorizadas de la Compañía del Metro madrileño. Las conversaciones continuarán el próximo miércoles y existe la creencia de que ese mismo día quedará ultimado el Convenio.

### EN UN 50 POR 100 DE SU RENDIMIENTO SE VIENE TRABAJANDO EN LOS TALLERES DEL METRO

MADRID, 10. (Cifra).—En un 50 por 100 de su rendimiento normal vienen trabajando desde hace unos días los empleados de los talleres del Metro situados en Cuatro Caminos, como señal de protesta por no haberse todavía llegado a un acuerdo a las negociaciones que se llevan a cabo del nuevo Convenio Colectivo. Por otra parte, continúan sin hacer horas extraordinarias desde el pasado día 24 de agosto.

En las conversaciones celebradas ayer por el establecimiento de nuevo Convenio, la Empresa subió su ofrecimiento a ciento noventa millones de pesetas, mientras los empleados rebajaron su petición a trescientos veinte millones, ambas cantidades para los dos años de vigencia del Convenio.

Como en la reunión de ayer no se llegó a ningún acuerdo, la negociación fue aplazada para el próximo miércoles, día 16. Si de nuevo no se ponen de acuerdo ambas partes, será esta vez la Delegación Provincial de Trabajo quien dicte una norma de obligado cumplimiento.

Los representantes de los empleados mantuvieron ayer tarde una reunión con el Presidente de la Sección Social Central del Sindicato de Transportes, señor García Rives, quien les prometió mantener contactos a alto nivel, a fin de que se llegue a una solución satisfactoria en la negociación del citado Convenio.

TELEFONOS DE URGENCIA	
Policia Municipal	266 17 00
Urgencia municipal	0 92
Policia	0 91
Médico-Quirúrgico	261 61 00
Taxis	223 61 00

CUPON PRO CIEGOS  
Sorteo efectuado ayer  
020

## AL HABLA CON EL ALCALDE

# LAS OBRAS MUNICIPALES, A BUEN RITMO

Una exposición con las maquetas presentadas al concurso de proyectos para la plaza de Colón

### EL PROBLEMA DE LAS TORRES JUSTIFICA LA SANCION

Incorporado ya a su despacho oficial, el Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, mantuvo ayer una breve conversación con los cronistas e informadores municipales. Don Carlos Arias dijo que este primer encuentro con los representantes de los medios informativos madrileños tenía, por objeto, sobre todo, saludarles y reanudar las tradicionales conversaciones entre la Alcaldía y la Prensa, pero que en cualquier caso pocas noticias podía ofrecer, salvo aquellas que figuraban ya en la referencia oficial de la última Comisión de Gobierno.

Espero —dijo— reunirme inmediatamente con los delegados de Servicio y plantear con ellos las cuestiones de mayor urgencia. En relación con las obras que actualmente se ejecutan, manifestó que todas van a buen ritmo. Se suscitó el tema de las elecciones y el Alcalde respondió que, aunque no tiene noticias concretas, supone que en Ma-

dríd podrán verificarse en el próximo mes de noviembre.

Con referencia al tema de la plaza de Colón —demolición parcial de las torres y proyecto de ordenación de la nueva plaza— señaló que las ideas presentadas al concurso resultan interesantes, en algunos casos fantásticas. Que el proyecto será importante y que a él han concurrido más de treinta firmas. El Ayuntamiento espera realizar una exposición previa que tal vez pueda verificarse en el Palacio de Cristal. En cuanto al problema de la demolición, el Alcalde dijo que nada más tenía que añadir, que la Empresa contaba con un plazo para presentar el proyecto de derribo y que en cualquier circunstancia la Casa de la Villa había obrado con estricta sujeción a la licencia otorgada; pero que consideraba que el desacato y la alteración del proyecto primitivo eran merecedores de sanción.

### Comisión Municipal de Gobierno

a la Unión y el Fénix Español el importe de la verja y dos puertas, pertenecientes al antiguo palacio de Montellano.

CULTURA. — Adquisición de 1.000 ejemplares del folleto titulado Guía de la Casa de la Villa y Casa de Cisneros, de don José del Corral, editado por el Instituto de Estudios Madrileños.

DEPORTES, FESTEJOS Y TURISMO. — Aprobación de un gasto de 50.000 pesetas como ayuda al Grupo de Alta Montaña de la Real Sociedad Española de Alpinismo Peñalara para la realización de la expedición de Madrid a los Andes de la Patagonia 1971.

Fuera del orden del día se aprobaron los siguientes: Aprobar, según lo propuesto por una moción de la Alcaldía Presidencia, un gasto de 288.000 pesetas para la adquisición de cuatro llaves de oro de Madrid y cuatro cajas de plata, siendo cargo a la partida que se determina por la Intervención Municipal.

CIRCULACION Y TRANSPORTES. — Desestimar, de conformidad con lo informado por el Servicio Contencioso, la petición de don Laureano García Cabezon, de suspensión del desmontaje de las instalaciones del aparcamiento mecánico rotativo, instalado en la calle de Maestro Guerrero esquina a San Leonardo.

## COMENZARON LAS REUNIONES DE LA SUBCOMISION DEL MAPA TECTONICO DE EUROPA

ASISTEN DELEGADOS DE LA URSS, PORTUGAL, ALEMANIA, FRANCIA, HOLANDA Y ESPAÑA

Las reuniones sucesivas se celebrarán en las cuencas y provincias del Noroeste, y la clausura, en Madrid, el 1 de octubre

Han comenzado en Madrid las reuniones de la Subcomisión del Mapa Tectónico de Europa, dependiente de la Unión Internacional de Ciencias Geológicas, en las que, con el complemento de excursiones técnicas de trabajo y comprobaciones científicas sobre el terreno, será estudiada, primordialmente, la tectónica de la Península Ibérica, concretamente la zona cántabro-galaica, Portugal y las béticas.

Después de la recepción de los representantes de la URSS, Portugal, República Federal Alemana, Francia y Holanda por los delegados españoles en el Instituto Geológico y Minero de España, los componentes de la Subcomisión, ingenieros, geólogos y otros técnicos, entre los que figura la representación femenina ostentada por la especialista francesa madame Faure Muret, se trasladaron a la vecina Escuela Superior Técnica de Minas, en cuyo salón de sesiones se efectuó la ceremonia de apertura, bajo la presidencia de don José Cantos, doctor ingeniero de Minas; el profesor Bogdanof, de la Academia de Ciencias de Moscú, y el subdirector de la Escuela de Ingenieros de Minas de Madrid, don Jesús Langreo.

Se inició la reunión con unas palabras de bienvenida por el señor Cantos, en nombre del Gobierno español, de la Comisión Nacional de Geología y el Instituto Geológico y Minero. Destacó después la importancia del estudio de la tectónica de la Península Ibérica para los proyectos de desarrollo geológico, minero e hidrogeológico hispano-portugués, ya en marcha; a la preparación del Mapa Tectónico de Europa a escala 1:2.500.000, con la aportación de nuevos conceptos y conocimientos que facilitarán un

mejor desenvolvimiento minero, el inventario y explotación óptima de las aguas subterráneas y la influencia de la geología en el desarrollo económico-social, a lo que tiende tan decididamente el Plan Nacional español de la Minería y sus cuatro Programas, y agradeció, por último, la colaboración y la experiencia que los delegados extranjeros aportaron a todas estas importantes actividades.

A continuación, el señor Juilvert, geólogo y catedrático de la Universidad de Oviedo, en su Facultad de Ciencias, sobre un mapa geológico-tectónico de la zona Noroeste de la Península y la proyección de unas magníficas diapositivas, explicó las características de esta interesante región, la formación de plegamientos, la irrupción de los Picos de Europa, las cuencas carboníferas, la serie de sinclinales y anticlinales, terrenos y eras e incrustaciones que definen el NO, desde los granitos de Galicia hasta los montes de Toledo y la fosa del Tajo en su desembocadura.

Terminada la sesión de apertura, los miembros de la Subcomisión visitaron la Escuela Superior de Minas, sus aulas y laboratorios, el Museo felizmente re-instalado y la valiosa biblioteca en la que se conservan ediciones príncipe de obras de la minería, y, con ellas, las planchas originales de una interesante edición de la obra del gran metalurgista español Alonso Barba «El Arte de los Metales», de la época del Descubrimiento.

Las sucesivas reuniones continuarán con carácter itinerante a través de las cuencas y provincias de Asturias, León, Galicia, Portugal, Huelva, Córdoba, Málaga, Granada y Toledo.

## ESTRUCTURACION DEL CURSO DE ORIENTACION UNIVERSITARIA

La organización del Curso de Orientación Universitaria (COU), que gradualmente sustituirá al actual preuniversitario, y que este año se implantará en algunos centros con carácter experimental, es en estos días objeto de estudio por parte de las autoridades del Ministerio de Educación y Ciencia.

Los alumnos que cursen estos estudios bajo el régimen experimental tendrán los mismos derechos que los alumnos del actual preuniversitario, y así se hará constar en la norma legal que regule próximamente dicho curso.

El Curso de Orientación Universitaria constará, en principio, de un núcleo de materias comu-

nes, otro núcleo de materias vocacionales y de Seminarios de Orientación Universitaria propiamente dichos.

Estas materias del núcleo común se considerarán obligatorias para todos los alumnos, cualquiera que sea la especialidad de los estudios que se pronuncien ulteriormente.

La principal característica de este grupo de materias vocacionales, según parece, es que se impartirán en estrecha relación entre la teoría y la práctica. Las horas semanales de trabajo propuestas, al parecer, para el COU serán unas treinta, repartidas de acuerdo con las posibilidades de cada centro. (Resumen de agencia.)

## PATRONATO OBRAS DOCENTES DEL MOVIMIENTO ACADEMIAS PROFESIONALES

ACADEMIA «SAN RAIMUNDO DE PEÑAFORT»  
ACADEMIA «SAN VICENTE FERRER»  
ACADEMIA «SAN ALBERTO MAGNO»  
ACADEMIA «SANTO TOMAS DE AQUINO»  
ACADEMIA «SANTO TOMAS DE AQUINO»  
Información y matrícula mañana y tarde  
GLORIETA DE QUEVEDO, 7. — Teléfonos 224 23 73 y 257 94 19.

Viernes 11 septiembre 1970



## CLAUSURA DEL SIMPOSIO DE ACUSTICA

A última hora de ayer por la mañana se clausuró el Simposio Hispano-británico sobre ambiente acústico, que durante cuatro días se ha celebrado en el Salón de Conferencias del Patronato «Juan de la Cierva». En este simposio, que ha significado un intercambio a nivel científico y técnico entre especialistas de ambos países, se han presentado y analizado 28 comunicaciones. Dado el gran interés del tema, los miembros de las sociedades acústicas de España e Inglaterra han decidido reunirse nuevamente dentro de dos años, en la capital británica.

Ha presidido el acto de clausura el Secretario General del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, profesor González Álvarez, acompañado del presidente de la Sociedad Española de Acústica, doctor Lara, y

del profesor Cohen, secretario del Instituto Británico de Física. Tras una breve intervención del secretario de la Sociedad Española de Acústica, hizo uso de la palabra el doctor Knight, del Instituto de Laringología y Otolología de la Universidad de Londres, quien puso de manifiesto lo avanzado de la técnica española en el campo de la acústica y la magnífica organización del simposio.

Tras varias intervenciones de los participantes españoles y británicos cerró el acto el profesor González Álvarez, quien se refirió a la importancia de la acústica, como ciencia al servicio del hombre. Felicitó a la sociedad española correspondiente y, especialmente, a los participantes británicos, quienes «nos han traído la profundidad y la tradición de la ciencia inglesa». (Pyresa.)

## Agenda

VIERNES 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970

Santos Jacinto y Nuestra Señora de la Cueva Santa

Día doscientos cuarenta y nueve del año, quinto de la semana trigésimo séptima del noveno mes. Quedan ciento dieciséis días para que finalice 1970.

El Sol sale a las 5,49 y se pone a las 13,36. La Luna, a las 13,36, para ponerse a las 22,15.

**TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:** Máxima de 27 grados a las 14,30. Mínima de 17,6 a las seis. Hoy las temperaturas serán más bajas, con chubascos en la Sierra.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

TURNO 8.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

\* Colonia Virgen de Aranzazu, bloque 2; Colonia Ciudad del Pío, bloque 3 (Peña Grande); \* Isla de Oza, 16 (Ciudad Puerta Herrer); Mártires de la Ventilla, 4; \* Sorgo, 32 (ent. Capitan Blanco Argibay, 135); Bravo Murillo, 339 (Tetuán); Alonso Núñez, 34; \* La Zaga, 9 (final M. de Leis); \* Pedro Texeira, 9; Avila, 38; \* Avenida Reina Victoria, 8 (C. Caminos); Comte, Zorita, 6, prox. Raimundo F. Villaverde, 43.

### UNIVERSIDAD

Avenida Islas Filipinas, 4; Andrés Mellado, 43; \* Marqués de Urquijo, 15; \* San Bernardino, 11 (junto plaza Cristino Martos); Galileo, 3; \* Fernández de los Ríos, número 20.

### CHAMBERÍ

\* Fernández de la Hoz, 59 (prox. S. Juan de la Cruz); Joaquín García Morato, 74; \* Fuenferraz, 128; Plaza del Dos de Mayo, 6; Covarrubias, 22; \* Glorieta Embén Darío (esq. Almagro).

### CENTRO

\* Campoamor, 7 (esq. Santa Teresa); San Marcos, 11; \* Desengaño, 18; Puerta del Sol, 14; \* Botoneras, 7 (de Plaza Mayor a Imperial).

TURNO 8.º A SUR

### CARABANHEL

Avenida del Manzanar, 90; \* Pelicano, 14 (Col. San Vicente de Paul); Alejandro Sánchez, 13 (Mataderos); Alondra, 9 (entrada General Ricardos, 100); José María Reg, 47 (final Colonia Tercio); Vía Carpetana, 344 (antes C. Animas); \* General Ricardos, 173 (Carabanchel Bajo); Alfredo Aleix, 34 (ent. Carretera Leganés, 76); \* Albaros de la Ribera, 53 (Carrera San Francisco); \* Serradilla, 10 (parte nueva Barrio San Jacinto Loyola); Valle Inclán, 12 (posterior Metro Aluche); Illescas, 109 (P. Aluche); \* Paseo Extremadura, 310, Km. 6,100; \* Villagarcía, número 20 (Paseo Extremadura, número 260); Paseo de Extremadura, 124; \* Paseo de los Olivos, número 104 (Barrio Extremadura); \* Juan Tornero, 42 (prox. Puerta Angel); \* Parque Eugenia de Montijo, local 3.

### LATINA

Plaza de Santo Domingo, 6; Linneo, 14; Factor, 4 (prox. Mayor, número 84).

### UNIVERSIDAD

\* San Bernardino, 11 (junto Plaza Cristino Martos).

### CENTRO

\* Botoneras, 7 (de Plaza Mayor a Imperial); Puerta del Sol, 14; \* Desengaño, 18; San Marcos, 11; \* Campoamor, 7 (esq. a Santa Teresa).

### LATINA

Plaza de Santo Domingo, 6; Factor, 4 (prox. a Mayor, 84); Linneo, 14; Comandante Portes, número 62.

### CHAMARTIN

Barrio San Miguel, bloque 5; Palermo, 1 (Ciudad Lineal); \* Arturo Soria, 243; Av. Generalísimo, 84 (prol. Castellana); \* General Mola, 270; Pl. Seguros Corrales, 4 (esq. C. Espina, 5); \* Joaquín Costa, 7 (prox. Castellana); \* Pintor Ribera, 3 (Polígono Sta. María); \* Vinaroz, 31 (fachada sur); Cartagena, 130; \* Ramos Carrión, 3.

### VENTAS

\* S. Antón, 10 (Biq. Pto. Corrales, Canill); Emilio Ferrar, 65; \* Castillo Simancas (prolong. San Blas); Hnos. García Noblejas, 164; \* Avenida de Aragón, 25; Marq. F. Velasco, 65 (señales. A. Soria, número 55); \* Virgen del Val, 49 (Barrio Concepción); Alcalá, 363; Virgen del Coro, 9 (Amp. Concepción); \* Plaza de Bami, 26 (entrada Alcalá, 244); \* Av. Marqués Corberá, 30 (Barrio Elipa); Antonio Casero, 26 (Tejar de Sixto); Doctor Esquerdo, 19; \* Ciudad Pegaso, calle Once, local 7.

### BUENAVISTA

\* Brescia, 4 (Parque de las Avenidas); \* Francisco Navacerrada, número 31; Alonso Heredia, 5 (entr. F. Silvea, 50); \* Diego de León, 25; Castella, 68 (esq. J. Ortega y Gasset); \* Goya, 83; Jorge Juan, 34; \* Paseo de la Castellana, 2.

### RETIRO-MEDIODIA

Narváez, 23; \* Plaza Independencia, 10; Moreto, 15; \* Plaza de Antón Martín, 46.

### RETIRO-MEDIODIA

Cáceres, 10; \* Calle de las Delicias, 25; \* Dr. Fourquet, 11 (detrás Hospital Atocha); \* Plaza de Antón Martín, 46; Moreto, 15; \* Plaza de la Independencia, 10; Caridad, 15; \* Lara, 6 (Barrio de la Estrella); \* Narváez, 23.

### VALLECAS

Barrio Moratalaz, Polig. C. local 5; \* Barrio Moratalaz, Polígono H; \* Puerto Canfranc, 23 (Punto Vallecas); Avenida Monte Iguel, 31 (Pto. Vallecas); \* Eduardo Requena, 9 (ent. Martínez de la Riva, 60); Av. San Diego, 146 (Puente Vallecas); \* Puente Cardoso, 9 (Puente Vallecas); \* Soledad López, 19 (Puente de Vallecas); Conde Rodríguez San Pedro, 45 (Entrevalles), sólo desde las 11 de la noche.

### VENTAS

Antonio Casero, 26 (Tejar de Sixto); Doctor Esquerdo, 19; \* Avenida Marqués Corberá, 30 (Barrio Elipa).

## UN INFORME EXCLUSIVO

# EDUCACION GENERAL BASICA: UNA OBRA REVOLUCIONARIA

- **Objetivo: formar al niño para vivir en un mundo cambiante**
- **Enseñanza personalizada, en sus dos aspectos: individual y social**
- **Las asignaturas se sustituyen por «áreas de expresión y de experiencia»**

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Comisión del Ministerio de Educación y Ciencia encargada de Planes, Programas de Estudio y Evaluación ha concluido su estudio sobre la «Nueva orientación de la Educación General Básica». El estudio en cuestión, cuya redacción ocupa 124 folios, no ha sido hecho público oficialmente, aunque se espera lo sea en fechas próximas. El trabajo se divide en siete apartados: «Introducción», «Innovaciones de la Reforma

Educativa», «Objetivos Generales de la Educación General Básica», «Objetivos por Áreas de Expresión», «Objetivos por Áreas de Experiencia», «Directrices metodológicas» y «Niveles y contenidos», que consideramos de sumo interés. Por ello, y para conocimiento de nuestros lectores, hemos resumido el estudio, entresacando del mismo las partes más sobresalientes, las cuales serán ofrecidas a partir de hoy.

## LA NUEVA ORIENTACION

«La Educación General Básica tiene por finalidad proporcionar una formación integral fundamentalmente igual para todos y adaptada, en lo posible, a las aptitudes y capacidad de cada uno.

Este nivel comprende ocho años de estudio y se cumple normalmente entre los seis y trece años de edad, y está dividido en dos etapas:

a) En la primera, para niños de seis a diez años, se acentúa el carácter globalizado de la enseñanza.

b) En la segunda, para niños de once a trece años, habrá una diversificación moderada de las enseñanzas por áreas de conocimiento, prestandose atención a las actividades de orientación, a fin de facilitar al alumno las ultimas opciones de estudio y trabajo.»

(Art. 15 de la ley general de Educación.)

Esto es, debe ser, en líneas generales, la nueva Educación General Básica. Iniciación a la cultura y a la ciencia y, sobre todo, «el adiestramiento del alumno para aprender por sí mismo, para vivir en sociedad, para cooperar con los demás y para realizarse plenamente en la comunidad humana». Abarca una etapa que entronca, por un lado, con la iniciación más elemental del niño y finaliza con el comienzo del Bachillerato, cuando éste es ya un muchacho.

## EDUCACION PERSONALIZADA

Examinemos por encima las innovaciones que propugna la reforma educativa, en especial para este período, y nos daremos cuenta de hasta qué punto implican una transformación de raíz. Esta transformación es el producto de la irrupción decidida de las más modernas técnicas pedagógicas en el planteamiento global del nuevo proyecto. Conocer al niño, al muchacho, su psicología, sus mecanismos mentales y afectivos y, a la par, tomar conciencia de que educar no es incrustar en el cerebro del alumno cantidades heterogéneas de datos. ¿Qué hace un niño con ellos? Datos, cifras, nombres a palo seco. Olvidará la mayoría, y el resto lo querrá para poco. Sencillamente, nadie le habrá enseñado a usarlo.

Además, aun admitiendo que este sistema haya sido válido en determinadas épocas, es innegable que en la actualidad para poco o nada puede servirnos. El niño de hoy, y los que detrás vengan, se encuentra inmerso en una realidad sometida al cambio incesante, en una sociedad dinámica y cada vez más compleja. Vivir en este mundo le exige a cada individuo considerables dosis de adaptabilidad y creatividad. La primera, para desenvolverse como ser social, y la segunda, para proyectar en su vida comunitaria las aportaciones de su propia individualidad y preservarlas de la masificación. Son, pues, los dos aspectos clave de la personalidad: individual y social, creación y comunicación.

Surge así el concepto de educación personalizada que abarca valores intelectuales, físicos, sociales y religiosos en un contexto al que se supeditan tanto los métodos didácticos como la misma estructura y organización escolar.

La educación personalizada implica la individualización del tratamiento educativo y el trabajo en equipo, la participación efectiva en la vida comunitaria del centro, y la proyección, incluso, del mismo centro en la comunidad.

La persona se convierte en el centro, la diana de los objetivos, sin olvidar necesariamente su contexto, usando un criterio adaptable a las diferentes zonas geográficas, a los ambientes específicos.

## CONOCIMIENTOS, APTITUDES, AFECTIVIDAD

Estamos comentando los principios generales, el mismo concepto casi de educación, pero nos falta hablar de contenidos.

El estudio orientativo de la Educación General Básica centra particularmente la atención en tres compartimentos o áreas de la personalidad que pueden servir como un primer movimiento en amplitud hacia pla-

nes concretos en la formación del niño o el muchacho. Estos son:

a) Dominio cognoscitivo.

b) Dominio de las aptitudes, destrezas y hábitos.

c) Dominio afectivo moral.

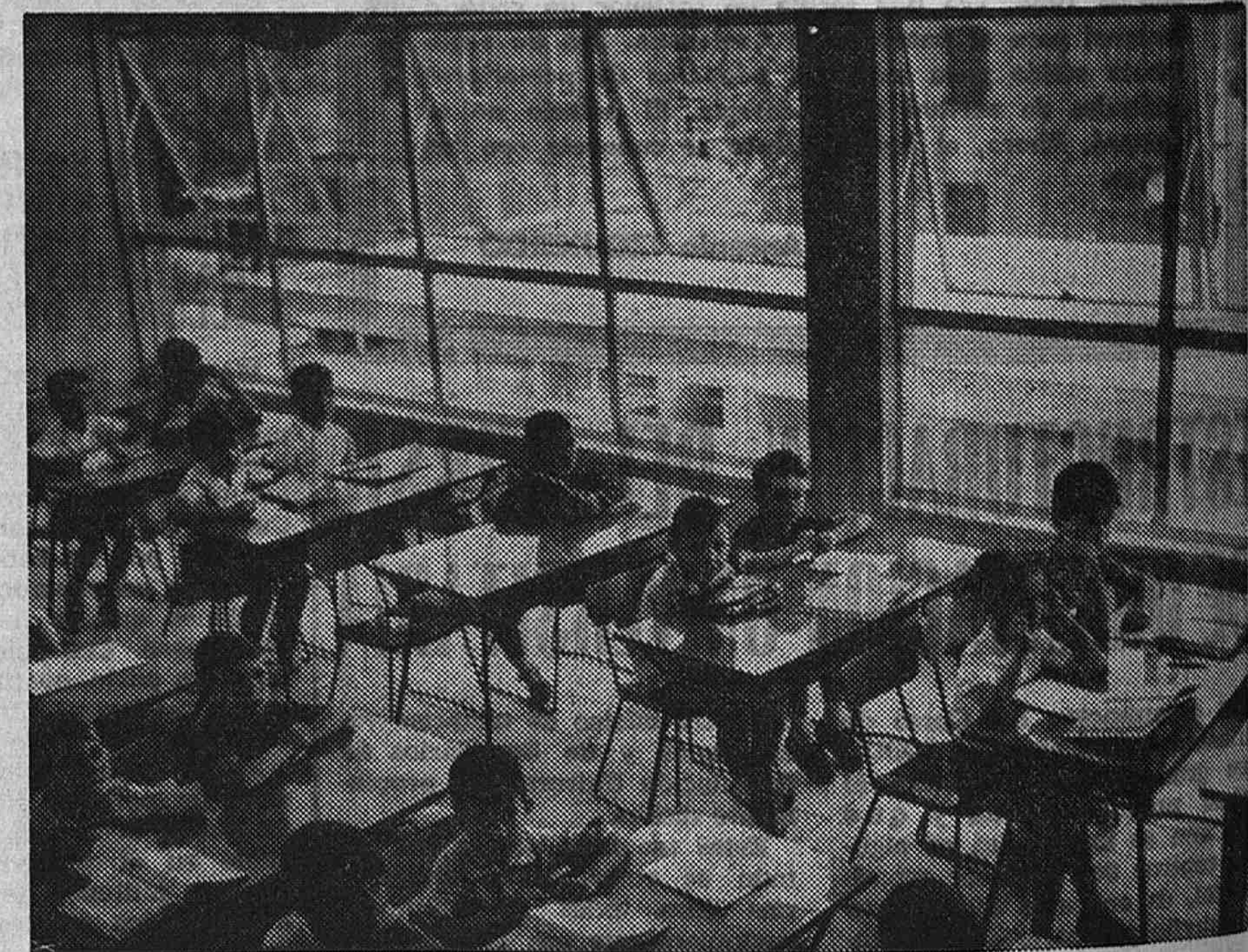
El primero de ellos establece la necesidad de que los conocimientos que se vayan adquiriendo estén íntimamente vinculados al medio ambiente del alumno y respondan en lo posible a su propia experiencia personal.

En cuanto a su sistematización, aparece ya una de las novedades más significativas y revolucionarias: la sustitución del clásico concepto de asignaturas por el de «áreas de expresión y experiencia».

Las «áreas de expresión» que recoge el estudio son las siguientes:

- Área del lenguaje.
- Lengua extranjera.
- Área de Matemáticas.
- Área de expresión plástica.
- Área de expresión dinámica.

Textualmente, el texto del documento explica el porqué de estas «áreas de expre-



Grupo Escolar de «Inmemorial del Rey», en Moratalaz

sión: «...por ser característica fundamental de la cultura de hoy, la comunicación. La actividad expresiva puede realizarse a través de un lenguaje verbal, de un lenguaje matemático, de un lenguaje plástico y de un lenguaje dinámico. Esta serie de actividades han de constituir los núcleos del trabajo escolar.»

En cuanto a las «áreas de experiencia», se agrupan en dos grandes denominaciones:

- Área social y cultural.
- Área de ciencias de la naturaleza.

Así, pues, la diferenciación de estas áreas pretende abordar el primer aspecto tratado del todo de la personalidad, el dominio cognoscitivo, con los siguientes contenidos:

- Dominio de los elementos básicos del pensamiento cuantitativo y del mundo físico.
- Iniciación a la apreciación y expresión estética y artística, plástica y dinámica.
- Orientación de los aspectos informativos en orden a la familiarización del alumno con la realidad y el mundo social, cultural, técnico y estético.

## ENSEÑAR LA LIBERTAD

En cuanto al dominio de las aptitudes,

guientes objetivos, expresados como generalidades, encaminados a orientar esta madurez:

- Receptividad y apertura: actitud que permite tomar conciencia, atender, captar, comprender y admirar.
- Interés y aceptación voluntaria: disposición que permite la cooperación y colaboración con los demás.
- Decisión y autonomía: es manifestación de iniciativa y proyectos, capacidad de compromiso y responsabilidad.
- Personalización: como capacidad de interiorización e intencionalidad en la acción.

Mediante las actividades específicas de las distintas áreas de expresión y de experiencia, ordenadas gradualmente según distintos niveles, se dará forma concreta a estos objetivos.

Como programa ilustrador de nuevos principios, el informe elaborado en el Ministerio de Educación y Ciencia supone una visión por completo diferente. Estos principios generales y la forma concreta de llevarlos a la práctica suponen mucho más que un simple plan de estudios, como se han hecho tantos. Se trata de llevar a cada escuela, a cada aula, a cada pupitre, el sentido profundo de la frase: «La educación es una permanente tarea inacabada».



## PLAN DE ACTUACION DEL PATRONATO «JUAN DE LA CIERVA»

### PLANTA PILOTO PARA EL CULTIVO DEL LANGOSTINO EN CASTELLON

Puesta a punto en Castellón de una planta piloto para el cultivo del langostino, realización de experiencias para el cultivo del camarón en el laboratorio de Vigo y experiencias de cultivo de ostras en tanques, figuran en el programa de actuación del Instituto de Investigaciones Pesqueras para los próximos cinco años, según el proyecto de plan de actuación del Patronato «Juan de la Cierva» para los años 1970-75.

Figuran también en dicho programa el aprovechamiento de los esteros del sur de España para el cultivo de moluscos, crustáceos y peces, con vistas al abastecimiento de crías obtenidas en instalaciones apropiadas; el estudio de los bancos naturales de ostras en Galicia y ostiones (sur de España) con vista a su rehabilitación, y experiencias de cultivo del ostión del sur.

Las obras de la planta piloto para el cultivo del langostino de Castellón se iniciarán en este año.

En el terreno de las pesquerías, el citado Instituto continuará en los próximos cinco años el programa iniciado en las costas gallegas sobre pesca de arrastre litoral, que permitirá multiplicar

por dos o tres los actuales rendimientos.

Además, la próxima puesta en servicio del nuevo buque oceanográfico permitirá al Instituto contribuir al estudio de los caladeros internacionales, explorar nuevas áreas pesqueras y auxiliar a la industria en el desarrollo adecuado de la pesquería de tunicos en alta mar. Con ello se podrán evitar las importaciones de diversas especies de tunicos que se vienen realizando con destino a la industria conservera.

En el campo de la bacteriología, el Instituto de Investigaciones Pesqueras ha venido realizando estudios sobre la flora bacteriana de los mejillones (su producción anual se cifra en 130.000 toneladas) y sobre el grado de salubridad de algunas bahías. En su programa quinquenal continuará los trabajos sobre productividad bacteriana en el mar, pondrá a punto un método calorimétrico para determinar el grado de salubridad de los moluscos comerciales (ostiones, mejillones, almejas) y participará en el estudio de la salubridad de las aguas litorales y en el estudio de mejoras en el rendimiento de estaciones depuradoras de moluscos. (Cifra.)

## CON EL «MAGO» CANTINFLAS SE OLVIDA EL PASADO, SE DISFRUTA DEL PRESENTE Y SE VE CON OPTIMISMO EL FUTURO



UNA HISTORIA FASCINANTE  
Y DIVERTIDA COMO LAS MIL  
Y UNA NOCHES... QUE PROVOCA  
MIL Y UNA CARCAJADAS

### «EL MAGO»

Cantinflas, un «pelao» mejicano que se gana la vida como buenamente puede, acepta el empleo de Mago, de adivinador del pasado, del presente y del porvenir de los demás... pero incapaz de adivinar los apuros que le esperan por aceptar sustituir al doble a sueldo de un príncipe oriental. Muchos y poderosos enemigos intentan dar muerte al supuesto príncipe. Dardos envenenados, puñales, pistolas, secestros, todos los medios son buenos para destruir al infeliz sustituto de doble... que acaba sentado en el trono de un país de Oriente y rodeado de adúlteros, de consejeros y de aduladores. Pero no por mucho tiempo,



puesto que aparece el auténtico príncipe y Cantinflas regresa a su vida de humilde forastero.

## EL TORO

### PRIMERA DE ALBACETE

## «CIUDAD EN FERIAS»

ALBACETE, 10. (De nuestro cronista taurino, enviado especial.)—Hay ciudades que por su localización geográfica nos caen siempre, o casi siempre, a trasmano y que en el orden de las comarcas son lugares de paso o de enlace, pero no de parada, descanso y visita. Pasar por Albacete, que es una de esas ciudades injustamente cenicientas, pasan todos los días millares y millares de viajeros —unos en busca del mar y otros de regreso de él. Para ellos, Albacete es sólo una postal fugacísima que se quema a la orilla del viaje. Yo la conozco poco, y las contadas veces que la vivo puede decirse que es por compromisos de trabajo, y concretamente en sus días feriados. Por ello, esta opinión quizá sea muy limitada y parcial, pero Albacete merece la pena de una pausa y un paseo. Conocedor de casi todas las fiestas de España, solamente cuatro o cinco reúnen la alegría limpia y popular de la de Albacete, cuyos habitantes viven y sienten la feria, su feria, con una identificación muy difícil de encontrar en otros pagos y arrimando el ascua a mi sardina, con una independencia en lo taurino que la singulariza como a muy pocas.

La feria de Albacete hace tiempo que se monta sin figurones que la encarezcan y la comprometan. Sus carteles no llaman al público de aluvión debido a la seguridad confortadora y envidiable de que el conjunto de la feria se salvará económicamente por la conciencia de cuál es su deber hacia su ciudad y sus fiestas.

Así, la primera corrida de toros que acaba de celebrarse ha reunido a tres diestros con fuerza para ser segundos o terceros en otras combinaciones; pero sin fuerza los tres juntos para un festejo de categoría. De todas maneras, la entrada no ha sido mala, y es lástima que no podamos decir lo mismo del resultado, flojo, muy flojo, por culpa de todas las partes contratantes.

Mansos, descastados y sin clase los toros de don José María Arauz de Robles, cumplidos de presencia y de respeto, aunque sin ninguna exageración, acusaron un creciente sentido defensivo que en el último tercio les llevaría a tardar y escarbar y a reservarse, sin que los toreros supieran someterles ni salirse de los acostumbrados intentos rutinarios.

En varas todos pelearon con mal estilo, mucho cabeceo y buenos encorvamientos, aunque alguno aguantara largo castigo, pero sin entregarse ni consumir debidamente las reuniones, sino más bien guardar una distancia sin codicia. En este aire, los cuatro primeros sumaron dos encuentros cada uno, doblando la cuenta el quinto —un manso integral, que se soltaba como un mulo en cuanto sentía el hierro— y quedándose en una solamente, el flojo y pasivo sexto.

José Fuentes, brindador contumaz, lo que es inadmisible en su veteranía, volvió a correrse un pequeño ridículo con el primero, que a veces metía bien la cabeza, pero las más no iba. Fuentes, que quiso echarle toda la culpa al viento, anduvo indeciso y sin conciencia, yendo de un lado para otro y siempre intentando lo mismo —intentos que con mayores precauciones y aún menor lucimiento repetiría frente al quedadísimo, coceante y peligrosillo cuarto—. Acabó con él de media mala, tras la que el toro dobló, aburrido, y con el otro, de un pinchazo, casi media y una entera caída.

También sin ideas, Manuel Cortés les porfió larguísimo a sus dos enemigos, en espera monótona e inacabable de que los toros se dieran los pases. En el segundo, algo manejable, alargó una faena mecánica, deslabazada, sin orden y llena de pausas y atendiendo demasiado a los consejos que le daban desde el burladero. En el quinto, bronco al principio, distinto al final y siempre con quereña a los chiqueros, no pasó de voluntarioso. Mató al segundo de una entera, media huyendo las dos veces y tres descabellos, permitiéndose dar una vuelta al ruedo, y al quinto de más de media al encuentro.

Un toro manso, tardo y sin ganas de nada, como fue el tercero, y un torero torpe, apayasado e ignorante, como es Julián García, consiguieron un espectáculo de carcajadas, al que el torero puso el mal fin de dos metisacas, tres pinchazos y más de media. Y un toro flojo, soso, casi pasivo y un torero histérico y como drogado, que tal parece estar en ocasiones Julián García, consumaron un barullo torero de verdadera pena, porque es pena que cause risa un hombre que se está jugando la vida. Los distintos números que ilustraron su faena, incluidos el de la silla y el del sombrero, no los mejora ningún Charlot. Pero imprevisiblemente, y sin más justificación que la de la alegría de una ciudad en ferias, cuando Julián mató al toro de un pinchazo y media estocada extraña, un centenar de espectadores flamearon sus pañuelos y se le concedió una oreja que no debe engañar al torero, ni servir de precedente para más generosidades presidenciales.

Peso: 490, 478, 506, 484, 470 y 483.

José Antonio MEDRANO

## EL TEATRO

## LA «MAMMA», DE ANDRE ROUSSIN

TEATRO REINA VICTORIA: «La Mamma», de André Roussin. Intérpretes: José María Guillén, Mariví Meseguer, Angela Montenegro, Mary Carrillo, Angel Calero, Sancho Gracia, María Luisa San José, Pedro Hurtado y Emilio Menéndez. Versión española de Jesús María de Arozamena. Bóuto decorado de Emilio Burgos. Dirección de Angel Fernández Montesinos.

Roussin trata aquí—según el argumento de una novela de Brancatti, que me parece que también hizo en el cine Mastroianni—los problemas del bello impotente, aureolado por una inquietante fama de don Juan. Pero el «bello Antonio» se enamora y se casa, lo cual parece algo así como una imprudencia. Pero no lo es. Al margen de que la comedia es una broma superficial, un chiste en cinco cuadros, la idea de Antonio es muy superior y más honda que la idea de quienes le rodean: la «mamma», su propia mujer, el padre de su mujer, el cura... La idea subyacente en éstos es que el amor es producto del placer sexual, y que si dos personas aprenden a satisfacerse recíprocamente en tal sentido, esto es suficiente para que se amen. Idea concordante con la ilusión general de que el uso de las técnicas apropiadas constituye la solución no sólo de los problemas de la producción industrial, sino de la totalidad de los problemas humanos. El hecho de que lo cierto es justamente lo opuesto no lo sospecha nadie en la comedia, excepto Antonio. El cree que a través del amor quedarán resueltas sus inhibiciones, y así es. En el intermedio ocurre la comedia de Roussin.

Lo que obsesiona a la «mamma» (ésta «madre coraje» del lecho conyugal) es salvar el honor viril de su hijo, y esto se presta, con un poco de imaginación, a mil regocijos. En este plano está situada la comedia, próxima a veces al disparate, girando casi siempre en torno al equívoco. La comedia pudo haberse llamado «Padecimiento y triunfo del narcisista ilimitado», y ser una crítica de Freud a través de Erich Fromm, en el sentido, como apuntaba antes, de que la impotencia psíquica del hombre estriba en las inhibiciones que hacen imposible el amor. Se dirá que me estoy refiriendo a una comedia que Roussin no escribió; pero yo no soy Maigret y no tengo por qué atenerme a los hechos. Sobre todo, quiero resaltar ese hilo perdido, ese precioso asunto que apunta un instante en la comedia y que deriva luego hacia una situación blandamente procaz.

La «mamma», que es una señora siciliana de aquí te espero, urde una buena añagaza: que su segundo hijo sustituya por modo subrepticio a Antonio, convenciendo previamente a éste para que tome un bebedizo el cual suspende el cerebro y agita el demonio sexual. Como en esta comedia todo el mundo se lo cree todo, Antonio se lo cree. Al final triunfará el amor entre Antonio y su mujer, pero como solución burguesa de la comedia, como homenaje al pudor social, y no como afirmación del amor. La prueba está en el intento de suspender el cerebro a Antonio, cuando el amor es un fenómeno racional, la expresión madura de la personalidad. Es probable que alguna vez broten de un escenario sentimientos delicados, o cuando menos ingeniosos. Esta vez hemos perdido esa oportunidad. No hay más que una situación interminable en la que Mary Carrillo, en una obra que no merece el regalo de su presencia escénica, se pasó la noche cambiando sillones de lugar, seguramente para dar idea de su agitación. Es como si yo, para dar idea de mi agitación cuando escribo agitado, cambiase a cada minuto de máquina de escribir. Mary Carrillo posee los resortes suficientes para dar idea del sentimiento de la agitación sin la ayuda del mobiliario, aunque encarne a una matrona de rompe y rasga. Comprendo que el director se fijó en la modalidad italiana del gesto desmesurado, y con toda seguridad en las actuaciones de Roussin. Pero todo pudo haberse mejorado. De todos modos, Mary Carrillo es en sí misma una magnificencia. Los demás actores, excepto Angel Calero y Pedro Hurtado, no me convencieron. Emilio Menéndez, por ejemplo, que es el notario Puglisi y padre de la mujer de Antonio, reclama a su hija «intacta» (lo cual, en verdad, no deja de ser una ofensa, y no solamente a la clase notarial) con el tono metálico de voz que reclamaría la herencia de un cliente. Me pareció un inglés, o un marciano.

Largas ovaciones premiaron a Roussin, a los actores y al director.

Carlos Luis ALVAREZ

\*\*\*

### TEATRO FIGARO: «TODO EN EL JARDIN»

Estreno en el Figaro, que desde anoche comienza a ser teatro, de la obra de Edward Albee «Todo en el jardín». Escribo estas líneas apresuradas bajo la impresión de una de las interpretaciones más bellas que recuerdo haber contemplado: la de Fernando Guillén. En cuanto a Edward Albee, es autor que se tira a fondo y al corazón. Aplausos y bravos constantes coronaron la noche. Fernando Guillén tuvo que decir unas palabras. Mañana daremos la crítica.—C. L. A.



## UN AVION MILITAR CAYO AL MAR

PARIS, 10. (Efe.) — Un aparato «Etendard» perteneciente a la base aeronaval francesa de Hyeres, en el sureste del país, se estrelló ayer en el Mediterráneo, en las proximidades del aeródromo de Palyvestre.

Su piloto, el teniente de navío —de la reserva— Christian Pouzouler, no ha sido todavía localizado, y se da por desaparecido, a pesar de que en su búsqueda han participado, a lo largo de la jornada de hoy, numerosas embarcaciones y aviones de las bases de Hyeres y Toulon.

## INCENDIO EN UN CENTRO NUCLEAR FRANCES

PARIS, 10 (Efe.) — Una mujer ha resultado herida y hospitalizada, como consecuencia de un incendio que se declaró hoy en las instalaciones del Centro Nuclear francés de Cronenburg, suburbio de Estrasburgo. Los daños ocasionados, según las autoridades, son bastante importantes.

No se han establecido aún las causas del siniestro, pero acudieron rápidamente importantes contingentes de bomberos, que sofocaron las llamas con prontitud.

En tres días, tres incendios en el puerto de Amsterdam

AMBERES (Bélgica), 10.—Por tercera vez en tres días, los almacenes de yute del puerto belga de Amberes han sido pasto de un incendio esta mañana, prontamente localizado y dominado.

Ante la repetición del siniestro durante tres días seguidos y con características similares, la Policía ha iniciado una investigación para determinar si los incendios han sido debidos a una mano criminal.

## LONDRES

## ATRACO A UN COCHE DE CORREOS

SE LLEVARON DOCE MIL LIBRAS

LONDRES, 10. (Efe.)—Seis hombres enmascarados dispararon hoy contra un cartero y se llevaron unas 12.000 libras (2.100.000 pesetas) de dos camionetas de Correos en la calle de Iverson, norte de Londres.

Los ladrones, algunos de los cuales llevaban armas de fuego, rompieron las ventanillas con martillos y hachas.

Tras disparar contra uno de los carteros que viajaba en la camioneta, los ladrones se dieron a la fuga en un automóvil blanco.

Un coche de la Policía que acudió al lugar del robo tras recibir la denuncia, sufrió un accidente y sus dos ocupantes tuvieron que ser atendidos en un hospital. No se tienen noticias aún de la condición del cartero herido por bala.

## ESTRAGOS DEL TIFON «FRAN» EN FORMOSA 85 muertos y 42 desaparecidos

UN RAYO MATA A CUATRO ESTUDIANTES EN FILIPINAS

TAIPEH, 10.—La Policía informó anoche que el tifón «Fran», que azotó la parte norte de Formosa esta semana, ha causado 85 muertos y 47 heridos. Han desaparecido 42 personas y han quedado destruidas 1.456 casas.

El «Fran» ha sido el primer tifón que ha alcanzado a Formosa este año.

Cae un autobús a un lago: cuatro muertos

PUERTO VARAS. (Chile), 10.—Cuatro personas resultaron muertas y 37 heridas, ayer tarde, al volcar un autobús de pasajeros y caer a continuación a un lago.

El accidente se debió al fallo de los frenos y el vehículo se precipitó al lago Llanquihue, después de romper el muro de contención.

Un rayo mata a cuatro estudiantes

MANILA, 10.—Un rayo ha causado la muerte a cuatro estudiantes que jugaban un partido de pelota base en Santa Cruz, localidad situada a 64 kilómetros al suroeste de Manila, informa la policía filipina.

Otros muchachos sufren quemaduras diversas. (Efe, Upi, Reuter.)

## LAS PALMAS: 200 FAMILIAS AFECTADAS

## ALARMA POR LA CRISIS DE UNA CONSTRUCTORA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 10. (Cifra.)—Doscientas familias modestas, que confiaban poder disponer de viviendas, están alarmadas ante la situación financiera de la Empresa constructora de don Juan Saiz del Moral, promotora de urbanizaciones para venta de pisos y que opera en Las Palmas desde hace cierto tiempo, según informa el periódico local «La Provincia».

El proyecto «Santa Elena», parque residencial, como lo denomina la Empresa, comprende 202 viviendas. Las obras están ejecutadas en un 63 por 100. Hay viviendas casi terminadas; otras, apenas comenzadas, y, bastantes, ni siquiera iniciadas. Los distintos propietarios de estos pisos han presentado denuncias en los Juzgados de esta capital, y hay indicios de que don Juan Saiz del Moral ha cometido infracciones a la ley de 27 de julio de 1968, promulgada a raíz del caso Nueva Esperanza.

El señor Saiz del Moral se encuentra actualmente en la Pri-

sión Provincial, en la que ingresó el pasado día 3 por orden del Juzgado número 4.

Sin embargo, parece ser que no es sólo la urbanización «Santa Elena», sino que también hay otras de la misma constructora en las que se han presentado problemas similares. Entre ellas, la denominada «Fuentes», de la que apenas se sabe algo más que su nombre. Según informa el referido periódico local, también el edificio «Virgen del Pino», que consta de dos fases, y en el que se hizo primero la segunda, se estima existen irregularidades. Fue en éste donde se planteó el problema de los ascensores, según informó en su día la agencia Cifra, y que consistía en que éstos estaban instalados, pero que la Empresa instaladora se negaba a permitir su funcionamiento. Igualmente el edificio «Rialto», que se encuentra en avanzado estado de construcción en su primera fase, mientras que la segunda lleva un retraso considerable, estando ejecutado aproximadamente el 55 por 100 de la obra.

## VILLA DEL RIO (CORDOBA)

## Se incendia una fábrica de muebles

DIEZ MILLONES DE PERDIDAS

CORDOBA, 10 (Cifra). — Una fábrica de muebles situada en la travesía de la carretera radial número 4, en la localidad de Villa del Río, a 65 kilómetros de esta capital, ha quedado destruida por un incendio que se originó, a lo que parece, en los talleres de carpintería. No hay que lamentar daños personales.

Se cree que el fuego debió de iniciarse en dichos talleres a consecuencia de haber saltado una chispa de una máquina aserradora, prendiendo en los montones de serrín esparcidos por el suelo. Pronto las llamas adquirieron importantes proporciones, y los esfuerzos del personal de la fábrica, unidos a los de la Guardia Civil y numerosos vecinos voluntarios, resultaron inútiles por sí solos.

Se avisó al Parque de Bomberos de la capital cordobesa, y con los esfuerzos de todos el siniestro pudo ser sofocado después de varias horas de lucha contra las llamas. La fábrica ha quedado prácticamente destruida, y su dueño, don José Sánchez Pérez, calcula inicialmente las pérdidas en unos diez millones de pesetas.

Un incendio forestal

ALTARNATEJO (Málaga), 10 (Cifra).—Un incendio de grandes proporciones se declaró esta mañana en el lugar conocido como «Sierra de las Liseras», de esta localidad.

## CAYO A UN POZO DE CIENTO METROS

PUENTE GENIL (Córdoba), El muchacho de doce años Francisco Rodríguez León, natural de Badolatosa y hijo de un maestro nacional, sufrió un accidente y cayó a un pozo de unos 100 metros de profundidad existente en una antigua mina abandonada, situada a poca distancia del Santuario mariano.

El muchacho no llegó a caer al fondo del pozo, sino que quedó providencialmente enganchado en una estaca del interior del mismo, a una distancia ya de unos 30 metros del fondo del pozo. A los gritos del niño acudieron otros vecinos. El muchacho pudo ser rescatado por el joven de veintidós años José Pérez Sánchez.

La proximidad del Santuario y el hecho de que ocurrirían el accidente cuando se oficiaba la función religiosa son circunstancias que hacen pensar a los vecinos en la milagrosa intercepción de la Virgen.

## TRABAJO

PINTOR, empapelador, sintasol, garantizado. 2699533. PRECISAMOS mecanografía escriba bien inglés o francés. C. m. e. s. a. Teléfono 2533668. (16.978.)

## Sentada en una silla

## ANCIANA HALLADA MUERTA EN SU VIVIENDA POR CAUSAS NATURALES

Una anciana de setenta y seis años de edad que vivía sola en su piso de la calle de Eloy Gonzalo, 33, 4.º, fue hallada ayer muerta en la cocina del inmueble, al parecer debido a causas naturales.

La anciana estaba sentada en una silla y apoyada en la pila del fregadero. Se trata de doña María Aurora Cobo Padilla. Fue un vecino de la casa el que, alarmado después de no haber visto a la anciana desde hace algunas fechas, comunicó a la Policía sus sospechas de que podía haberle pasado algo.

Perce ahogado en una piscina

Un joven de trece años de edad, Rafael Pedroche López, pereció ahogado en una piscina del paseo de los Olivos. El menor, que vivía en la calle Benicassim, número 3, desapareció bajo el agua, pero fue extraído todavía con vida por otros bañistas. Trasladado inmediatamente al Equipo Quirúrgico de General Ricardos, nada se pudo hacer por lograr su recuperación.

Mueren nueve animales en un incendio

Una pareja de mulas y siete cerdos murieron abrasados al incendiarse el cobertizo que les servía de estable en la calle de Alba de Tormes, 4, donde ayer tarde, poco después de las cuatro, se declaró un incendio por causas no determinadas.

Roban en una joyería

Más de 200.000 pesetas en joyas y alhajas desaparecieron durante la noche de la joyería Venecia, sita en el paseo de Extremadura, 168, propiedad de don Joaquín Villoria Moreno.

Los ladrones penetraron en el establecimiento forzando el cierre metálico, desmontándolo y rompiendo la luna del escaparate. Se apoderaron de cuanto se encontraba en dos repisas: 15 relojes de oro, 63 de acero chapado y 20 sortijas de oro, todo ello valorado en 218.000 pesetas.

Los autores del robo, una vez que se apoderaron del botín, volvieron a montar el cierre metálico y se dieron a la fuga, sin que hasta el momento hayan sido localizados, según ha manifestado el propietario. Ninguna de las alhajas estaba asegurada.

## LUCENA (CORDOBA)

## NIÑA MUERTA AL SER ATROPELLADA POR UN TRACTOR

LUCENA (Córdoba), 10. (Cifra).—Una niña de cuatro años, María Isabel Algar Jiménez, ha fallecido a consecuencia de las gravísimas heridas sufridas en la cabeza al ser atropellada por un tractor en la calle Caballana, de esta localidad.

La pequeña María Isabel, que vivía en Lucena, fue recogida en grave estado y llevada a un centro sanitario, donde falleció instantes después de ingresar.

Accidente en el puente «Garranza» de Cádiz

CADIZ, 10. (Cifra).—Por causas que aún se desconocen, el coche de turismo M-852334, conducido por Emilio Pérez Sánchez, de veintiséis años de edad, con domicilio en Madrid, calle de Antonio López, número 51, volcó sobre la cuneta derecha del puente «José León de Carranza», sobre la bahía, gaditana, en su acceso norte y cuando circulaba con dirección a Puerto Real.

A consecuencia del accidente resultó gravísimamente herido el acompañante del conductor, Emilio Mercedes Maese, de cuarenta y ocho años, también vecino de la capital de España, en la calle de San Francisco de Sales, número 7.

El herido fue trasladado urgentemente a la residencia sanatorial de la Seguridad Social, donde quedó internado.

El conductor del coche salió ileso del accidente. El vehículo

quedó seriamente dañado, especialmente en la parte delantera.

Arrollado por el tren

MALAGA, 10. (Cifra). — José Ruiz Robles, albañil, de cincuenta y un años de edad, fue arrollado por el tren de vía estrecha que cubre el servicio entre Málaga y Fuengirola, al salir de la estación existente en la calle de San Miguel, de Torremolinos. A consecuencia de ello sufrió lesiones de pronóstico muy grave, y tras la cura de urgencia en la Casa de Socorro, fue trasladado al Hospital Civil, donde ha quedado internado.

Cien mil pesetas estafadas por el «toco mocho»

BARCELONA, 10. (Cifra).—Por el procedimiento del «toco mocho» (billete de lotería emmendado) dos desconocidos han timado a Josefa Roca Ros la cantidad de cien mil pesetas, que ésta tenía ahorradas y que fue a retirar de la Caja de Ahorros. El hecho ha ocurrido en la barriada de Sans.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

## CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

CLINICA Doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

## HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

## MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario 25. (Tiro Molina.) Venta al por mayor. Facilidades. 224567.

## PATENTES

338.289: Perfeccionamientos construcción proas muestro bulbo, sobresaliendo hacia adelante.

126.520: Tapa protección contra incendios cubos basura.

281.584: Dispositivo regulación automática máquinas eléctricas sistema tracción diesel eléctrica.

250.912: Procedimiento gaseificación aceites minerales contengan hidrocarburos.

327.778: Perfeccionamientos sistemas dosificadores líquidos.

261.950: Perfeccionamientos sistemas encendido.

261.370: Sistema navegación.

280.580: Adición patente 280.466.

290.620: Procedimiento dispositivo prefabricar elementos construcción planas.

339.134: Método producción azo-colorante.

339.129: Adición patente 315.414.

303.705: Método producir tejidos estampaciones sobre fibras celulósicas poliestéricas poliamídicas.

111.093: Caja perfeccionada dispositivo medidas lineales.

299.565: Perfeccionamientos dispositivos apoyo.

336.785: Interruptor flotador eléctrico.

336.355: Aparato portátil perfeccionado extraer formularios continuos facturas, albaranes, similares.

339.490: Perfeccionamientos construcción terminales cables para video.

244.485: Perfeccionamientos bastidores rodaje vagones ferrocarril.

271.669: Sistema inyección combustible.

395.127: Bomba inyección combustible.

335.649: Perfeccionamientos construcción aparatos esterilización.

295.031: Procedimiento obtención ésteres ácidos tiofosfóricos fosfónicos fosfínicos.

301.483: Procedimiento obtención ésteres ácido cumaril N metil carbamino.

301.220: Procedimiento obtención ésteres ácido fosfórico fosfónico fosfínicos tiofosfóricos fosfónicos fosfínicos.

293.517: Procedimiento obtención compuestos fosforos orgánicos.

327.189: Procedimiento obtención ésteres ácido fosfórico fosfónico tiofosfóricos tiofosfónicos fosfónicos.

302.952: Procedimiento obtención ésteres ácido tiofosfóricos fosfónicos fosfínicos.

126.789: Procedimiento obtención ésteres ácido tiofosfóricos fosfónicos fosfínicos.

313.236: Procedimiento obtención isonitrilos conteniendo radicales N-N.

314.915: Procedimiento preparación ésteres ácido alcoxifenil N metil carbamino.

211.394: Procedimiento fabricación nuevo insecticida.

249.255: Adición patente 234.039.

333.391: Procedimiento calentamiento productos prerreducidos.

279.638: Procedimiento dispositivo medida evolución porcentaje carbono baño metálico durante transcurso afinado.

268.850: Procedimiento dispositivo transforma ción química gas movimiento.

294.057: Perfeccionamientos circuitos electrónicos conmutación.

287.820: Dispositivo válvula recipiente presión.

268.443: Adición patente 257.755.

277.015: Perfeccionamientos aparatos regular tensión longitudinal tira similar.

303.016: Perfeccionamientos jaulas cuerpos rodadura cilíndricos.

270.238: Perfeccionamientos mecanismos hidráulicos freno.

280.355: Perfeccionamientos embrague muelle diafragma.

280.522: Perfeccionamientos frenos disco.

281.164: Perfeccionamientos frenos disco.

281.612: Perfeccionamientos cilindros principales sistemas hidráulicos.

292.333: Aparato regulación combustible motor combustion.

292.507: Perfeccionamientos dispositivo control elementos móviles motor.

292.206: Perfeccionamientos aparatos control turbomotor gas.

290.702: Perfeccionamientos mecanismos sujetadores máquinas trabajo.

292.305: Perfeccionamientos bombas hidráulicas.

268.647: Perfeccionamientos amortiguadores.

251.362: Sistema perfeccionado suministro control combustible motores gas.

291.433: Perfeccionamientos amortiguadores.

301.700: Sistema control distribución cargas serie turbomotores.

301.396: Sistema freno mediante acción fluido.

283.086: Perfeccionamientos aparatos control combustible motor combustion.

273.012: Perfeccionamientos válvulas control fluido presión.

303.145: Perfeccionamientos dispositivos dirección vehículo patinador.

223.749: Perfeccionamientos cubiertas sin cámara camiones llantas mismas,



## MATERIAS OLEICOLAS, S. A.

En cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 134 y 143 de la Ley de Sociedades Anónimas, y en virtud de las facultades conferidas por la Junta General Extraordinaria de Accionistas en su reunión de 10 de febrero de 1970, se hace público, para conocimiento de los interesados, que habiendo sido concedidos a esta Empresa los beneficios fiscales para la concentración de sociedades por orden ministerial de 13 de julio de 1970, han pasado a ser efectivos los acuerdos adoptados por la citada Junta, que, entre otros, son los siguientes:

— Disolver la Sociedad y, sin perjuicio de la liquidación de su patrimonio, fusionarse con la Sociedad Mercantil HOUGHTON HISPANIA, S. A., para formar una nueva, que se llamará HISPANO QUIMICA HOUGHTON, S. A.

— Traspasar en bloque el patrimonio social a la nueva sociedad constituida.

— Aceptar que, en pago del traspaso en bloque del patrimonio social, se adjudique a los socios de la sociedad disuelta 12.000 acciones de mil pesetas nominales cada una de la nueva Sociedad, que se repartirán en proporción a las acciones que les pertenecen en la disuelta.

Al acuerdo de fusión le será de aplicación lo dispuesto en la Ley 33/1968, de 5 de diciembre, por lo que, de conformidad con el párrafo 4 de la misma, y a los efectos en ella determinados, a continuación se transcriben íntegramente los párrafos 1, 2 y 3 de su artículo único:

Uno. En los casos de fusión de sociedades acogidas al régimen de acción concertada o en los que se declaren de aplicación por el Ministerio de Hacienda, cualesquiera beneficios fiscales reconocidos por las disposiciones vigentes para la concentración de empresas, solamente tendrán derecho a separarse de las Sociedades Anónimas afectadas los accionistas desidentes y los no asistentes a la junta en que se acuerde la fusión. Este derecho habrá de ejercitarse en el

plazo de un mes, a contar de la fecha de la última publicación del acuerdo a que se refiere el artículo 134 de la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas.

En los mismos casos, el plazo de tres meses previsto en el artículo 145 de la propia Ley se reducirá a un mes, contando también desde la fecha del último anuncio.

Dos. Los accionistas que se separen de la Sociedad obtendrán el reembolso de sus acciones al precio de cotización media del último año, o, si las acciones no tienen cotización oficial en Bolsa, al que resulte de la apreciación del patrimonio líquido, según Balance del día anterior al acuerdo de la Junta aprobado por la misma.

En este último supuesto, el socio que tenga derecho a la separación, y en igual plazo, podrá impugnar el acuerdo con arreglo al procedimiento del artículo 70 de la Ley de Sociedades Anónimas, a fin de fijar el justo precio, según valoración real. La acción de impugnación no podrá suspender la ejecución del acuerdo.

Tres. Dentro del mes siguiente a aquel en que pueda ejercitarse el derecho de separación, la Junta General, o por su autorización expresa el Consejo de Administración, podrá acordar el fraccionamiento del reembolso de las acciones de todos los socios que se separen en tres anualidades como máximo, de igual cuantía cada una, y con abono del interés legal correspondiente a las cantidades pendientes de pago.

En la escritura de fusión o absorción correspondiente se hará constar dicho fraccionamiento y la relación de los accionistas que hayan hecho uso del derecho de separación y el capital que cada uno acredite.

Oportunamente se anunciará la fecha a partir de la cual se efectuará el canje de las mencionadas acciones.

Barcelona, a 24 de julio de mil novecientos setenta.—EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN.

## HOUGHTON HISPANIA, S. A.

En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 134 y 143 de la Ley de Sociedades Anónimas, y en virtud de las facultades conferidas por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, en su reunión de 13 de febrero de 1970, se hace público, para conocimiento de los interesados, que habiendo sido concedidos a esta Empresa los beneficios fiscales para la concentración de Sociedades por Orden Ministerial de 13 de julio de 1970, han pasado a ser efectivos los acuerdos adoptados por la citada Junta, que, entre otros, son los siguientes:

— Disolver la Sociedad y, sin perjuicio de la liquidación de su patrimonio, fusionarse con la Sociedad Mercantil MATERIAS OLEICOLAS, S. A., para formar una nueva, que se llamará HISPANO QUIMICA HOUGHTON, S. A.

— Traspasar en bloque el patrimonio social a la nueva Sociedad constituida.

— Aceptar que, en pago del traspaso en bloque del patrimonio social, se adjudique a los socios de la Sociedad disuelta 100.000 acciones de 1.000 pesetas nominales cada una de la nueva sociedad, que se repartirán en proporción a las acciones que les pertenecen en la disuelta.

Al acuerdo de fusión le será de aplicación lo dispuesto en la Ley 33/1968, de 5 de diciembre, por lo que, de conformidad con el párrafo 4 de la misma, y a los efectos en ella determinados, a continuación se transcriben íntegramente los párrafos 1, 2 y 3 de su artículo único.

Uno. En los casos de fusión de Sociedades, acogidas al régimen de acción concertada o en los que se declaren de aplicación por el Ministerio de Hacienda, cualesquiera beneficios fiscales reconocidos por las disposiciones vigentes para la concentración de empresas, solamente tendrán derecho a separarse de las Sociedades Anónimas afectadas los desidentes y los no asistentes a la Junta en que se acuerde la fusión.

Este derecho habrá de ejercitarse en el plazo de un mes, a contar de la fecha de la última publicación del acuerdo a que se refiere el artículo 134 de la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas.

En los mismos casos, el plazo de tres meses previsto en el artículo 145 de la propia Ley se reducirá a un mes, a contar de la fecha de la última publicación del acuerdo a que se refiere el artículo 134 de la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas.

En los mismos casos, el plazo de tres meses previsto en el artículo 145 de la propia Ley se reducirá a un mes, contando también desde la fecha del último anuncio.

Dos. Los accionistas que se separen de la Sociedad obtendrán el reembolso de sus acciones al precio de cotización media del último año, o, si las acciones no tienen cotización oficial en Bolsa, al que resulte de la apreciación del patrimonio líquido, según Balance del día anterior al acuerdo de la Junta aprobado por la misma.

En este último supuesto, el socio que tenga derecho a la separación, y en igual plazo, podrá impugnar el acuerdo con arreglo al procedimiento del artículo 70 de la Ley de Sociedades Anónimas, a fin de fijar el justo precio, según valoración real. La acción de impugnación no podrá suspender la ejecución del acuerdo.

Tres. Dentro del mes siguiente a aquel en que pueda ejercitarse el derecho de separación, la Junta General, o por su autorización expresa, el Consejo de Administración, podrá acordar el fraccionamiento del reembolso de las acciones de todos los socios que se separen en tres anualidades como máximo, de igual cuantía cada una, y con abono del interés legal correspondiente a las cantidades pendientes de pago.

En la escritura de fusión o absorción correspondiente se hará constar dicho fraccionamiento y la relación de los accionistas que hayan hecho uso del derecho de separación y el capital que cada uno acredite.

Oportunamente se anunciará la fecha a partir de la cual se efectuará el canje de las mencionadas acciones.

Madrid, a 24 de julio de mil novecientos setenta.

El Consejo de Administración.

## ORGANIZACION SINDICAL

La Delegación Nacional de la Organización Sindical convoca concurso público para la edición de la obra titulada "Estadísticas de Producción Industrial 1969", con destino a nuestro Servicio Sindical de Estadística.

El pliego de condiciones que ha de regir este concurso podrá recogerse en la Oficina Mayor de la Delegación Nacional de la Organización Sindical, paseo del Prado, números 18 y 20, planta primera, todos los días hábiles de 10 a 13 horas.

El plazo de admisión de ofertas terminará el día 5 de octubre de 1970, a las 13 horas.

Madrid, 10 de septiembre de 1970.—El Oficial Mayor.

# Economía

## Compañía Sevillana de Electricidad, S. A.

### AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración, haciendo uso de las facultades que le confirió la Junta General de Accionistas, celebrada el 14 de marzo de 1970, ha acordado aumentar el capital social de la Compañía, mediante la emisión de las acciones ordinarias al portador, necesarias para que los actuales accionistas tenedores de las acciones ordinarias números 1 al 17.844.181, ambos inclusive, y los accionistas procedentes de la conversión de bonos serie 19A, que lo deseen, puedan suscribir una acción nueva por cada doce que posean, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.º La emisión se realizará a la par, corriendo a cargo de la Sociedad los gastos de la emisión.

2.º La suscripción deberá efectuarse del 1 al 31 de octubre de 1970, ambas fechas inclusive, mediante la entrega por cada acción que se suscriba de doce cupones números 115 y el desembolso del cincuenta por ciento del título; es decir, doscientas cincuenta pesetas por acción. El cincuenta por ciento restante se desembolsará cuando lo acuerde el Consejo de Administración.

3.º Los accionistas que lo deseen podrán desembolsar íntegramente, en el momento de la suscripción, la totalidad del nominal de las acciones; es decir, quinientas pesetas por acción.

4.º Los accionistas que no reúnan doce acciones o múltiplo de doce, podrán agruparse con otros accionistas a efectos de la suscripción.

5.º Las acciones que se emitan tendrán los mismos derechos políticos y económicos que las antiguas, participando de los dividendos que se repartan con cargo a resultados de ejercicio, en proporción al nominal liberado y a partir del plazo o plazos de desembolso. Para las acciones que se desembolsen totalmente en el momento de la suscripción, se tomará como fecha inicial para el cómputo del dividendo, la del primero de noviembre de 1970.

6.º Se entenderá que renuncian a su derecho de suscripción preferente, los accionistas que no lo ejerciten dentro del plazo señalado, quedando facultado el Consejo de Administración para dar el destino que tenga por conveniente a las acciones que no se suscriban en el mencionado plazo, o para aumentar el capital solamente en la cuantía precisa a las peticiones formuladas por los antiguos accionistas.

7.º Los suscriptores de las nuevas acciones podrán retirar los títulos que les corresponda, o, en su caso, de desembolso parcial, los resguardos provisionales nominativos, en los establecimientos bancarios donde hubieran efectuado la suscripción, y que se llevará a efecto en los Bancos siguientes: BANCO DE VIZCAYA, BANCO CENTRAL, BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO DE SANTANDER, BANCO URQUIJO y CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO y sus respectivas Sucursales.

### DIVIDENDO A CUENTA

Se comunica a los señores accionistas que, por acuerdo del Consejo de Administración, se procederá a partir del día 5 de octubre del corriente año, al pago de un dividendo a cuenta de los beneficios del ejercicio de 1970, de veinte pesetas netas a cada una de las acciones números 1 al 17.844.181.

El pago se efectuará contra entrega del cupón número 116 en las Centrales y Sucursales de las siguientes Entidades: BANCO DE VIZCAYA, BANCO CENTRAL, BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO DE SANTANDER, BANCO URQUIJO y CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO.

Sevilla, septiembre de 1970.—EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

## EPICEDIO

Los únicos que aún mantienen su vitalidad en Bolsa son los timbres, cuya estridencia se acentúa ante el poco bullir existente en los corros, en los que de vez en cuando salta una voz para decir «tomo» tal valor a tal precio y solamente tal cantidad de títulos; y también cuando suena, al final de la contratación, el que convoca a capítulo cotizacional a los agentes, alterando comentarios entre dosificados hostezos, que, por estar influenciados, por el ambiente reinante, se suelen hacer en voz baja y llegándose, las más de las veces, al susurro por lo que pueda importar la confidencia. De seguir así el mercado, habrá que componer algo poético para ser recitado a coro en los corros, a modo de oración fúnebre o como rogativa de que se produzca la reactivación o la baja total, para saber a qué atenerse y ahuyentar la apatía, languidez y tendencia erosionadora constante.

Ello puede parecer broma sobre una institución como la bursátil, plegada a una seriedad y ejemplaridad notable desde su funcionamiento; pero es tal el sopor existente que hay que dejar volar la imaginación del más matemático cerebro, por la carencia de afanes del quehacer mobiliario y las vicisitudes que lleva implícito, y también por la escasez de negocio con cambios bajistas. Así tenemos que de 90 valores tratados en renta variable, sólo 12 presentan subidas, por 41 que bajan y 37 que repiten cambios; añadiendo que para este total, la suma de negocio alcanzada en la sesión es de 8.169.250 pesetas nominales para el sector mencionado, distribuidos de la forma siguiente: 1.866.500 pesetas nominales (15 millones efectivos) para el sector bancario; 2.722.500 pesetas nominales (6,8 millones efectivos) para el sector eléctrico; 432.000 pesetas nominales (un millón efectivo aproximadamente) para los valores de construcción e inmobiliaria; 279.000 pesetas nominales (835.000 pesetas efectivas) para el químico; 1.109.000 pesetas nominales (2,5 millones efectivos) para el siderometalúrgico, y 601 acciones por 841.400 pesetas efectivas para Telefónica, cantidad impropia de la exultante liquidez que posee

esta entidad en las Bolsas españolas.

En una de esas confidencias estaba cuando sonó el timbre pregonero de la reunión cotizacional, y llamamos por momentos en la creencia de que nos habían oído; pero el tema era sabroso y lo vamos a comentar de forma que todos lo sepamos y nadie se dé por aludido, y que no le busque otra orientación a su dinero por el incentivo de la renta que ello supone. Me decía mi buen amigo que el «peloteo» de letras estaba en el orden del día de muchas empresas, indicándome una que tiene ya aproximadamente los 600 millones de pesetas giradas y vueltas a girar, porque a la industria auxiliar le convenía más pagar los gastos de renovación que la totalidad del efecto; también, que sabía de alguien que había invertido su dinero en hipotecas con el 18 por 100 de interés líquido anual, y que él era un vendedor en potencia ante la coyuntura actual por la que discurre la Bolsa, ya que prefería ganar en otro sitio que perder allí. Pero lo más significativo es que hay mucha coincidencia en opinar que el momento actual de la economía española es bastante óptimo, y si se sigue llevando la buena política económica de contención y relanzamiento equilibrado será aún mejor y más ponderados los resultados finales del año; lo que ha podido pasar es que el ahorro siga muy asustado sobre la Bolsa y se oriente en una gran mayoría hacia otras formas de colocación, con riesgo mayor y también el interés neto anual.

También hay mucho interés sobre lo que puede acontecer en octubre dentro y fuera del mercado. Tenemos para el mes la racha de ampliaciones de capital y emisiones de renta fija, que posiblemente drenen muchas carteras privadas en su liquidez por orientarse el dinero hacia valores de mucha confianza y seguridad futura, y que tengan además la liquidez y el beneficio apetecible en toda buena inversión, cor es el caso de las acciones de Telefónica, exentas de especulación y cambio lo suficientemente alto como para sacar una buena plusvalía, sin riesgo a la posterior erosión;

A. ESPADA BEJAR

# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

Effectos públicos:	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
Interior. 4 % ...	105,--	*	Central ...	1.023,--	2,--	Hispana, pref. ...	154,--	=
Exterior. 4 % ...	106,50	*	Continental ...	1.116,--	*	Ind. Metropolitana ...	269,--	*
Amort. 4 % 1950-52 ...	112,--	*	Eurobanco ...	466,--	*	Urban. ...	305,--	5,--
Amort. 4 % 1951 ...	115,--	*	Exterior ...	474,--	2,--	Vacesa ...	289,--	*
Amort. 4 % 1953 ...	112,--	*	Fomento ...	566,--	2,--	Urbanizaciones:		
Amort. 4 % 1957 ...	109,50	*	Gral. de Comercio ...	387,--	=	Uresia ...	100,--	=
Amort. 3,50 % 1951 ...	104,50	*	Granada ...	404,--	*	Urb. Metropolitana ...	525,--	*
Amort. 3 % 1949 ...	106,--	*	Indus. Bilbao ...	650,--	*	Saonia ...	133,--	*
Céd. Inver. B. 1961 ...	99,75	*	Hispano ...	787,--	3,--	Inversión mobiliaria:		
Céd. Inver. C. 1962 ...	99,75	*	Ibérico ...	754,--	3,--	General de Inversiones ...	500,--	5,--
Céd. Inver. D. 1963 ...	101,75	0,75	López Quesada ...	970,--	3,--	Finis ...	237,--	*
Inst. Nac. Colonial ...	97,--	*	Mercantil ...	838,--	4,--	Iberica Valores ...	438,--	*
Reconst. Nacional ...	101,50	*	P. Español ...	428,--	*	Geivasa ...	141,--	*
Renfe ...	100,--	*	Rancho ...	975,--	7,--	Insua ...	888,--	*
Deuda Universitaria ...	105,--	*	Urquijo ...	956,--	2,--	Popularinsa ...	330,--	3,--
Cédulas:			Valencia ...	1.155,--	*	Vamosa ...	122,--	1,--
Banc. Hipot. 4 % ...	67,--	*	Vizcaya ...	811,--	2,--	Cartisa ...	487,--	3,--
A ...	88,--	0,50	Zaragoza ...	817,--	3,--	Mineras:		
B ...	84,--	*	Electricidad y Gas:			Rio Tinto, A ...	280,--	*
C ...	76,--	*	Catalana Gas ...	240,--	2,--	Duro Felguera ...	76,50	*
exentas 4 % ...	103,--	0,50	Eléct. Viesgo ...	213,--	2,--	Los Guindos ...	178,--	*
Crédito Local Inter. ...	82,--	*	Eléct. Leonesas ...	110,--	*	M. Ponferrada ...	191,--	1,--
lotes 1942-44 ...	89,50	1,50	Reunidas Zaragoza ...	102,--	*	Monopolios:		
de 1.000 ...	94,--	*	Fecsa, grandes ...	274,--	*	Campa ...	275,50	4,50
pref. 500 ...	103,--	*	Fecsa, pequeñas ...	277,--	1,--	Tabacalera ...	250,--	*
pref. 1.000 ...	100,--	*	Fenosa ...	173,--	*	Navegación y Pesca:		
Bonos bancarios:			H. Cantábrico ...	222,--	1,--	Astilleros Españoles ...	91,--	*
Bandesco 1963 ...	91,75	*	H. Cataluña ...	196,--	1,--	Pebsa ...	68,--	*
1964 ...	91,50	*	H. Española ...	242,50	0,50	Trasmediterránea ...	221,--	5,--
abril 1965 ...	91,25	*	Iberduero ...	309,--	1,25	Naval Levante ...	164,--	*
agosto 1965 ...	91,25	*	Langreo ...	200,--	*	Papel:		
octubre 1965 ...	91,25	*	Salto del Nansa ...	145,--	*	Papelera Española ...	170,--	2,--
agosto 1966 ...	91,25	*	Sevilla ...	230,--	*	Papeleras Reunidas ...	118,50	*
1964 ...	100,--	*	Unión E. M. ...	214,25	0,75	Cel. Almeriense ...	90,--	*
1965 ...	100,--	*	Alimentación:			Químicas:		
1966 ...	100,--	*	El Águila ...	256,--	3,--	Cros ...	236,--	*
Induban ...	101,--	*	Azucarera ...	175,--	*	Dow-Quinquesa ...	295,--	1,--
julio 1965 ...	100,50	*	Aburo ...	730,--	12,--	Energía I. Aragonesas ...	198,--	2,--
diciembre 1965 ...	101,75	*	Comercio:			Carburos Metálicos ...	495,--	*
junio 1966 ...	100,--	*	Central Inver. y Créd. ...	340,--	*	Cepa ...	1.040,--	*
1964 I ...	92,--	*	Galerías Preciados ...	365,--	*	Explosivos ...	327,50	*
1965 II ...	92,--	*	Montserrat ...	100,--	*	Fosforera Española ...	269,--	*
1965 III ...	100,--	*	Construcción:			Petroliber ...	600,--	*
Bankinter 1965 ...	101,75	0,25	Cementos Alba, A ...	304,--	*	Químicas Canarias ...	262,--	*
1966 ...	102,50	0,25	Cementos Alba, B ...	308,--	1,--	Insular Nitrógeno ...	177,--	*
1968 ...	102,75	0,25	Financiera y Minera ...	505,--	5,--	Gal ...	505,--	*
Urquijo 1963 ...	101,75	*	Portland Valderribas ...	437,--	5,--	Española de Petróleos ...	435,50	0,50
1964 ...	101,75	*	Valenciana Cement ...	503,--	*	Unión Resinera ...	325,--	*
1965 ...	102,75	*	Cristalería Española, g ...	1.205,--	*	Seguros:		
conv. 1967 ...	170,--	*	Cristalería Española, p ...	825,--	*	Hermes, B. ...	320,--	*
Bankunión 1964 ...	100,--	*	Cementos Cinca ...	145,--	*	Unión y Fenix ...	740,--	*
1965 ...	100,--	*	Construcción:					
1966 ...	100,--	*	Hidrociivil ...	74,--	1,--			
ACCIONES			Dragados y Constr. ...	691,--	*			
Bancos:			Encinar de los Reyes ...	225,--	*			
Aragón ...	915,--	*	Cantabria ...	319,--	1,--			
Bankesto ...	810,--	*	Vallehermoso ...	319,--	1,--			
B. Industrial León ...	343,--	*	Inmobiliarias:					
Bankunión ...	300,--	*	Alcázar ...	400,--	*			
Bilbao ...	842,--	3,--	Bami ...	142,--	*			
C. Navarro ...	800,--	*	Ceisa, pequeñas ...	130,--	*			
			Fincoas ...	115,--	5,--			



# MUSICA

## ORQUESTA NACIONAL

Entrega y abono localidades primer plazo, hasta 19 corriente —excepto fiestas— en Administración Orquesta Nacional, Teatro Real, calle Carlos III, de 10 a 13,30 y de 17 a 19 horas. Imprescindible presentación «resguardo para el interesado», primer plazo.

# TEATROS

**ALCAZAR.**—(2212252.) 7 y 11: No despiertes a la mujer de tu prójimo.

**ARLEQUIN.**—(Climatizado. San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta en su segundo año triunfal Tres testigos (de José María Pemán). (Magistral interpretación de Angel Picazo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano.)

**CALDERON.**—7, 10,45: El ídolo de multitudines (Antonio Molina), en el maravilloso espectáculo Brindis flamenco, con el revolucionario del arte español Enrique Montoya, Gloria Romero, Amina y sus rumberos, Los Africanos, María Brull, la simpatía de Amparín Gómez, Tin y Tina, Ballet Festival y la belleza del baile español Pepita Cachero. (Autorizado.)

**CLUB.**—(Refrigerado. Bajos Palacio Música. 2220417.) 7 y 11: José María Mompín, Pilar Velázquez, Carlos Ballesteros. La pequeña cabana (de Roussin; versión: Arozamena). (Dirección: Angel Fernández Montesinos.) «Auténtico teatro cómico» («A B C»). ¡¡Hacia las 200 representaciones!!!

**COMEDIA.**—7,15 y 11,15: Grupo Tabano y conjunto Las Madres del Cordero presentan Catafúlea 70. (Un espectáculo asombrosamente divertido.) (Precios populares.)

**FIGARO.**—7 tarde y 11 noche: Compañía Gemma Cuervo, Fernando Guillén presenta Todo en el jardín (de Edward Albee). Dirección: José María Morera.

**INFANTA ISABEL.**—(T. 2214773. Empresa y Dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Juanjo Menéndez y Manolo Gómez Bur en la idea fija (de Alonso Milán). Primera actriz: María Cuadra, con Paloma Hurtado y Josele Román. Localidades con 5 días. ¡El mayor de los éxitos cómicos!

**LATINA.**—(Clima ideal. Teléfono 2652835. Revistas Colada.) 7 y 11: Viky Lusson y Quique Camoiras en Las mujeres de la

costa. ¡Más de 100 representaciones! Con el formidable «ballet» ruso Dimitri Konstantinow. ¡Un escándalo de risa!

**MARAVILLAS.**—(Refrigerado.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas Tony Soler, Eloy Herrera con Gloria Osuna en Están... como nunca (de Eloy Herrera). (Dirección: Juan de Orduña.) ¡Tercer mes de éxito!

**MARQUINA.**—(Aire acondicionado. Prim. 11. Telf. 2318467.) ¡Más de mil representaciones consecutivas! 7 y 11: Queta Claver, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) (Maite Brick en el personaje de «Trini».) (Dirección: José María Loperena.)

**MARTIN.**—(2316393. Compañía Revistas.) 7 y 11: Presentación estrella cinematográfica Mara Lasso. Reparación del polifacético Angel de Andrés. Exitazo, Pili se va a la mili (de Giménez, Brines y Dolz.) Colaboración especial: María Angeles Hortelano. Actuación especial: Luis Barbero. Artista invitada: Marija Fraguas. ¡Revista graciosa y gran elenco! (Localidades tres días antelación.)

**PALACIO DEPORTES.**—(2566401.) 10,45 noche: ¡Sensacional acontecimiento! Por primera vez en España, el famoso Circo Ruso de Moscú. ¡Lo que nunca vieron sus ojos! Todos los días, 10,45 noche. Jueves, sábados y festivos, 6,45 tarde y 10,45 noche. (Localidades con cinco días.) (Servicio especial de autobuses a la salida.)

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Mary Carrillo en La mamma (de Roussin). Versión de Arozamena. Con Sancho Gracia en «el bello Antonio». (Dirección: Montesinos.) ¡Erotismo... a la italiana!

**TEATRO VALLE-INCLAN.**—(Torre de Madrid.) 7 y 11. (Orden alfabético.) María José Alfonso, Jaime Blanch, Juan Diego, Emilio Gutiérrez-Caba en Olvida los tambores (de Ana Diosdado). Con Mercedes Sampietro. Colaboración extraordinaria: Pastor Serrador. (Dirección: Ramón Ballesteros.) Acogida Ciclo Extensión Teatral Ministerio Información y Turismo.

**ZARZUELA.**—(Telf. 2214341.) Martes día 15, a las 10,45 noche, inauguración de la temporada de otoño con la presentación de Rafael de Córdova y su compañía de «Ballet» Español.

# CINES

ALBENIZ.—Las Vegas 1970.  
ALCALA-PALACE.—La ciudad sin ley.  
ALVI.—La ciudad sin ley.

## PROGRAMAS DE TVE.

### VIERNES 11 DE SEPTIEMBRE

#### SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE: «Fantasía bética» (Fallá).
- 2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 3,00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3,30 FIN DE SEMANA.
- 4,00 LA CASA DE LOS MARTINEZ.
- 4,30 MIS ADORABLES SOBRI-NOS.
- «Estrella para tío Bill».
- Cissy está en éxtasis: una estrella de cine, amiga de tío Bill, viene a cenar a su casa.
- 5,00 HABLEMOS DE ESPAÑA.
- 5,15 CINE COMICO.
- 5,30 CAMPEONATO DE EURO-PA DE NATACION.
- (Resumen grabado.)
- 6,00 CAMPEONATO DE EURO-PA DE NATACION.

#### TARDE

- 8,30 POR TIERRA, MAR Y AIRE.

#### NOCHE

- 8,55 ESTA NOCHE..
- 9,00 NOVELA.
- «Crímenes y castigos» de Dostoyevsky.
- Adaptación y realización: Alberto González Vergel.
- Capítulo V.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,00 ESTA NOCHE CON... Mina.

- 10,30 LAS DIEZ DE ULTIMAS.
- Programa-concurso.
- 11,15 INVESTIGACION EN MARCHA.
- 12,00 VEINTICUATRO HORAS.
- 0,15 Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

- 7,45 CARTA DE AJUSTE: «Sinfonía número 6» (Beethoven).
- 8,32 SIETE DIAS.
- Espacio informativo con la actualidad en diversas provincias españolas.
- 9,00 MUSICA EN LA INTIMIDAD.
- 9,30 EL LABERINTO DEL SI-LENCIO.
- «Llegó el circo».
- Un capitán de empresa, en vísperas de su muerte, hace testamento en favor de uno de sus hijos, que ha estado siempre separado de los negocios y lleva una vida bohemia.
- Interpretes: Wendell Corey, Jack Ging y Burgess Meredith.
- 10,15 NOTICIA 2.
- 10,32 ESTUDIO ABIERTO.
- Programa en directo, en el que se incluyen variedades, entrevistas, reportajes, retransmisiones e información nacional e internacional.
- Presentación: José María Llino.
- 12,30 Cierre.

### SABADO 12 DE SEPTIEMBRE

#### PRIMERA CADENA

- SOBREMESA
- 1,45 CARTA DE AJUSTE.
- Música de España.
- 2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 3,00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3,30 RITMO 70.
- Un programa musical que presenta Pepe Paláu.
- Realización: Pilar Miró.
- 4,15 TELEFILME.
- 4,45 CAMPEONATO DE EURO-PA DE NATACION.
- Resumen grabado.
- 5,00 CAMPEONATO DE EURO-PA DE NATACION.

#### NOCHE

- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,00 PEQUEÑO ESTUDIO.
- «Thanatos», de Hugo Stowell.
- 10,30 UN PUEBLO PARA EURO-PA.
- 11,15 VIAJE A LO DESCONOCIDO.
- «El solitario de la isla».
- 12,15 VEINTICUATRO HORAS.
- 12,30 Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

- 7,45 CARTA DE AJUSTE.
- Valses vieneses.
- 8,32 DIBUJOS ANIMADOS.
- «El tesoro submarino». «El tren loco».
- 9,00 ESTUDIO EN NEGRO.
- Donna Hightower con Pedro Iturralde.
- Dirección: José Carlos Garrido.
- 9,30 THRILLER.
- 10,30 NOTICIA 2.
- 10,47 HORA 11.
- «Historias de la mala'strana», de Jan Neruda.
- Adaptación: Carlos Vélaz.
- Interpretes: Aleja n d r o Ulloa, Jorge Serral, Consuelo de Nieva, Fernando Ulloa y Alberto Bové.
- Dirección y realización: Esteban Durán.
- 11,45 ENCUENTRO CON LA MUSICA.
- «El rapto del serrallón», de Mozart.
- Capítulo 3: «Constanza».
- Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión de Berlín.
- Director: Georg Solti.
- 12,15 Cierre.

**AMAYA.**—Vidas truncadas.  
**APOLO.**—Las amiguitas de los ricos y América rugiente.  
**ARAGON.**—El hotel de los lios y Tarzán en el Amazonas.

**ARGUELLES CINEMA.**—El más «chico».—5: El mundo maravilloso de Mickey Mouse. (Una producción Walt Disney.) (Tolerada.)

**AVENIDA.**—(Refrigerado. 2217571.) 4,30, 7, 10,45: El compromiso. (Dirección: Elia Kazan.) (Kirk Douglas, Faye Dunaway.) (Technicolor.) (Onceva semana.)

**AZUL.**—Lejos del mundanal ruido y La semilla del diablo.

**BAHIA.**—El candoroso picapleitos y El poker de la muerte.

**BARCELON.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: El mundo maravilloso de Mickey Mouse. (Una producción Walt Disney.) (Tolerada.)

**BECERRA.**—Tres sombreros para Lisa y la venganza del Santo.

**BEQUER.**—Las amiguitas de los ricos y América rugiente.

**BELLAS ARTES.**—Jandro y Sentencia para un dandy.

**BENLLIURE.**—(Refrigerado.) Continúa, 5: El mundo maravilloso de Mickey Mouse. (Una producción Walt Disney.) (Tolerada.)

**BILBAO.**—Divorcio a la americana.

**BRISTOL.**—El gran golpe y Los diablos de la guerra.

**BULEVAR.**—Tristana

**CALLAO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: El puente de Remagen (George Segal, Robert Vaughn, Ben Gazzara.) (Color.)

**CANCELLER.**—La ciudad sin ley.

**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 7 y 10,45: El salario del miedo (Ives Montand, Charles Vanel.) (Mayores catorce años.)

**CARLOS III.**—Yo soy la revolución.

**CARLETON.**—El detective.

**CARRERAS.**—(Reformado.) Inauguración jueves 10, 10 mañana: Piel de espía, Quinientas milas. (Ambas color.) (Mayores.)

**CARTAGO.**—(Refrigerado.) Continúa, 5: Crónica de nueve meses. La última carga.

**CERVANTES.**—Sal y pimienta y Dos veces Judas.

**CIUDAD LINEAL.**—Al otro lado de la ley y La tonta del bote.

**COIMBRA.**—Desafío en el rancho y Más veloz que el viento.

**CONCEPCION.**—Combate de gigantes y Levando anclas.

**CONDE DUQUE.**—La revoltosa.

**CONSULADO.**—Yo soy la revolución.

**COPACABANA.**—Hace un millón de años y Más veloz que el viento.

**CHUECA.**—Sexto festival de Tom y Jerry y La vuelta al mundo en 80 días.

**EL ESPANOLETO.**—Después de los nueve meses.

**EMPERADOR.**—Las panteras se comen a los ricos y Hora cero: Operación Romme.

**ESPIONCADA.**—Dos en la carretera y La tonta del bote.

**EUROPA.**—Fantasía y Levando anclas.

**FANTASIO.**—La muerte de un presidente.

**FATIMA.**—Uno a uno sin piedad y Landrá.

**FELPE IL.**—De bote en bote y Los inconquistables.

**FLORIDA.**—Elizabeth y Torneo a muerte.

**FUENCARRAL.**—7, 10,45: La ciudad sin ley (Richard Widmark.) (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 5: El juego de los espías, El gran golpe. (Color.) (Tolerado.)

**GRANADA.**—Los indestructibles y Las que tienen que servir.

**GRAN VIA.**—El presidente.

**IDEAL.**—La esfinge sonríe antes de morir y Si hoy es martes, esto es Bélgica.

**IMPERIAL.**—(Refrigerado.) 10 mañana: Complementos, Festivales Mickey Mouse (Walt Disney.) (Technicolor.) (Tolerada.)

**IMPERIO.**—La hija de Solimán y El rey del peligro.

**INFANTE.**—La ciudad sin ley.

**JORGE JUAN.**—Landrá.

# teleVISION

## NI MISTERIO NI INTRIGA

Por Julio FUERTES

Los títulos genéricos de los programas de TVE pretenden, sin duda, sugerir al espectador la índole común de los espacios a realizar y no se puede o no se debe despreciarlo. Si se anuncia «Noticias a las 3», «Telediarlo» o «24 horas», se sabe que se trata de informar sobre acontecimientos mundiales y nacionales. Si se anuncia «Hablemos de España» se está seguro que no se van a presentar naciones o ciudades extranjeras. Y así en la mayoría de los programas. «Novela» y «Estudio 1» dicen claramente su cometido, sin sugerir la clase de novela o de obra teatral que va a representarse y pueden ser igualmente cómicas o dramáticas; pero si se anuncia concretamente «Teatro de misterio», se descarta automáticamente cualquier género teatral que no responda al anunciado. Se supone con harta razón, sobre todo después de haber visto las tres primeras emisiones, que se trata del género policíaco preñado de misterio o intriga o de ambas cosas.

La obra de Jaime Salom, «Culpables», es sencillamente una obra dramática que habría encajado con absoluta propiedad en «Estudio 1». Metida en «Teatro de misterio» defrauda al espectador que espera otra cosa muy distinta. Ni la confabulación del clásico triángulo amoroso para simular una muerte que resuelve una situación difícil sin perjuicio evidente para nadie, ni el pistoletazo final al marido que se suponía muerto ejecutado por su propia esposa, crean el clima propio del género policíaco, aunque haya un comisario que es el único personaje que medio justifica la inclusión en la serie comentada de «Culpables».

El perjuicio ha sido para el gran autor que es Jaime Salom y para el excepcional realizador y director Alberto González Vergel. La obra, que podría haber triunfado en «Estu-

dio 1», defraudó al público en «Teatro de misterio».

En cambio, en la noche del martes, en el nuevo ciclo de «Imágenes y melodías», se adjudicó un gran éxito la película «Bailando nace el amor». Bailando y cantando, pues a ello da lugar la música de Jerome Kern, la orquesta de Xavier Cugat y la pareja Fred Astaire y Rita Hayworth, y como complemento la intervención del inolvidable actor que fue Adolfo Menjou. La cinta que alcanzó un éxito resonante en los días de su estreno, renova sus laureles en la pequeña pantalla. Para quienes la conocían fue una grata rememoranza y para quienes la presenciaban por primera vez, como un estreno de gran divertimento, pues la cinta, aparte de sus bailes y canciones, está llena de humor que en no pocos momentos hace provocar la risa de los espectadores. Fred Astaire es un bailarín formidable, que hace alarde de sus extraordinarias facultades, sobre todo en la brillante exhibición que hace ante su futuro suegro —Adolfo Menjou—, y Rita Hayworth, además de lucir su belleza y su figura, también baila y canta a tenor de su pareja.

EL NOMBRAMIENTO DE GONZALEZ VERGEL para el cargo de director del teatro Español ha sido un acierto al reconocer la meritoria labor que tiene realizada y un motivo de especial satisfacción para TVE y para su audiencia, sobre todo al saberse que no abandonará sus realizaciones para la pequeña pantalla. Cuando se anuncia que un espacio será dirigido y realizado por González Vergel, ya tiene por sí sólo una audiencia asegurada. Cada día son más los espectadores que van adentrándose en las intimidades de la televisión y los nombres de los realizadores que antes pasaban casi inadvertidos van alcanzando la estimación que merecen.

Stanley Kramer.)  
PALAFOX.—Los ratones.  
PAVON.—Como lobos sedientos y Landrá.

**PAZ-TODD-AO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: El último día de la guerra (George Maharis, María Perschy.) (Eastmancolor. 70 milímetros.) (Mayores catorce años.)

**PEZ.**—Segundo festival de Mortadelo y Filemón.

**PLEYEL.**—Los esclavos más fuertes del mundo y La venganza del Santo.

**POSTAS.**—Las amiguitas de los ricos y América rugiente.

**PRINCESA.**—Yo soy la revolución.

**PRINCIPE PIO.**—(Refrigerado.) 4: También usted necesita ayuda y La canción del olvido. (Tolerado.)

**PROGRESO.**—Divorcio a la americana.

**REAL CINEMA.**—El león en invierno.

**REGIO.**—Divorcio a la americana.

**RIALTO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: La muerte de un Presidente (Giuliano Gemma, María Cuadra.) (Color.) (Catorce años.)

**RICHMOND.**—El puente de Remagen.

**RIO.**—El Oeste sin fronteras y América rugiente.

**RIVIERA.**—El suceso y Los monstruos invaden la Tierra.

**ROXY.**—«A».—Yo soy la revolución.

**ROXY.**—«B».—La residencia.

**SAINZ DE BARANDA.**—Nacida libre y Las que tienen que servir.

**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: Noventa y nueve mujeres y El bebé de la discordia. (Dieciocho años.)

**SAN REMO.**—El secreto del capitán O'Hara y Cateto a babor.

**SOL.**—10 mañana: No hagan

olas y Buscando a Gregory.  
TIVOLI.—Segundo festival de Mortadelo y Filemón.

**UNIVERSAL CINEMA.**—(Refrigerado.) Continúa, 5,30: Si hoy es martes, esto es Bélgica. (Color.)

**URQUIJO.**—El detective.

**VALLEHERMOSO.**—Regalo a los rusos y La tonta del bote.

**VELAZQUEZ.**—Divorcio a la americana.

**VERGARA.**—Los diablos de la guerra.

**VERSALLES.**—Pájaro mañanero y Los diablos de la guerra.

**VICTORIA.**—Batalla más allá de las estrellas y Los diablos de la guerra.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**ALEXANDRA.**—Quatorze juillet. y La millon.

**GALILEO.**—Les mauvais coups.

**GAYARRE.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: The incident (El incidente) (de Larry Pearce). Con Gary Merrill y Tony Musante. V. O., subtítuloada.

**GOYA.**—4,30, 7, 10,45: Cul de sac (Callejón sin salida). (Un film de Román Polansky.) (Mayores dieciocho años.) Precios: 30-40 (Doblada en español.)

**INFANTAS.**—(Refrigerado.) Continúa de 4 a 10,15. Numerada, 10,45: La lunga notte del 43 (La larga noche del 43) (de Florestano Vancini). Con Gabriele Ferzetti y Belinda Lee. V. O., subtítuloada.

**PALACE.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 9,30. Numerada, 10,30 noche: Señoras y señores (de Pietro Germi). Con Vima Listi y Franco Fabrizi. V. O., subtítuloada.

**PENALVER.**—(Refrigerado.) Continúa de 4,15 a 10. Numerada, 10,45: Paris vu par... (Paris visto por Godard Rohmer, Chabrol, Pollet, Rouch y Douchet). V. O., subtítuloada.

**POMPEYA.**—(Refrigerado.) Continúa, 11,15 a 6. Numerada, 7, 10,45: The young one (La joven) (de Buñuel). Con Zachary Scott y Bernie Hamilton. V. O., subtítuloada. (Mayores dieciocho años.)

**ROSALES.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: Antonio das Mortes (de Glauber Rocha). Con Mauricio do Valle, Odete Lara y Othon Bastos. V. O., subtítuloada.

## SALAS ESPECIALES

**CINE STUDIO CALIFORNIA.**—(Refrigerado. Telf. 440038.) Continúa, 5. Numerada, 10,30. Presenta: El extranjero de Luciano Visconti. Con Marcello Mastroianni y Ana Karina. (Premiada en Venecia.) V. O. subtítuloada.

**REX.**—(Refrigerado. 2471287.) Continúa 11 mañana a 1 noche: VII Festival Tom y Jerry. (Tolerada.)

## TEATRO DE LA ZARZUELA

Martes, día 15 de septiembre de 1970

### INAUGURACION TEMPORADA DE OTOÑO

# RAFAEL DE CORDOVA

## Y SU COMPAÑIA DE BALLET ESPAÑOL

### ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Director: ANTONIO MOYA

HORARIOS:

DIA	16	17	18	19	20	21	22	23
10,45	noche							
7	tarde							
10,45								
7	tarde							
10,45								
7	tarde							
10,45								
7	tarde							
10,45								
7	tarde							
10,45								



## ★ HOROSCOPO PARA HOY



**SALUD.**—Mejor que en días pasados.  
**TRABAJO.**—Buen momento para poner en práctica sus proyectos.  
**AMOR.**—Discusión motivada por los celos.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Nuevos conocimientos de gran trascendencia para el futuro de su carrera.  
**AMOR.**—Conserve la calma.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Los éxitos conseguidos durante la presente jornada le harán sentirse optimista y lleno de entusiasmo.  
**AMOR.**—Sus problemas amorosos parecen resolverse.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No desdén los consejos y las sugerencias de sus colaboradores; podrían ser enormemente beneficiosas para usted.  
**AMOR.**—Aventura interesante en el terreno sentimental.



**SALUD.**—Molestias de tipo digestivo.  
**TRABAJO.**—Déjese guiar de su intuición.  
**AMOR.**—Trate de ser más comprensivo con la persona amada.



**SALUD.**—Haga una vida más higiénica.  
**TRABAJO.**—Recibirá dinero imprevisto.  
**AMOR.**—Disfrute de la felicidad que posee en estos momentos.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Tómese todo el tiempo que necesite para realizar su trabajo, pero no cometa errores.  
**AMOR.**—Día ideal en el terreno amoroso.



**SALUD.**—Trate de dormir más horas.  
**TRABAJO.**—Es posible que surjan algunas complicaciones inesperadas en el trabajo. Su intuición le hará ver el camino que debe seguir.  
**AMOR.**—No se atormenta con ideas absurdas, no vea fantasmas donde no existen.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Sus esfuerzos comenzarán a rendir frutos.  
**AMOR.**—Excelente.



**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—No confíe demasiado en las informaciones de cierta persona; podría estar equivocada.  
**AMOR.**—Normalidad total.



**SALUD.**—Perfecta.  
**TRABAJO.**—Propuesta interesante; medite bien antes de dar una respuesta.  
**AMOR.**—Situación tensa.



**SALUD.**—Haga más ejercicio.  
**TRABAJO.**—Tenga cuidado para no herir los sentimientos de cierta persona. Podría resultar peligroso para usted en la presente situación.  
**AMOR.**—Imponga su criterio.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán energéticos, vehementes, apasionados. Dotados de gran capacidad para el trabajo, serán un poco rebeldes.

Pepita

®

Por Chic Young



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1: Verónica; 2: Arboleda; 3: Oreja; 4: Hierba; 5: Hierba; 6: Piedrecilla; 7: Máquina fotográfica.

## COPLAS

### LA BOLA DE CRISTAL

(A Madame Zora, inglesa y adivinadora del porvenir, le han robado su bola de cristal.)

Ya doña Zora, la adivinadora, no puede concentrarse en su trabajo, pues un caco la bola le sustrajo...  
Ya está triste y llorosa doña Zora.

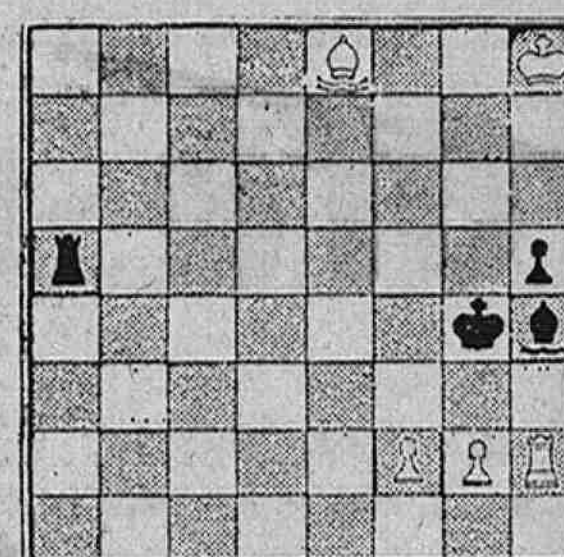
¿A quién, ay, puede dar el pego ahora y sacar del bolsillo el dulce fajo de esterlinas si el caco, suave y majó, le quitó la bolita receptora?

La bola con que siempre anticipaba el futuro que al cándido aguardaba, el feliz o quizá feroz futuro...

Ya terminó su farsa y arrumaco al no ver en su bola al caco caco que a su negocio ha puesto en grave apuro.

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



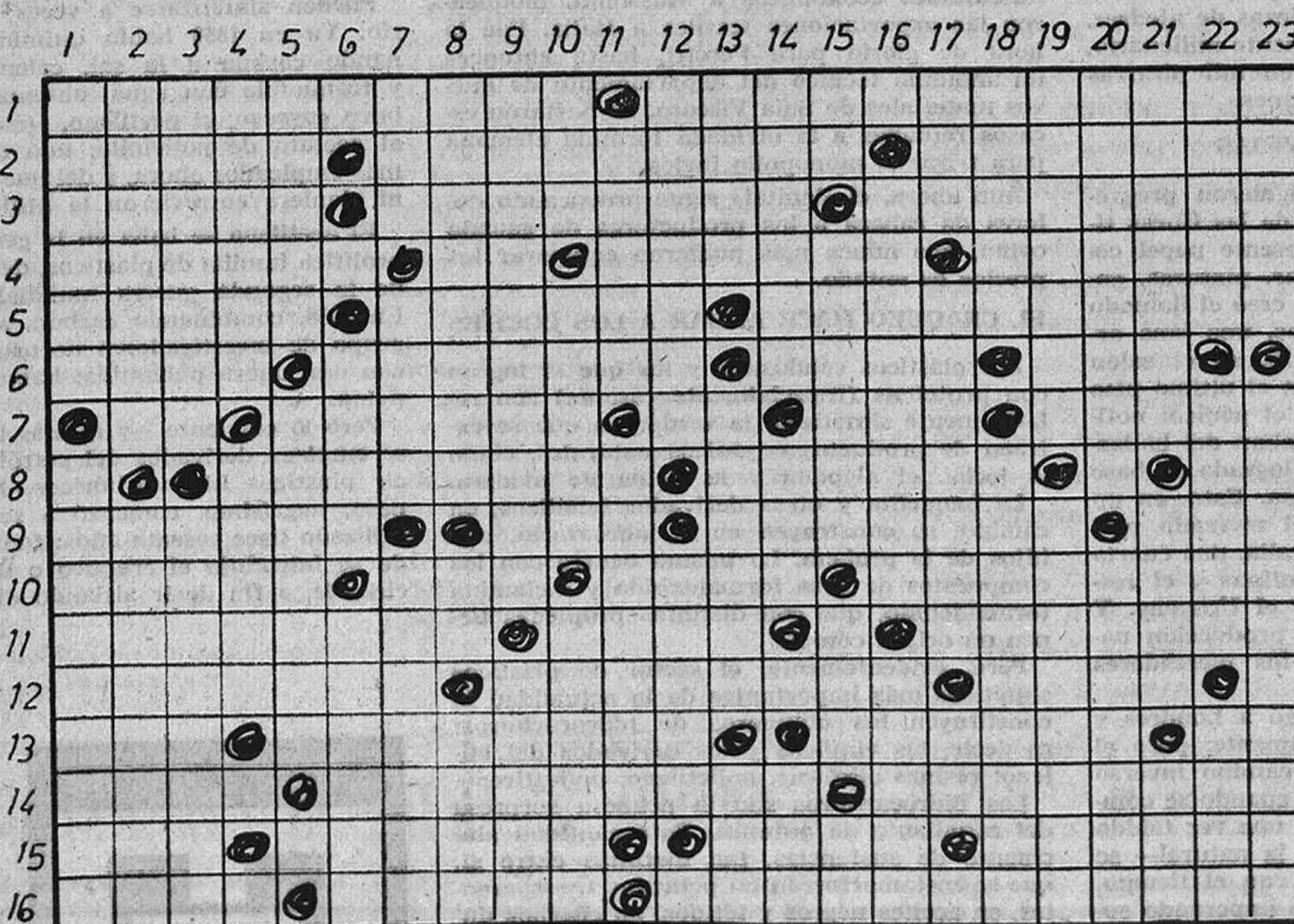
He aquí un final de estudio por S. Iseger (Holanda, 1959). Las blancas juegan y fuerzan la victoria en pocos movimientos.

Tiempos de solución (son tiempos para resolver un problema difícil): 10 minutos, maestro; 20 minutos, experto; 30 minutos, jugador de provincias; 45 minutos, jugador de club; 75 minutos, medio.

### SOLUCION

1. A7D+, R-4C;  
2. T7A+, R-4C;  
(SI 2... T7T, 3. T7D,  
T7X; 4. A7T+ gana);  
3. p-3C+, R-4C;  
4. R-7C, (amenaza con  
5. p-4A+, R-4T;  
6. p-4C+, R-4T;  
7. p-4C+, R-4T).

## CRUCIGRAMA por K. R. ZAS



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Palpitaciones. Abundante.—2: Usa. Trío. Canalla. Aires.—3: Divinos. Abundancia. Blanco.—4: Ola. Eno. Aro. Asi. Oe. Ais.—5: Radamés. Si. Azar. As. A. Te.—6: Oros. O. O. Nabos. Am. Sinob.—7: Seres. Pasarán. Asadora.—8: O. Asesino. Ane. Tiro. Oval.—9: Sase. Oo. Revisa. Artesana.—10: M. Es. L. Lac. La. Ac. Grad.—11: Mariposas. Ocaso. Si. R. I.—12: Anémico. Abaso. Ies. Sea. N.—13: Demagogo. Al. Los. Acal. Co.—14: Economas. Tu. Irto. Abeto.—15: Retes. Salfa. Nieta. E. Eco.—16: Aros. N. Rin. Cannes. Lasos.

**VERTICALES.**—1: Pudorosos. Madera.—2: Asilare. Amancer.—3: Lavadoras. Remoto.—4: P. L. Asese. Imanes.—5: Item. Sc. Epi. go. Al. Los. Acal. Co.—14: Eco. Ais. Pío. Sogas.—8: Co. Oan. La. Osar.—9: I. As. Sor. Sa. Li. 10: Ocarina. El. Batín.—11: Nabos. Arava. Alua.—12: Enu. Abanicos. C.—13: Salazones. Colina.—14: Li. sas. Ala. Orin.—15: Adair. At. Asisten.—16: Bas. Asia. Oe. Ote. 17: U. Amarra. Sa. As.—18: Nabos. Dotes. Ca.—19: Dile. So. E. Isabel.—20: Ara. Airoso. Eic. A. 21: Nena. Navarra. Tes.—22: Tacto. Ana. Coco.—23: Esosch. Ladi. no. Os.

**HORIZONTALES.**—1: Aviso telefónico. Máteselas alevosamente. 2. Ayuda. Con ostentación. Magnetizado.—3: Desleir en tiquido. La que vende pan. Baturro.—4: Inmoral. Al revés, símbolo químico. Al revés, costura. Al revés, distancien.—5: Medidas de fuerza. Adivino. Enredaras una madeja.—6: Al revés, abono. Estimad su valor. Enebro. Fiera.—7: Forma del pronombre. Retira. Al revés, interjección. Pronombre. Concluir.—8: Símbolo químico. Animal que se alimenta con el jugo de otro. Costados de una calle. Punto cardinal. Nombre de letra.—9: Capilla en despoblado. Al revés, no afluente del Esla. Difuntos. Al revés, semejante.—10: Interjección. Plural de letra. Mineral de ciertas propiedades. Al revés, sugestión.—11: Deseo vehemente. Gran duque de Rusia. Mu. Salar.—12: Especie de castañuelas. Apuntaban. Calzado. Vocal.—13: Labra. Fosa. Llanura sin vegetación. Al revés, entrega.—14: Anillo. Dejarás el cargo. Cortáralo los árboles.—15: Loca. Al revés, marchabales. Pájaro de Nueva Guinea. Venerar.—16: Insipido. Al revés, satélite. Al revés, de manera afanosa.

**VERTICALES.**—1: Cubierta de un edificio. Jugadores de pelota.

2: Contrario. Arreglado.—3: Ciertos individuos de un pueblo lituano. Carracas.—4: Al revés, detente. Nombre de mujer. Vocal. Punto cardinal.—5: Culebras africanas. Al revés, redes. Punto cardinal.—6: Guarrismo. Cincuenta. Arbol cigofleco. Nodrizas.—7: Al revés, dios de los bosques. Instrumento para trabajar la tierra. Cierta embarcación.—8: Extinguelas. Preposición. Mineral de ciertas propiedades.—9: Planta herbácea. Al revés, sitúa en determinado lugar.—10: Reza. Sin juicio. Que no sirve para nada.—11: Al revés, labrada. Al revés, irreal.—12: Muerto de frío. Que produce movimiento. Punto cardinal.—13: Al revés, animales salvajes. Cubrirá. Al revés, astilla resinosa.—14: Al revés, probase. Preposición. Consonante. Santo.—15: Interjección. Decreto del zar, plural. Signo aritmético. Virtud teológica.—16: Uno. Entañas del animal. Al revés, quitan la vida.—17: Al revés, gran río de Europa. Fundados. Al revés, mes hebreo. Vocal.—18: Proviene. Al revés, sazónabamos.—19: Al revés, compañeros. Salado.—20: Molestas. Rodaron.—21: Dedicados a la lana. Batracio. Altar.—22: Nombre de mujer. Se somete. Al revés, habla con petulancia.—23: Insipidas. Fortificantes.



# CIENTAÑOS

## de la era del PLASTICO

3

Adolfo amaba a los niños y arrastraba una vocación de maestro frustrado, pero no era docente, sino química. A fines del siglo pasado, la luego célebre escuela de Pestalozzi preconizaba el uso de pizarras blancas, a fin de que los chicos escribieran sobre ellas con tiza de color. Por supuesto, no existía ningún material adecuado, y las famosas pizarras no pasaban de ser una utopía.

Entonces, Adolfo Spitteler empezó a experimentar, encolando cartones con una sustancia cuyo principal componente era la caseína. Sin querer, añadió formol y se halló ante una masa transparente, parecida al cuerno natural y a la concha de los moluscos. Había nacido la «Galalita». En 1899, y auxiliado por su colega Krichke, Spitteler perfeccionó la fórmula. Entre tanto, la industria botonera afrontaba un período crítico: el hueso, su materia prima fundamental, entraba en los nuevos procedimientos de las refineras de azúcar y, con tal motivo, se había vuelto carísimo, casi inhallable.

Una nueva coyuntura casual, del tipo de la que unió a Hyatt, los elefantes y la celulosa. La galalita podía tornearse, taladrarse, fresarse, acunarse y soldarse; era más dura que el hueso y admitía ser teñida con cualquier color. Esta vez no medió concurso, como el que permitiera, veintinueve años antes, una ganancia de diez mil dólares al pionero Hyatt. Pero Spitteler se lanzó a producir, por su cuenta, botones, objetos de tocador, piezas de ajedrez, teclas de piano, fichas. Súbitamente millonario, se dio el gusto de regalar cien mil pizarras blancas a los estudiantes alemanes.

### EL FIN DE LAS OVEJAS

Los plásticos de celulosa siguieron progresando a partir del celuloide y de las fibras tipo rayón. Apareció el omnipresente papel celofán; se casó acetato con lacas, pinturas, esmaltes y esmalte para uñas; se creó el llamado «rayón viscosa»; faltaba, apenas, una lana artificial. El 18 de junio de 1920, en el salón de ventas de lana, enclavado en el último piso de la Bolsa de Sydney, cundió el pánico: noticias llegadas de Alemania hablaban del hallazgo de una lana de laboratorio, lograda en base a soluciones alcalinas de caseína. Esto, en un momento en que la mitad del mercado productor era acaparado por Australia, una cuarta parte salía de las ovejas argentinas y el resto se lo repartían Sudáfrica y el Uruguay. Y cuando, lógicamente, toda esa producción natural era comercializada por los mercaderes británicos.

La conmoción de Sydney llegó a Londres y los precios bajaron vertiginosamente; pero el suspiro de alivio recorrió un camino inverso y los precios volvieron a trepar cuando se comprobó que el artículo —si bien una vez teñido daba una fibra casi idéntica a la natural— se quebraba fácilmente y perdía, con el tiempo, sus colores. Inglaterra continuó imperando sobre el mundo lanero, y la fórmula germana, desechada, fue a parar a los gabinetes de una fábrica italiana de rayón viscoso, la Snia.

Y los ingleses se confiaron demasiado; tanto, que en 1935, y con el propósito de causar

Aunque múltiples, los sistemas de moldeo pueden reducirse a algunos tipos característicos:

De Compresión, que consiste en comprimir al material (comúnmente termoes estable) dentro de un molde, aplicando presión y calor. Así se producen interruptores de luz, aisladores, manijas.

De Inyección, para moldear termoplásticos. El producto adquiere plasticidad en una cámara de calentamiento; luego, un émbolo lo impulsa hacia el molde, donde se enfría. La pieza resultante es eyectada automáticamente.

De Extrusión, a fin de fabricar tubos, barras, filamentos y otros perfiles de sección uniforme, y continuos, con materiales termoplásticos. Es semejante al de inyección, pero en lugar del émbolo, es un tornillo sin fin el que empuja al material ablandado a través de una boquilla, a la manera de una máquina de picar carne. De allí, y ya con la debida forma, el producto es acarreado a la cámara de enfriamiento por medio de una cinta transportadora.

De Soplado. Variante del anterior. El tubo se extruye todavía blando y, antes que se enfríe, pasa al molde, que se cie-

rra. Se le inyecta aire a presión y el tubo plástico, inflado como el vidrio de los artesanos mallorquines, se pega a las paredes interiores del molde frío, adoptando su forma. Así se moldean cuerpos huecos, como pantallas de iluminación o botellas.

De Calandrado, para fabricar películas y láminas plásticas. El material atraviesa un juego de rodillos, hasta llegar al espesor deseado.

De Laminado por alta presión, se emplea para los laminados melamínicos (formica) y fenólicos. Varias capas de material de «soporte» —papel, tela, fibras de vidrio— se impregnan en resina y se colocan entre planchas de acero muy pulido. Gracias al calor y la presión que sufren, los materiales se funden en una sola masa dura, atractivamente brillante.

De Vacío, sólo aplicable a los termoplásticos. Sobre el molde se ajusta una plancha de material, como si fuera el parche de un tambor. Sellados herméticamente los bordes, se calienta la plancha plástica y se provoca vacío en el molde. La presión deforma el material hasta otorgarle la estructura buscada.

Pueden sintetizarse a veces en el laboratorio. Ya en 1830 había químicos que, adicionando carbón a la sal, calentando la masa y tratándola con agua, obtenían un hidrocarburo gaseoso, el acetileno. Desde ahí llegaban al acetato de polivinilo, uno de los plásticos más empleados ahora, y del que en el siglo XIX ni siquiera entrevieron la utilidad.

El acetileno se halla en la genealogía de una prolífica familia de plásticos, desarrollados desde la segunda guerra mundial: los vinílicos. En 1938, combinando carbón, agua y aire, un grupo de investigadores norteamericanos topó con una nueva poliamida: habían inventado el nylon.

Pero lo corriente —y lo más barato— es que se empleen derivados del petróleo para producir plásticos hidrocarbúricos. Ese líquido espeso, negrísimo, comenzó a ser diestramente utilizado hace sesenta años: fue entonces cuando se introdujo el craqueo o destilación fraccionada, a fin de ir aislando diversos produc-

tos del petróleo: querosén, gasolina, bencina, lubricantes, asfalto.

A medida que el procedimiento se perfecciona crece una disciplina propia, la Petroquímica, destinada a estudiar los derivados del petróleo y del gas natural. Con las necesidades bélicas del 40, el plástico encuentra su oportunidad y pasa a formar parte de uniformes, vehículos (terrestres, aéreos y marítimos), proyectiles, explosivos. Tomando como base el más simple de los subproductos gaseosos del craqueo —etileno— se encuentra una legión infinita de novedosos materiales, aptos para la guerra y la paz.

### CUANDO APARECIO EL PLEXIGLAS

Una serie conduce a las resinas acrílicas, conocidas desde 1901 e industrializadas por Alemania en 1938, bajo la marca «plexiglas». Era un vidrio orgánico, irrompible, capaz de soportar el esmerilado e insustituible en parabrisas, relojes, lentes, abovedados de coches de carrera, cascos para aviator.

Otra rama, mediante la denominada polimerización, daba origen al célebre polietileno. Y, en fin, el etileno combinado con benceno, y tras algunos procesos, trueca en estireno; polimerizado, se vuelve poliestireno, otra sustancia ya famosa. Una molécula simple se llama monómero; polímeros, así (todos los plásticos lo son), no alude, sino a estructuras gigantes articuladas, constituidas por el agrupamiento de moléculas simples. O sea: muchos monómeros.

Y este asunto de las moléculas fue una de las detonantes revelaciones de la microfísica. Se sabía que algunas sustancias eran cristallinas en su estado natural, y que otras eran amorfas; pero había ciertos compuestos que compartían ambas propiedades. Examinado con los rayos X, el caucho sin estirar era amorfo; estirado, cristalino. Conforme se fueron afinando los instrumentos, los químicos llegaron a la convicción de que tales productos debían ostentar un peso molecular atterradoramente grande.

En las sustancias, el orden de los factores altera el producto. Basta un cambio pequeño para arribar a un cuerpo totalmente nuevo. Las grandes moléculas se construyen combinando muchas, pequeñas, del monómero correspondiente (por ejemplo: el polietileno se logra juntando las moléculas simples del etileno), por medio de ese proceso, la polimerización, una llave para la imaginaria de los químicos. (Pyresa.)

Oscar CABALLERO

### LAS TECNICAS DE LA FORMA

dificultades económicas a Mussolini, bloquearon las exportaciones textiles a Italia. Fue la hora de gloria para Feretti, hasta entonces un anónimo técnico del departamento de nuevos materiales de Snia Viscosa. Le bastaron escasos retoques a la olvidada fórmula alemana para trizar el monopolio inglés.

Aún ahora, el «lanital» sigue provocando dolores de cabeza a los productores de ganado ovino, que nunca más pudieron equiparar los precios de antaño.

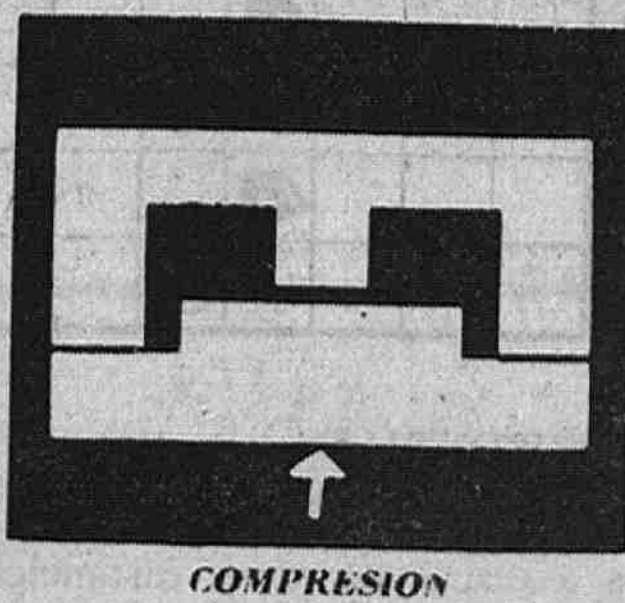
### EL CRAQUEO HACE ANDAR A LOS COCHES

Los plásticos celulósicos y los que se logran con proteínas (especialmente caseína) son relativamente sintéticos: la verdad es que se extraen de productos orgánicos naturales, como la leche, el algodón y la pulpa de madera.

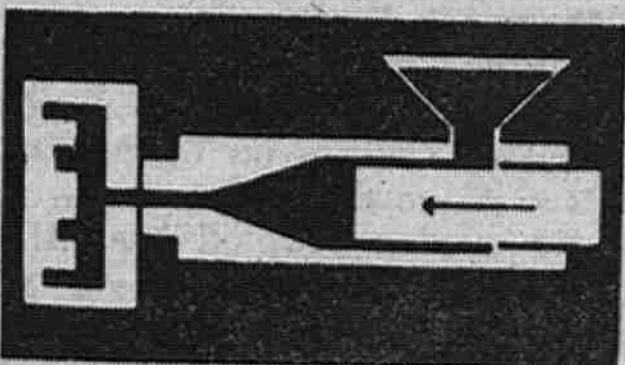
La baquelita y otros derivados fenólicos, en cambio, se construyen en el laboratorio, son hijos de la probeta. Lo mismo ocurre con los compuestos de urea formaldehído y melamina formaldehído, que con distintas propiedades tienen un origen común.

Pero, evidentemente, el sector de plásticos sintéticos más importantes de la actualidad lo constituyen los polímeros de hidrocarburos; es decir, los vinílicos y los derivados del etileno: resinas acrílicas, polietileno, poliestireno.

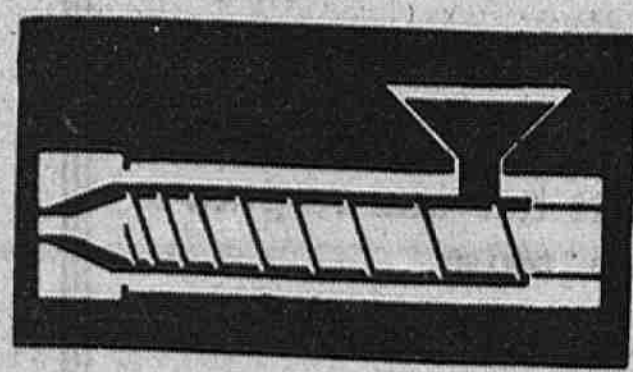
Los hidrocarburos son la primera sorpresa del estudiante de química. Esta cantidad alucinante de sustancias, tan distintas entre sí, que se metamorfosean en películas transparentes, en aceites negros y fétidos, en cuerpos duros y tan filosos como el vidrio, en gases densos o fluidos, aromáticos o acres, todo ese universo polidrico y heterogéneo está hecho, simplemente, con variadas combinaciones de hidrógeno y carbono.



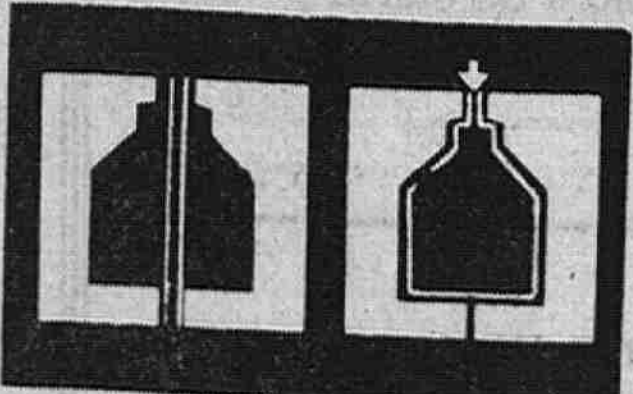
COMPRESION



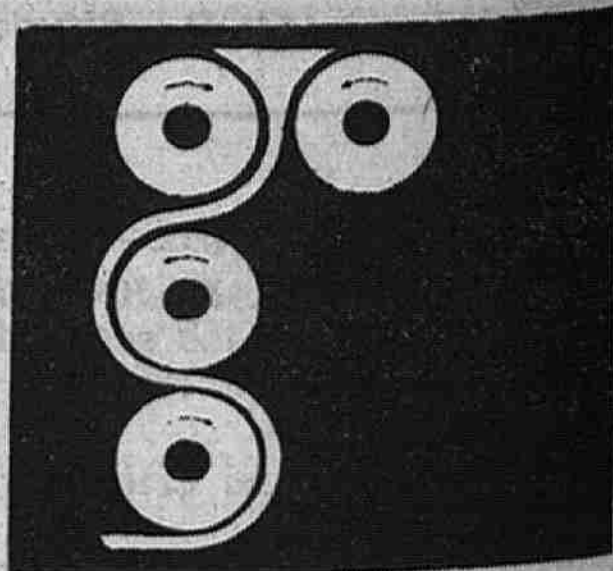
INYECCION



EXTRUSION



SOPLADO



CALANDRADO

**UNA FORMULA PARA LA FABRICACION DE LANA SINTETICA, DESECHADA POR LOS INGLESSES, HACE RICOS A LOS ITALIANOS**

**EN 1938 LA APARICION DEL PLEXIGLAS SUPONE UNA REVOLUCION EN TODO TIPO DE INDUSTRIAS**